



# Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner, wǒ shì Eileen.

大家好,欢迎来到 Mandarin Corner, 我是 Eileen。

Hi, everyone! Welcome to Mandarin Corner, I am Eileen.

2

Jīntiān yào cǎifǎng de shì yī míng zài Zhōngguó shēnghuó,

今天要采访的是一名在中国生活、

Today, we will interview a foreigner who has been living

3

gōngzuò le jiǔ nián duō de wàiguórén,

工作了九年多的外国人,

and working in China for over 9 years.

4 tóngshí tā háishi zài Zhōngguó zuì zǎo de yóuguǎn bózhǔ zhīyī. 同时他还是在中国最早的油管博主之一。 Also, he is one of the earliest China YouTubers. 5 Nà xiàmian ne women jiù qing tā lái zuò gè zìwojièshào ba! 那下面呢我们就请他来做个自我介绍吧! Now, let's have him introduce himself! 6 Dàjiā hǎo! Wǒ shì Austin Guidry. 大家好! 我是 Austin Guidry。 Hello, everyone! I am Austin Guidry. 7 Wǒ èr líng yīyī nián lái Zhōngguó le, 我 2011 年来中国了, I came to China in 2011 8 wǒ xiànzài zài Sìchuān dàxué jiāo Yīngyǔ kǒuyǔ. 我现在在四川大学教英语口语。 and I am teaching English in Sichuan University. 9 Wǒ xǐhuan zuò shìpín, chī měishí, 我喜欢做视频、吃美食,

I like making videos, eating delicious food,

10 háiyǒu gēn péngyou yīqǐ qù tī zúqiú, kàn qiúsài. 还有跟朋友一起去踢足球、看球赛。 playing football and watching football games with my friends. 11 Nǐ shì Měiguó năli rén? 你是美国哪里人? Where in the U.S are you from? 12 Měiguó Dézhōu de 美国德州的 Texas. 13 Dézhōu yǒu méiyǒu shénme tèsè? 德州有没有什么特色? Is there any specialty in Texas? 14 Rúguǒ wǒ gěi wǒ de xuésheng zuò jièshào dehuà, 如果我给我的学生做介绍的话, If I introduce myself to my students, 15 wǒ shuō wǒ shì Dézhōu de, nǐmen zhīdào Dézhōu ma? 我说我是德州的, 你们知道德州吗? I tell them that I am from Texas (and ask them): "Do you know Texas?"

17 Wŏmen zhīdào niúzăi! 我们知道牛仔! We know about cowboys, 18 NBA, Xiūsīdùn huŏjiàn, Dálāsī xiǎoniú duì NBA、休斯顿火箭、达拉斯小牛队 NBA, Houston Rockets and Dallas Mavericks!" 19 Tāmen zhīdào lánqiú, háiyǒu niúzǎi 他们知道篮球,还有牛仔 They know about basketball and cowboys. 20 Dànshì biéde, tāmen bùtài zhīdào 但是别的, 他们不太知道 But other than that, they don't know too much. 21 Nǐ lái Zhōngguó yǒu duōjiǔ le? 你来中国有多久了? How long have you been to China?

16

Tāmen shuō, o! Niúzǎi!

they will say: "Oh! Cowboys!

他们说,哦! 牛仔!

22

Wǒ èr líng yīyī nián lái Zhōngguó de. 我 2011 年来中国的。 I came to China in 2011. 23 Bā nián, bā nián duō 八年,八年多 It's been eight years, over eight years. 24 Nǐ dìyīcì lái Zhōngguó shì zuò shénme? 你第一次来中国是做什么? What did you do when you first came to China? 25 Wǒ lái Zhōngguó yīnwèi liúxué, 我来中国因为留学, I came to China to study. 26 wǒ zài Lánzhōu lǐgōngdàxué dúshū le 我在兰州理工大学读书了 I studied in Lanzhou University of Technology. 27 Nǐ shì zěnme huì xiǎngdào lái Zhōngguó,

你是怎么会想到来中国,

Why did you think about coming to China to study?

28

érqiě shì qù Lánzhōu liúxué ne? 而且是去兰州留学呢? And why Lanzhou? 29 Wǒ shàng dàxué de shíhou, wǒ de zhuānyè shì lìshì. 我上大学的时候,我的专业是历史。 When I was in university, my major was history. 30 Zhōngguó lìshǐ? 中国历史? Chinese history? 31 Wǒ gāng shàng dàxué de shíhou, 我刚上大学的时候, When I started university, 32 bùshì Zhōngguó lìshǐ, shì shìjiè lìshǐ. 不是中国历史,是世界历史。 it was not Chinese history, but world history. 33 Dànshì wǒ de yī gè jiàoshòu tèbié tèbié ài Zhōngguó, 但是我的一个教授特别特别爱中国,

But I had one professor who really loved China

34 tèbié tèbié ài xuéxí Zhōngguó lìshǐ. 特别特别爱学习中国历史。 and studying Chinese history. 35 Tā yǐngxiǎng wò le 他影响我了 He influenced me. 36 Tā zhème ài Zhōngguó, tā zhème ài Zhōngguó de lìshì. 他这么爱中国, 他这么爱中国的历史。 He loved China and Chinese history so much 37 Women měitian shàngkè de shíhou, 我们每天上课的时候, and every day in the class, 38 tā huì shuō nǐmen dōu yīdiǎnbù liǎojiě Zhōngguó de lìshǐ, 他会说你们都一点不了解中国的历史, he would say: "You guys don't understand Chinese history at all 39 Zhōngguó de lìshǐ gēn wŏmen de lìshǐ wánquán bùyīyàng. 中国的历史跟我们的历史完全不一样。 and Chinese history is completely different from ours.

他们的文化、他们的语言、 Their culture, language 41 tāmen de lìshǐ wánguán bùyīyàng. 他们的历史完全不一样。 and history are completely different." 42 Wǒ xǐhuan bùyīyàng de dōngxi, bùyīyàng de chī de, 我喜欢不一样的东西,不一样的吃的, I like things that are different. Different food, 43 bùyīyàng de fēngsú, bùyīyàng de wénhuà. 不一样的风俗,不一样的文化。 customs and cultures. 44 Tā... zěnme shuō? 他... 怎么说? He... How do I say this? 45 Fú shuō... | Shuìfú 服说...| 说服 Fu shuo... | To convince

40

Tāmen de wénhuà, tāmen de yǔyán,

说服我了 He convinced me. 47 Tā shuō nǐ kěyǐ qù Zhōngguó liúxué. 他说你可以去中国留学。 He said that I could go study in China. 48 Tā jiànyì nǐ qù de? | Duì 他建议你去的? | 对 He suggested you to go? | Right. 49 Nǐ dìyīcì lái Lánzhōu, jiùshì láidào Zhōngguó de shíhou, 你第一次来兰州, 就是来到中国的时候, When you first came to Lanzhou, China, 50 nǐ gāng xiàfēijī de shíhou shì shénme gǎnjué? 你刚下飞机的时候是什么感觉? and just as you stepped off the airplane, how did you feel? 51 Wǒ dìyīcì xiàfēijī de shíhou, wǒ de gǎnjué jiùshì 我第一次下飞机的时候, 我的感觉就是 When I first got off the airplane, my feeling was,

46

Shuìfú wǒ le

52 wǒ zhēn de mílù le. 我真的迷路了。 "I am really lost!" 53 Yīnwèi wǒ lái Zhōngguó de shíhou wǒ bùhuì shuō Zhōngwén, 因为我来中国的时候我不会说中文, When I first came to China, I couldn't speak Chinese 54 wǒ bù zhīdào zěnme dǎdī. 我不知道怎么打的。 and didn't know how to take a taxi. 55 Nǐ shì yīgèrén lái de ma? 你是一个人来的吗? Did you come alone? 56 Duì, yīgèrén lái de 对,一个人来的 Yes, I did. 57 Méiyǒu rén qù jiē nǐ ma?

没有人去接你吗?

Nobody went to pick you up?

58 Duì, yīgèrén lái de 对,一个人来的 No, I came alone. 59 Nǐ shì zhíjiē zuòfēijī zuò dào Lánzhōu? 你是直接坐飞机坐到兰州? Did you fly directly to Lanzhou? 60 Bùshì, dìyīcì shì Běijīng 不是,第一次是北京 No, it was Beijing. 61 Wǒ zài Běijīng dāi le jǐtiān, 我在北京待了几天, I stayed in Beijing for a few days 62 qù kàn gùgōng, Chángchéng, yíhéyuán děngděng. 去看故宫、长城, 颐和园等等。 and I went to see the Forbidden City, the Great Wall, the Summer Palace and so on. 63 Duì Běijīng de dìyī yìnxiàng shì shénme? 对北京的第一印象是什么? What was your first impression of Beijing?

64 Běijīng hěn dà! 北京很大! Beijing was really big! 65 Nà jiùshì wǒ dìyī yìnxiàng. 那就是我第一印象。 That was my first impression. 66 Rúguŏ nǐ zài Běijīng jīchǎng, qù Běijīng shìqū lǐmiàn, shìzhōngxīn 如果你在北京机场, 去北京市区里面, 市中心 If you are in Beijing airport and you need go to the downtown area of Beijing, 67 cóng jīchǎng dào Tiān'ānmén yào yī gè duō xiǎoshí. 从机场到天安门要一个多小时。 It will take an hour from the airport to Tiananmen Square. 68 Nǐ zài chūzūchē yī gè xiǎoshí quán shì dàlóu, quán shì chéngshì 你在出租车一个小时全是大楼, 全是城市 In the one hour ride in the taxi, all you see is big buildings. It's all city. 69 Wǒ láizì yī gè fēicháng fēicháng xiǎo de dìfang,

我来自一个非常非常小的地方,

I came from a small place

70
wŏ de jiāxiāng de rénkŏu shì shíjĭ wàn.
我的家乡的人口是十几万。
with a population of a little bit over 100,000.
71
Dào Běijīng, Běijīng yǒu
到北京,北京有
To Beijing! Beijing has
72
Wǒ bù zhīdào Běijīng de
我不知道北京的
I don't know (how many people there are) in Beijing.
73
Duōshao rén bù zhīdào, fǎnzhèng hǎoduō!
多少人不知道,反正好多!
I don't know either But for sure it's a lot!
I don't know either. But for sure, it's a lot!
Tuont know ettier. But for sure, it's a lot:
74
74
74 Tĩng duō!
74 Tǐng duō! 挺多!
74 Tǐng duō! 挺多!
74 Tǐng duō! 挺多! A lot!
74 Tǐng duō! 挺多! A lot!

76 Tèbié tèbié jīdòng 特别特别激动 Very, very excited! 77 Zhè shì yī gè xīn de shēnghuó, bǎifēnzhībǎi xīn de jīngyàn. 这是一个新的生活,百分之百新的经验。 It was a new life with 100% new experiences. 78 Wǒ méi qù guò nàme dà de chéngshì, nàme bùyīyàng de dìfang. 我没去过那么大的城市,那么不一样的地方。 I had never been to a city that was that big and a place that was so different. 79 Zài Běijīng yǒu méiyǒu shénme hǎowán de gùshi fāshēng? 在北京有没有什么好玩的故事发生? Was there anything interesting that happened while you were in Beijing? 80 Wǒ gāng lái de shíhou, wǒ qù nàge xiǎotān 我刚来的时候,我去那个小摊 When I first went there, I used to go to small vendors (for food). 81 Wǒ yào zhège, zhège... 我要这个,这个... I would (point), this or this...

Bǐjiào róngyì, bǐjiào jiǎndān de guòchéng 比较容易, 比较简单的过程 It was relatively an easy process. 83 Dànshì wǒ dìyīcì qù yī gè fàndiàn de shíhou 但是我第一次去一个饭店的时候 But when I first went to a restaurant, 84 Xiǎo de ma? | Bǐjiào xiǎo de 小的吗? | 比较小的 A small one? | It was a little small. 85 Tāmen gěi wǒ yī gè càidān. 他们给我一个菜单。 They gave me a menu. 86 OK kànbudong... OK 看不懂... Okay... I couldn't understand (anything)! 87 O! Jī! 哦! 鸡! Oh! Chicken!

82

88 Wŏ yào jī! 我要鸡! I want chicken! 89 Dànshì tāmen shuō, biéde ma? 但是他们说,别的吗? They asked me: "Anything else?" 90 Jī... 鸡... (I said), chicken... 91 Qíshí wǒ de jìyì lǐmiàn shì yī gè huǒguō diàn. 其实我的记忆里面是一个火锅店。 Actually, from what I remember, it was a hot pot restaurant. 92 Wǒ yīgèrén qù yī gè huǒguō diàn, bùhuì shuō Zhōngwén. 我一个人去一个火锅店,不会说中文。 I went to a hot pot restaurant by myself and I couldn't speak Chinese. 93 Wǒ jìde nàge zhuōzi yǒu yī gè kǒng 我记得那个桌子有一个孔 I remember that there was a hole in the table.

Yǒu yī gè guō? | Duì! Yǒu yī gè guō. 有一个锅? | 对!有一个锅。 There was a pot? | Right. 95 Wǒ bù zhīdào zhège shì shénme yìsi. 我不知道这个是什么意思。 I didn't know what that meant. 96 Wǒ qù yī gè huǒguō diàn de shíhou, wǒ yào jī 我去一个火锅店的时候, 我要鸡 I went to a hot pot restaurant and I told them that I wanted chicken. 97 Gěi wǒ jīròu! 给我鸡肉! Give me chicken! 98 Yào hóng guō háishi tāng guō? 要红锅还是汤锅? (They then asked me), do you want "red pot" or "soup pot"? 99 Jī... wǒ yào jī! 鸡... 我要鸡! Chicken! I want chicken!

94

100

Ránhòu duān shànglái de shì shénme? 然后端上来的是什么? So, what did they serve you? 101 Tāmen jìxù shuō, nǐ yào biéde ma? 他们继续说,你要别的吗? They continued to ask me if I needed anything else. 102 OK, wǒ fàngqì le! Wǒ jiù zǒu le. OK, 我放弃了! 我就走了。 So, I gave up. I left. 103 O, nǐ méi chī? 哦, 你没吃? You didn't eat? 104 Wǒ méi chī le 我没吃了 No, I didn't. 105 āiyā! Wǒ de Zhōngwén bùxíng! 哎呀!我的中文不行! (I said to myself), "my Chinese is so bad!" mandarincorner.org

106
Qù xiǎotān ba!
去小摊吧!
Okay, let me go back to the vendors!
107
Nǐ lái Zhōngguó zhīqián duì Zhōngguó de liǎojiě yǒu duōshao?
你来中国之前对中国的了解有多少?
How much did you know about China before coming here?
108
Qíshí wǒ bùtài liǎojiě Zhōngguó,
其实我不太了解中国,
Actually, not too much.
109
wǒ lái Zhōngguó zhīqián wǒ bù tài liǎojiě Zhōngguó.
我来中国之前我不太了解中国。
Before I came to China, I didn't know too much.
110
Wǒ zuì dà de knowledge, wǒ zuì dà de zhīshi jiùshì lìshǐ,
我最大的 knowledge,我最大的知识就是历史,
My biggest knowledge about China was its history.
111
wŏ xué le
我学了

112

Gǔdài de lìshǐ? | Duì, gǔdài de lìshǐ

古代的历史? | 对,古代的历史

Ancient history? | Right.

113

Wǒ bù zhīdào xiàndài de Zhōngguó shì shénme yàngzi de.

我不知道现代的中国是什么样子的。

I didn't know what modern China looked like.

114

Wǒ kàn le yīxiē shū, bǐrú shuō:

我看了一些书,比如说:

I read some books (about China), for example: Fried Eggs With Chopsticks, China A to Z, Chinese Lessons.

115

Zhè sān běn shū wǒ kàn le.

这三本书我看了。

I read these three books.

116

Zhù zài Zhōngguó hé kànshū wánquán bùyīyàng, huòzhě kàn diànyǐng

住在中国和看书完全不一样,或者看电影

But living in China is completely different from reading books or watching movies.

117

zhège bùshì zhēnzhèng de Zhōngguó, shì yǒudiǎn piànmiàn de

这个不是真正的中国, 是有点片面的

It wasn't the real China and it was only one side of it.

118

Nǐ zài Běijīng dāi le jǐtiān zhīhòu, ránhòu jiù qù le Lánzhōu?

你在北京待了几天之后,然后就去了兰州?

After you stayed in Beijing for a few days, you went to Lanzhou?

119

Duì, zài Běijīng dāi le sì wǔ tiān

对,在北京待了四五天

Right, I stayed in Beijing for 4 to 5 days.

120

Ránhòu qù le Lánzhōu shì shénme gǎnjué?

然后去了兰州是什么感觉?

How did you feel after you went to Lanzhou?

121

Dìyī yìnxiàng shì shénme?

第一印象是什么?

What was your first impression?

122

Zhège gēn Běijīng yīnggāi bùtóng ba?

这个跟北京应该不同吧?

It must've been different from Beijing, right?

123

Dìyī gè yìnxiàng shì, yě shì dào jīchǎng, shì ba?

第一个印象是, 也是到机场, 是吧?

My first impression was also the airport.

124

Nǐ yào zuò dàbā dào shìqū lǐmiàn

你要坐大巴到市区里面

You need to take a bus from the airport to downtown.

125

Lánzhōu de jīchǎng lí Lánzhōu shìqū hěn yuǎn, shì qīshí wǔ gōnglǐ

兰州的机场离兰州市区很远, 是七十五公里

The airport in Lanzhou is very far away from the city. It is about 75 kilometers.

126

Fēicháng fēicháng yuǎn!

非常非常远!

Very far!

127

Dào Lánzhōu de shíhou shì wănshang shí diǎn,

到兰州的时候是晚上十点,

When I arrived in Lanzhou (airport), it was 10pm.

128

Wǒ shàng le dàbāchē qù Lánzhōu

我上了大巴车去兰州

Then, I got on a bus to Lanzhou city.

129

Qīshí wǔ gōnglǐ shì hěn dà de distance, hěn yuǎn hěn yuǎn

七十五公里是很大的 distance, 很远很远

75 kilometers is a big distance.

130

Zhège shì Gānsù, Gānsù bǐ biéde dìfang rén shǎo

这个是甘肃,甘肃比别的地方人少

It was Gansu (province). Gansu has less people than other places.

131

Hěn gān, shì yǒu shāmò

很干,是有沙漠

(The place) was dry and it had deserts.

132

Wǒ dìyī gè gǎnjué shì,

我第一个感觉是,

My first feeling was,

133

āiyā! Wǒ qù le huǒxīng ma?

哎呀!我去了火星吗?

"Have I come to Mars?"

134

Zhè shì huǒxīng ma?!

这是火星吗?!

"Is this Mars?!"

135

Méiyǒu dàlóu, méiyǒu shénme lóu, méiyǒu xiāngcūn, méiyǒu...

没有大楼,没有什么楼,没有乡村,没有...

There was no big buildings or villages...

136
Zhǐyǒu yuèliang, háiyǒu shā
只有月亮,还有沙
There was only the moon and sand
137
Shāmò
沙漠
Deserts
138
Wǒ gàn le shénme? Wǒ wèishénme lái zhèlǐ?
我干了什么? 我为什么来这里?
(I was like), "What have I done? Why did I come here?"
139
Shìbùshì lái cuò dìr le?
是不是来错地儿了?
"Maybe you came to the wrong place!"
140
Wǒ dōu hòuhuǐ le.
我都后悔了。
I even started to regret it.
141

Wǒ bù zhīdào zhège shēnghuó huì shénme yàngzi de.

我不知道这个生活会什么样子的。

I didn't know how life was going to be.

142

Dànshì wǒ dào shìqū lǐmiàn de shíhou, wǒ fàngxīn le.

但是我到市区里面的时候, 我放心了。

But when I arrived in downtown, I felt more relaxed.

143

Wǒ kàndào le yī gè Kěndéjī!

我看到了一个肯德基!

I saw a KFC!

144

Zhēn de yǒu rén!

真的有人!

"There really are people!"

145

Ránhòu nǐ zài qù de shì dàxué, shì ba?

然后你再去的是大学,是吧?

Then, you went to your university, right?

146

Duì, wò zài Lánzhōu lǐgōngdàxué

对,我在兰州理工大学

Right, I went to Lanzhou University of Technology.

147

Xué de shì shénme zhuānyè?

学的是什么专业?

What major did you choose?

148

Shì lìshǐ, qù Lánzhōu de shíhou shì wǒ zuìhòu yī gè xuéqī,

是历史, 去兰州的时候是我最后一个学期,

History. It was my last semester when I went to Lanzhou.

149

wǒ mǎshàng yào bìyè, wǒ xūyào xiě wǒ de lìshǐ bìyè lùnwén.

我马上要毕业,我需要写我的历史毕业论文。

I was about to graduate soon and so, I needed to write my thesis about history.

150

Ránhòu wǒ yǒu yī gè zōnghé Zhōngwén kè,

然后我有一个综合中文课,

I also had Chinese lessons that included

151

ránhòu Zhōngwén xiězuò kè, tīnglì kè, háiyǒu kǒuyǔ kè.

然后中文写作课、听力课,还有口语课。

Chinese writing, listening and speaking.

152

Yào xué Zhōngwén ma, zài Lánzhōu?

要学中文吗,在兰州?

Did you need to study Chinese in Lanzhou?

153

Wǒ shì shuō nǐ zài Lánzhōu de shíhou yào xué Hànyǔ ma? | Duì

我是说你在兰州的时候要学汉语吗? | 对

I said, did you need to learn Mandarin in Lanzhou? | Yes.

154

Kěshì nǐ qù zhīqián shì yīdiǎn dōu bùhuì de?

可是你去之前是一点都不会的?

So, you didn't know any Chinese before going there?

155

Wǒ lái zhīqián wǒ xué le yīdiǎndiǎn

我来之前我学了一点点

I learned a little bit before coming here.

156

wǒ yòng le nàge Rosetta Stone

我用了那个 Rosetta Stone

I used Rosetta Stone.

157

Rosetta Stone méiyǒu nàme yǒuyòng,

Rosetta Stone 没有那么有用,

It wasn't very useful.

158

kěyǐ bāng nǐ tígāo nǐ de cíhuì,

可以帮你提高你的词汇,

It can help you increase your vocabulary,

159

dànshì duì nǐ de tīnglì huòzhě yuèdú méiyǒu nàme yǒuyòng.

但是对你的听力或者阅读没有那么有用。

but not very useful for your listening or reading.

160

Wǒ lái Zhōngguó de shíhou,

我来中国的时候,

When I came to China,

161

wǒ kěyǐ shuō: "Wǒ yào zhège, wǒ yào nàge

我可以说:"我要这个,我要那个

I could say things like: "I want this, I want that.

162

wǒ mílù le. Xǐshǒujiān zài nǎli?" nàzhǒng de

我迷路了。洗手间在哪里?"那种的

I am lost. Where is the bathroom?"

163

Jiàndan de | Feicháng feicháng jiàndan!

简单的 | 非常非常简单!

Simple phrases | Very, very simple!

164

Nà zài nǐ xuéxiào lǐmiàn yǒurén huì shuō Yīngwén ma?

那在你学校里面有人会说英文吗?

Was there anybody that could speak English in your school?

165

Wǒ yǒu sì wèi lǎoshī, yī gè huì shuō fēicháng hǎo de Yīngyǔ,

我有四位老师,一个会说非常好的英语,

I had four teachers. One could speak very good English,

166 liǎng gè huì shuō yīdiǎndiǎn, yī gè bùhuì shuō pǔtōnghuà! 两个会说一点点,一个不会说普通话! two could speak a little and one couldn't speak Mandarin! 167 Nà tā shuō shénme? 那他说什么? What language did he speak then? 168 Tā shì Húnán rén. 他是湖南人。 He was from Hunan. 169 Kěshì Lánzhōu rén zěnme néng tīngdedŏng Húnán huà ne? 可是兰州人怎么能听得懂湖南话呢? But, how could Lanzhou people understand Hunan dialect? 170 Wǒ yě bù zhīdào. 我也不知道。 I don't know. 171 Měiyī jié kè shì... ràng wǒ tóuténg! 每一节课是... 让我头疼!

Every class was a headache for me!

172

Měiyī jié kè dōu yào kàn zìdiǎn. 每一节课都要看字典。 Every single class, I needed to use the dictionary. 173 Tā yào gěi wǒ shuō, gěi wǒ shuō... 他要给我说,给我说... He would say to me... 174 Tīngbudŏng 听不懂 I didn't understand. 175 āiyā! zìdiǎn... 哎呀!字典... Okay, dictionary... 176 érqiě nàge shíhou zìdiǎn shì shū de zìdiǎn, shì ba? | Duì 而且那个时候字典是书的字典,是吧? | 对 And at that time, they were paper dictionaries, right? | Right. 177 Bùshì diànzǐ zìdiǎn | duì 不是电子字典 | 对

They were not digital. | Right.

178

Zhè shì èr líng yīyī nián,

这是 2011年,

It was 2011.

179

nàge iPhone háiyǒu zhìnéngshǒujī bǐjiào xīn de

那个 iPhone 还有智能手机比较新的

iPhones and smartphones were new.

180

Hǎoxiàng méiyǒu ba, nà huìr?

好像没有吧,那会儿?

There was no smartphones at that time, right?

181

Yǒu, dànshì fēicháng fēicháng de shǎo

有,但是非常非常的少

There was, but very rare.

182

érqiě wŏmen zài Gānsù, Gānsù rén méiyŏu nàme duō qián,

而且我们在甘肃,甘肃人没有那么多钱,

Also, we were in Gansu. Gansu people weren't very rich.

183

dàjiā dōu yòng nàge Nokia

大家都用那个 Nokia

Everyone was using Nokia.

184

Duì, Nuòjīyà de

对, 诺基亚的

Right, Nokia.

185

Tāmen dōu yǒu, wǒ yě yòng nàge Nokia

他们都有,我也用那个 Nokia

They all had Nokia. So did I.

186

Nàge shíhou jiùshì zhèyàngzi de.

那个时候就是这样子的。

It was like that at that time.

187

Nà nǐ dìyīcì zǒujìn nàge xiàoyuán,

那你第一次走进那个校园,

When you first walked into the campus,

188

dàxué xiàoyuán de shíhou shì shénme gǎnjué?

大学校园的时候是什么感觉?

how did you feel?

189

Jiùshì tā nàge dàxué shì shénmeyàng de?

就是它那个大学是什么样的?

What was the campus like?

190

Gāng lái de shíhou méiyǒu yī gè hěn dà de gǎnjué

刚来的时候没有一个很大的感觉

When I first arrived, I didn't get too much feeling about it.

191

nàge xuéxiào gēn wǒ de xuéxiào de dàxiǎo yīyàng de

那个学校跟我的学校的大小一样的

That school was about the same size as my school (in the U.S.).

192

chàbuduō ba, méiyǒu nàme dà

差不多吧,没有那么大

It was about the same size. It wasn't very big.

193

Dànshì wǒ fāxiàn le tāmen yǒu liǎng gè xiàoqū,

但是我发现了他们有两个校区,

But I discovered that school had two campuses.

194

wǒ qù le lìngwài yī gè xiàoqū, shì Lánzhōu de jiāoqū lǐmiàn

我去了另外一个校区, 是兰州的郊区里面

I went to visit the other campus which was located in the suburbs of Lanzhou.

195

Wǒ qù nàge xiàoqū de shíhou,

我去那个校区的时候,

When I went there,

196

wǒ shuō: "Wa sā! Zhège fēicháng de dà!"

我说:"哇撒!这个非常的大!"

I was like: "Wow! This is so big!"

197

Rúguŏ nǐ yào zǒu, xī dào dōng yào yī gè xiǎoshí.

如果你要走, 西到东要一个小时。

If you walk from the west to the east (of the campus), it would take an hour.

198

Nàme dà a!

那么大啊!

That big?!

199

Nàme dà, zhēn de nàme dà!

那么大,真的那么大!

That big! Really, that big!

200

Fēicháng fēicháng dà de xiàoqū.

非常非常大的校区。

It was a huge campus.

201

Wǒ méi xiảng guò yī gè dàxué huì nàme dà.

我没想过一个大学会那么大。

I never thought that a campus could be that big.

202

Nimen xiàoqū yǒu qítā de wàiguó xuésheng ma?

你们校区有其他的外国学生吗?

Were there any other foreign students in your campus?

203

Méiyǒu, wǒ shì Lánzhōu lǐgōngdàxué de dìyī gè liúxuéshēng.

没有,我是兰州理工大学的第一个留学生。

No. I was the first foreign student in Lanzhou University of Technology.

204

Wéiyī yī gè? | Wéiyī yī gè

唯一一个? | 唯一一个

The only one? | Yes.

205

Dìyī gè, wéiyī yī gè

第一个,唯一一个

I was the first and the only one.

206

Nà dàjiā, jiùshì nǐ de tóngxué háiyǒu nǐ de lǎoshī jiàndào...

那大家,就是你的同学还有你的老师见到...

When your classmates or your teachers saw that...

207

Wǒ méiyǒu tóngxué, dōu shì yī duì yī.

我没有同学,都是一对一。

I didn't have any classmates. It was one to one.

208
Gēn zhège yīyàng de
跟这个一样的
Just like this (the interview).
209
Bùshì yī gè bānjí de a?
不是一个班级的啊?
It wasn't a class?
210
Hǎo ba!
好吧!
Okay.
211
Zhège wǒ dàoshi méi tīng guò.
这个我倒是没听过。
This, I have never heard of.
212
Nà nǐ zǒu zài xiàoyuán lǐmiàn kěndìng huì yǒu qítā de tóngxué
那你走在校园里面肯定会有其他的同学
When you walked in the campus, there must have been other students.
213
xuésheng kàn dào nǐ, en? Wàiguórén!
学生看到你,嗯?外国人!

When they saw you, were they like: "Ah! Foreigner!"

214

Duì! Měitiān dōu shì

对!每天都是

Right! Every day!

215

Wàiguórén, lǎowài!

外国人, 老外!

(They were like): "Foreigner!!"

216

Duì, měitiān

对,每天

Every day!

217

Wǒ zài nàbian dāng le yī gè xiǎo míngxīng.

我在那边当了一个小明星。

I became a minor celebrity when I was there.

218

Yǒu méiyǒu jiāo dào péngyou?

有没有交到朋友?

Did you make any friends?

219

Hěn duō, hěn duō

很多,很多

Many!

## 220

Zhōngguó péngyou? | Duì, quán shì Zhōngguórén.

中国朋友? | 对,全是中国人。

Chinese friends? | Right. They were all Chinese.

#### 221

Kěshì nǐ bùhuì shuō Zhōngwén! | Duì

可是你不会说中文! | 对

But you couldn't speak Chinese! | Right.

# 222

Nà zěnme jiāoliú?

那怎么交流?

So, how did you guys communicate?

## 223

Wǒ de yīxiē péngyou huì shuō Yīngwén

我的一些朋友会说英文

Some of my friends could speak English.

## 224

wǒ gāng lái Lánzhōu de shíhou, wǒ de péngyou doū huì shuō Yīngwén.

我刚来兰州的时候, 我的朋友都会说英文。

When I just came to Lanzhou, all my friends could speak English.

## 225

Dànshì sān sì gè yuè yǐhòu wǒ kěyǐ yòng Zhōngwén shuō.

但是三四个月以后我可以用中文说。

But after 3 to 4 months, I could talk to them in Chinese.

226 Nà bùcuò!

那不错!

That's good!

227

Duì, wǒ xiànzài shuō de Zhōngwén bǎifēnzhī jiǔshí

对,我现在说的中文百分之九十

90% of the Chinese that I can speak now

228

shì nà liù gè yuè de Zhōngwén xuéxí de jiéguǒ, duì

是那六个月的中文学习的结果,对

is the result of that first six months of study.

229

Wa! Hěn duō nián le o!

哇! 很多年了喔!

Wow! It's been so many years!

230

Duì, wǒ bìyè yǐhòu wǒ bùzěnme xuéxí Zhōngwén le.

对,我毕业以后我不怎么学习中文了。

Right. After I graduated, I didn't spend much time studying Chinese.

231

Dànshì nǐ yǒu zhège huánjìng

但是你有这个环境

But you have the environment.

232

Duì, wò yòu huánjìng

对,我有环境

Yes.

233

Dànshì qíshí wǒ bùtài xǐhuan xuéxí

但是其实我不太喜欢学习

But actually, I don't like studying very much.

234

Wǒ zài Gānsù de shíhou, yīnwèi wǒ méiyǒu tóngxué,

我在甘肃的时候,因为我没有同学,

When I was in Gansu, because I didn't have any classmates

235

zhľyǒu lǎoshī, zhľyǒu wǒ, méiyǒu biéde tóngxué

只有老师, 只有我, 没有别的同学

and there was only the teacher and me,

236

xuéxí shì bìxū de!

学习是必须的!

I really needed to study!

237

Wǒ bùnéng bullshit!

我不能 bullshit!

I couldn't bullshit!

## 238

érqiě tāmen gěi wǒ de shū shì Zhōngguórén xiě de Zhōngwén shū, 而且他们给我的书是中国人写的中文书,

Also, the books they gave me were Chinese books written by Chinese.

#### 239

bùshì xuéxí Zhōngwén de shū.

不是学习中文的书。

They were not for studying Chinese.

#### 240

Wǒmen yǒu yī běn shū jiào <Lǐlǐmiànmiàn de Zhōngguó Wénhuà> 我们有一本书叫《里里面面的中国文化》

We had a book called "The Ins and Outs of Chinese Culture".

## 241

Zhè shì wǒ dìyī tiān zài Lánzhōu tā gěi wǒ zhè běn shū 这是我第一天在兰州他给我这本书

They gave me this book the first day I was in Lanzhou

#### 242

wǒ míngtiān yào tǎolùn dìyī zhāng

我明天要讨论第一章

(and they told me that) I needed to discuss the first chapter.

#### 243

What? Zhēn de ma?

What? 真的吗?

(I was like,) "Really?!"

244 Měiyī gè cí wǒ dōu yào.... | Chá 每一个词我都要.... | 查 Every single word, I needed to... | Check 245 Duì, měiyī gè zì dōu yào chá! 对,每一个字都要查! Right, I needed to check every single word! 246 Wǒ xūyào kàn nàge piānpáng, nàge radicals 我需要看那个偏旁,那个 radicals I needed to check on the radicals. 247 O, wǒ zhīdào... 哦,我知道... I know (what you're talking about). 248 Ránhòu wǒ xūyào shǔ nàge... 然后我需要数那个... And I needed to count... 249 O, yào suàn bǐhuà! | Duì, suàn bǐhuà 哦,要算笔画! | 对,算笔画

Count the strokes! | Right.

## 250

Shàng nàge kè de shíhou shì shénmeyàng de?

上那个课的时候是什么样的?

What was that class like?

#### 251

Tāmen yào ràng wǒ dú zhè běn shū,

他们要让我读这本书,

They asked me to read this book

## 252

ránhòu gěi tāmen jiěshì zhège shū de nèiróng shì shénme yìsi de,

然后给他们解释这个书的内容是什么意思的,

and then, explain the meaning of the content,

## 253

ràng wǒ jiěshì zhège zì shì zěnme dú de,

让我解释这个字是怎么读的,

how these words were pronounced,

# 254

zhège cí shì shénme yìsi de.

这个词是什么意思的。

and the meaning of these words.

#### 255

Fēicháng fēicháng de nán!

非常非常的难!

They were very, very difficult!

256

Wǒ liù diǎn... zǎoshang liù diǎn yào qǐchuáng xuéxí...

我六点... 早上六点要起床学习...

I needed to get up at 6 am to study.

257

bā diǎn shàngkè dào shí'èr diǎn,

八点上课到十二点,

The class was from 8am to 12 (noon).

258

qù chīfàn, ránhòu jìxù xuéxí

去吃饭,然后继续学习

Then, I went to eat and continued to study

259

xuéxí dào wănshang shí'èr diăn

学习到晚上十二点

until 12 at night.

260

měiyī tiān, měiyī tiān!

每一天,每一天!

Every single day (was like that)!

261

Dànshì nàyàng bùhuì hěn xīnkǔ, hěn lèi ma?

但是那样不会很辛苦、很累吗?

But, wasn't that very hard and tiring?

262

Hěn lèi hěn lèi! Wǒ dōu fēng le!

很累很累!我都疯了!

Very, very tiring! I went crazy!

263

Yǒu méiyǒu hòuhuǐ, dāngshí

有没有后悔, 当时

Did you regret at that time and

264

shuō wǒ zhēn bùgāi lái Zhōngguó de!

说我真不该来中国的!

said to yourself: "I shouldn't have come to China?"

265

Zuì kāishǐ de shíhou wǒ yǒudiǎn hòuhuǐ,

最开始的时候我有点后悔,

At the beginning, I was a little regretful.

266

dànshì liăng sān gè yuè yǐhòu, wǒ zhōngyú kāishǐ rènshi yīxiē cí,

但是两三个月以后, 我终于开始认识一些词,

But after two to three months, I finally started to know some vocabulary

267

wǒ zhīdào zěnme xuéxí

我知道怎么学习

and I knew how to study.

## 268

sān sì gè yuè yǐhòu, hái kěyǐ

三四个月以后, 还可以

So after 3 to 4 month, I was okay.

#### 269

Nà nǐ lái Zhōngguó zhīqián, yīnwèi nǐ duì Zhōngguó bùzěnme liǎojiě,

那你来中国之前,因为你对中国不怎么了解,

So before you came to China and you didn't know too much about China,

#### 270

yǒu méiyǒu guò shénme dānxīn?

有没有过什么担心?

did you have any worries?

## 271

Méiyǒu nàme dānxīn, wǒ jiùshì hèn xīngfèn

没有那么担心, 我就是很兴奋

No, I didn't. I was just very excited

## 272

Zhè shì yī gè xīn de shēnghuó, xīn de jīngyàn, xīn de wénhuà,

这是一个新的生活、新的经验、新的文化、

because it was a new life, new experience, new culture,

#### 273

xīn de yǔyán, xīn de chī de, xīn de péngyou, xīn de...

新的语言、新的吃的、新的朋友,新的...

new language, new food, new friends and new...

## 274

dōu shì xīn de, wǒ hěn xīngfèn.

都是新的, 我很兴奋。

They were all new. I was very excited.

#### 275

Lánzhōu de chī de dōngxi nǐ xíguàn ma?

兰州的吃的东西你习惯吗?

Were you able to get used to the food in Lanzhou?

#### 276

Xíguàn le

习惯了

Yes.

## 277

Wǒ shì Měiguó Dézhōu de, wǒmen bǐjiào xǐhuan chī Mòxīgē cài.

我是美国德州的, 我们比较喜欢吃墨西哥菜。

I am from Texas and we like Mexican food.

## 278

Tāmen de cài lǐmiàn, tāmen de wèidao hěn zhòng, shì zhòngkǒuwèi de.

他们的菜里面, 他们的味道很重, 是重口味的。

The flavor of their food is very strong.

#### 279

Suǒyǐ wǒ shì zhòngkǒuwèi de, Gānsù rén yě shì zhòngkǒuwèi de,

所以我是重口味的, 甘肃人也是重口味的,

I like strong flavors and Gansu people also like strong flavors.

## 280

tāmen xǐhuan chī de dōngxi gēn Mòxīgē cài de wèidao chàbuduō,

他们喜欢吃的东西跟墨西哥菜的味道差不多,

What they like to eat has similar taste as Mexican food.

#### 281

yīnwèi tāmen xǐhuan yòng làjiāo,

因为他们喜欢用辣椒,

They like to use chili,

#### 282

xǐhuan yòng zīrán, hēihújiāo, xiāngcài, duì 喜欢用孜然、黑胡椒、香菜,对 cumin, black pepper, cilantro,

## 283

háiyǒu dòuzi, háiyǒu zhū... bùshì zhūròu! 还有豆子,还有猪... 不是猪肉! beans, and pork... no pork!

#### 284

niúròu, háiyŏu yángròu

牛肉,还有羊肉

Beef, and lamb.

#### 285

Mòxīgērén yě xǐhuan.

墨西哥人也喜欢。

Mexicans also like these.

## 286

Tāmen bù chī zhūròu de ba?

他们不吃猪肉的吧?

They don't eat pork, right?

#### 287

Duì, Huízúrén, Wéiwú'ěrzú rén bù chī

对,回族人、维吾尔族人不吃

Right, Hui people and Uygurs don't eat pork.

#### 288

dànshì Hànzú rén dōu chī.

但是汉族人都吃。

But Han people do.

## 289

Zài Lánzhōu yángròu hé niúròu shì zuì chángjiàn de.

在兰州羊肉和牛肉是最常见的。

In Lanzhou, lamb and beef are the most common meat.

# 290

Nàbian de kōngqì gēn tiānqì zěnmeyàng?

那边的空气跟天气怎么样?

How was the air and the weather there?

## 291

Háihǎo, tāmen de qìhòu shì gān de

还好, 他们的气候是干的

It was okay. The climate there was very dry.

292

yǒu yīdiǎn shāmò, dànshì dàbùfen shì shān, shì gān shān

有一点沙漠, 但是大部分是山, 是干山

They had some deserts and mostly, it was mountains, dry mountains.

293

Wǒ bù zhīdào zěnme shuō

我不知道怎么说

I don't know how to say it.

294

Shì dry mountains

是 dry mountains

It was dry mountains

295

Méiyǒu nàme duō lùsè de dōngxi

没有那么多绿色的东西

without a lot of green.

296

O, zhèyàngzi de a!

哦,这样子的啊!

Oh, that's how it is!

297

Suǒyǐ qìhòu fēicháng de gān.

所以气候非常的干。

So, the climate was very dry.

## 298

Wǒ láizì de dìfang fēicháng de cháoshī,

我来自的地方非常的潮湿,

Where I come from, is very humid.

#### 299

suǒyǐ wǒ hěn xǐhuan Lánzhōu de gān.

所以我很喜欢兰州的干。

So, I like the dryness in Lanzhou very much

#### 300

Yīnwèi rúguǒ nǐ zài wàimiàn dehuà,

因为如果你在外面的话,

because if you go outside (in Lanzhou),

## 301

xiàtiān zuì rè de tiān yǒukěnéng shì sānshí dù,

夏天最热的天有可能是三十度,

the hottest weather is probably about 30 degrees,

#### 302

háiyǒu shì gān de, nǐ bùhuì chūhàn.

还有是干的, 你不会出汗。

and it's very dry. So, you won't sweat.

#### 303

Nǐ kèyǐ zài wàimiàn tī zúqiú huòzhě wán fēipán huòzhě zǒulù

你可以在外面踢足球或者玩飞盘或者走路

You can play football, play Frisbee or walk outside

304

bùhuì chūhàn, nàge hảo shūfu

不会出汗, 那个好舒服

without sweating. That's very comfortable!

305

Nǐ zài nàbian zhù shì zhù zài xuéxiào lǐmiàn?

你在那边住是住在学校里面?

Did you live in the school?

306

Zài xuéxiào pángbiān, wǒ zài lǎoshī de gōngyù nàbian

在学校旁边,我在老师的公寓那边

I lived close to the school, in the teachers' apartment building.

307

wǒ zài yī gè zhēnzhèng de gōngyù,

我在一个真正的公寓,

I lived in a real apartment.

308

yīnwèi tāmen méiyǒu liúxuéshēng gōngyù

因为他们没有留学生公寓

Since they didn't have apartments for foreign students,

309

yīnwèi wǒ shì dìyī gè liúxuéshēng, wéiyī yī gè wàiguó liúxuéshēng

因为我是第一个留学生, 唯一一个外国留学生

and I was the first and their only foreign student,

310

tāmen méiyǒu shénme jìhuà, tāmen bù zhīdào...

他们没有什么计划,他们不知道...

they didn't have any plans and didn't know...

311

zěnme qù duìdài nǐ

怎么去对待你

How to treat you?

312

Duì! Tāmen bù zhīdào

对! 他们不知道

Right. They didn't know.

313

Gěi tā yī gè gōngyù ba!

给他一个公寓吧!

(They were like), "just give him an apartment!"

314

Suǒyǐ wǒ yǒu yī gè liǎng shì yī tīng de gōngyù

所以我有一个两室一厅的公寓

So, I had an apartment with two bedrooms and one living room.

315

Nǐ yīgèrén zhù? | Duì

你一个人住? | 对

Did you live alone? | Yes.

316

Nà hảo shūfu!

那好舒服!

That's so comfortable!

317

Jiùshì gănjué nàbian de wénhuà huòzhě shì nàbian de rén shì zěnmeyàng de?

就是感觉那边的文化或者是那边的人是怎么样的?

How was the culture and people there?

318

èr líng yīyī nián de Gānsù wàiguórén fēicháng de shǎo,

2011年的甘肃外国人非常的少,

In 2011, there was very few foreigners in Gansu.

319

yǒukěnéng háishi fēicháng shǎo

有可能还是非常少

Probably, it's still like this now.

320

Nǐ kàn guò wàiguórén ma, zài nàbian?

你看过外国人吗, 在那边?

Did you see other foreigners over there?

321

Zài nàbian, yǒushíhou

在那边,有时候

Over there, sometimes

322

Wǒ fāxiàn le wǒ biànchéng le yī gè Zhōngguórén.

我发现了我变成了一个中国人。

I found myself becoming like a Chinese.

323

Bǐrú shuō rúguǒ wǒ kàndào yī gè wàiguórén dehuà,

比如说如果我看到一个外国人的话,

For example, if I saw a foreigner,

324

rúguð tāmen zài nàbian, wð huì shuō

如果他们在那边, 我会说

and if he/she was there, I would say:

325

yī gè wàiguórén! Tāmen láizì nǎli?

一个外国人! 他们来自哪里?

"A foreigner! Where are they from?

326

Tāmen hǎoxiàng shì Éluósī de

他们好像是俄罗斯的

They seem to be Russians."

327

Gēn yī gè Zhōngguórén yīyàng de

跟一个中国人一样的

I was like a Chinese.

328

Duì... găndào hàoqí

对... 感到好奇

You were curious.

329

Dànshì wǒ bù gǎn gēn tāmen jiāoliú,

但是我不敢跟他们交流,

But I didn't dare talk to them

330

yīnwèi wǒ bù zhīdào tāmen shì láizì nǎli de.

因为我不知道他们是来自哪里的。

because I didn't know where they came from.

331

Wǒ yǒuyīcì kàndào le yī gè wàiguórén, tāmen shì báirén,

我有一次看到了一个外国人,他们是白人,

Once, I saw (some) foreigners (in Lanzhou) who were white

332

wǒ yǐwéi tāmen yǒukěnéng shì Měiguórén huòzhě Yīngguórén, wǒ bù zhīdào 我以为他们有可能是美国人或者英国人,我不知道

and I thought that they might be American or English. I didn't know...

333

wǒ gēn tāmen dǎ gè zhāohu

我跟他们打个招呼

334 tāmen shì Éluósī de. 他们是俄罗斯的。 They were from Russia. 335 Tāmen shuō We are Russian. You? 他们说 We are Russian. You? They said: "We are Russian. You?" 336 Tāmen hěn... duì wǒ hěn lěng. 他们很... 对我很冷。 They were very cold to me. 337 Suǒyǐ wǒ yùdào tāmen yǐhòu wǒ méi gēn wàiguórén dǎzhāohu le. 所以我遇到他们以后我没跟外国人打招呼了。 So after that, I never talked to any foreigners on the street. 338 Zài Lánzhōu nà duàn shíjiān yǒu méiyǒu shénme wénhuà 在兰州那段时间有没有什么文化 During your stay in Lanzhou, was there anything about the culture,

339

I said "Hi" to them.

huòzhě shì pèngdào de shénme rén huòzhě shì 或者是碰到的什么人或者事

people or things

## 340

ràng nǐ juéde fēicháng de zhènjīng de?

让你觉得非常的震惊的?

that shocked you?

341

Wŏ jìde

我记得

I remember

#### 342

wǒ dìyīcì qù Lánzhōu lǐgōngdàxué de lìngwài yī gè xiàoqū de shíhou,

我第一次去兰州理工大学的另外一个校区的时候,

when I first went to the other campus in Lanzhou University of Technology,

## 343

dìyīcì qù nàbian, wò xià le wòmen de xiàochē,

第一次去那边,我下了我们的校车,

I got off our school bus,

## 344

wǒ yào qù gēn wǒ de péngyou jiànmiàn,

我要去跟我的朋友见面,

and I was going to meet my friends.

#### 345

tāmen yào gěi wǒ kàn tāmen de sùshè,

他们要给我看他们的宿舍,

They were going to show me their dormitory

346

wǒmen yào qù chīfàn

我们要去吃饭

and we were going to have a meal together.

347

wǒ xià chē, jiù yǒu yī gè rén zài...

我下车,就有一个人在...

As I got off the bus, there was a person (that said):

348

Nǐhǎo! Nǐ shì wàiguórén,

你好! 你是外国人,

"Hello! You are a foreigner!

349

huānyíng nǐ lái wǒmen de xīn xiàoqū! Huānyíng nǐ lái!

欢迎你来我们的新校区! 欢迎你来!

Welcome to our new campus!

350

Nǐ gēn women chīfan ba!

你跟我们吃饭吧!

Why don't you come to eat with us?"

351

Wǒ bù rènshi nǐ, wǒmen wèishénme yào chīfàn?

我不认识你,我们为什么要吃饭?

(I was like), "I don't know you. Why should I eat with you?"

352

Nǐ lái wǒ jiā, wǒ gěi nǐ zuòfàn

你来我家, 我给你做饭

(He continued to say:) "Come to my home! I will cook for you."

353

Ránhòu tā gěi tā de péngyou dǎdiànhuà,

然后他给他的朋友打电话,

Then, he called his friends

354

hěn duō rén lái le

很多人来了

and many people came.

355

hěn duō rén lái, shíjǐ gè rén dōu lái le

很多人来,十几个人都来了

Over 10 people came

356

Wǒ yī gè rén dōu bù rènshi.

我一个人都不认识。

and I didn't know any of them.

357

Wǒ de péngyou yě lái le, wǒmen yǒu shíwǔ duō gè rén

我的朋友也来了,我们有十五多个人

My friends also came and we had over 15 people.

358

Wǒmen qù le nàge rén de jiā, tā gěi wǒmen zuòfàn

我们去了那个人的家,他给我们做饭

We went to that person's home and he cooked for us.

359

wŏmen yīqǐ wán yóuxì, wán diànnǎo yóuxì

我们一起玩游戏, 玩电脑游戏

We played computer games together.

360

háiyǒu wán nàge... Dòu Dìzhǔ

还有玩那个... 斗地主

Also, we played "fighting landlord" (a card game in China).

361

O, nǐ huì Dòu Dìzhǔ!

哦, 你会斗地主!

You know how to play "fighting landlord"!

362

Jīngcháng huì pèngdào zhèyàng de rén ma?

经常会碰到这样的人吗?

Do you often run into this kind of people?

363

Zài Gānsù yǒushíhou huì fāshēng,

在甘肃有时候会发生,

It happened in Gansu sometimes.

364

dànshì zài Chéngdū yīnwèi wàiguórén bǐjiào duō zhèyàng

但是在成都因为外国人比较多这样

But in Chengdu, because there are many foreigners,

365

Dàjiā dōu xíguàn le? | Duì

大家都习惯了? | 对

People are used to it? | Right.

366

Dànshì wǒ yǒuyīcì wǒ yùdào guò zhège qíngkuàng

但是我有一次我遇到过这个情况

However, I have run into that situation once

367

wǒ zài... Chéngdū Wēnjiāng nàbian yǒu yīxiē xiǎo cūn,

我在... 成都温江那边有一些小村,

in a small village in Chengdu, Wenjiang.

368

wǒ zài nàbian qíchē de shíhou, xiǎng kàn yīxià

我在那边骑车的时候, 想看一下

I went there to ride a bike and to see the place.

369

wǒ zài pāi shìpín, wǒ pāi shìpín de shíhou yǒu yī gè nóngmín zài wǒ hòumian, 我在拍视频,我拍视频的时候有一个农民在我后面,

I was shooting a video and as I was doing it, a farmer was standing behind me.

370 dànshì wǒ bù zhīdào. 但是我不知道。 But I didn't know it. 371 Hēi! Dàjiā hǎo! Wǒ zài Chéngdū de xiāngxia 嘿! 大家好! 我在成都的乡下 (I was talking to my camera): "Hi everyone! I am in the countryside of Chengdu." 372 Wǒ tīngdào yī gè 我听到一个 Then, I heard someone said: 373 Hēi, nǐhǎo! 嘿, 你好! "Hey! Hello!" 374 Yǒu yī gè nóngmín jiào Wáng xiānsheng 有一个农民叫王先生 A farmer named Mr Wang

375

tā shuō nǐ lái wǒ jiā, wǒ gěi nǐ dào yīdiǎn chá

他说你来我家,我给你倒一点茶

said to me: "Come to my home to drink some tea!

376

xiànzài hảo rè ya! Nǐ lái zhèlǐ

现在好热呀! 你来这里

It's very hot. Come here!

377

nǐ bùyào zài wàimiàn, lái wǒ jiā

你不要在外面,来我家

Don't stay outside. Come to my home!"

378

suŏyǐ wŏ qù le tā de jiā,

所以我去了他的家,

So, I went to his home.

379

women zou le loutī qù dìxiàshì.

我们走了楼梯去地下室。

We walked down some stairs to his basement.

380

Yǒu bā jiǔ gè nóngmín dōu shì zài yī gè quān lǐmiàn,

有八九个农民都是在一个圈里面,

There were eight to nine farmers sitting in a circle

381

tāmen zài chōuyān, zài hē chá, kè guāzǐ

他们在抽烟、在喝茶、嗑瓜子

and they were smoking, drinking tea and eating melon seeds.

382

tāmen shuō, ā! Wàiguórén lái le!

他们说,啊!外国人来了!

They then said: "Ah! A foreigner came!

383

Wàiguó péngyou, nihảo nihảo!

外国朋友, 你好你好!

Hello, foreign friend!"

384

Nà shì wǒ zài Chéngdū wéiyī yī gè zhèzhŏng de qíngkuàng

那是我在成都唯一一个这种的情况

That was the only time that happened in Chengdu.

385

yīnwèi wǒ zài xiāngxia, wǒ zài nóngcūn lǐmiàn

因为我在乡下,我在农村里面

Because I was in a village,...

386

Nóngcūn kěnéng huì | Duì...

农村可能会 | 对...

It might happen in villages. | Right...

387

Nà nǐ zài Lánzhōu xuéxí le duōjiǔ?

那你在兰州学习了多久?

How long did you study in Lanzhou?

388

Liù gè yuè, yī gè xuéqī

六个月,一个学期

Six months, one semester.

389

Nà zhè yī gè xuéqī wán le zhīhòu,

那这一个学期完了之后,

After that semester,

390

nǐ de Zhōngwén dàodá le shénme shuǐpíng?

你的中文到达了什么水平?

what was your level in Chinese?

391

Gēn zhège shuǐpíng yīyàng de

跟这个水平一样的

It was the same as it is now.

392

Chàbuduō, shì ba? | Duì

差不多,是吧? | 对

About the same? | Right.

393

Ránhòu jiù huíqu le ma? Huí Měiguó le ma? | Duì

然后就回去了吗?回美国了吗? | 对

Then, you went back to the United States? | Right.

394

Huí Měiguó shì bìyè zhīhòu yǒu zài Měiguó gōngzuò ma?

回美国是毕业之后有在美国工作吗?

After you were back to the U.S, did you work?

395

Duì, wǒ kāishǐ gōngzuò le

对,我开始工作了

Yes, I started to work

396

wǒ zài yī gè shìpín zhìzuò gōngsī lǐmiàn

我在一个视频制作公司里面

in a video production company.

397

Nà wèishénme hòumian bù zuò le ne?

那为什么后面不做了呢?

Why didn't you continue?

398

Zuò shìpín, zuò zhèzhŏng de shìpín hěn xīnkǔ

做视频, 做这种的视频很辛苦

Making videos like this is very hard

399

yào huā hěn duō shíjiān, yào huā hěn duō qián

要花很多时间, 要花很多钱

and it takes time and a lot of money

400

yīnwèi mǎi xiàngjī, mǎi dēngguāng, mǎi...

因为买相机、买灯光、买...

because you need to buy cameras, lights and...

401

Yīnpín | Duì

音频 | 对

Audio (equipment) | Right.

402

Nǐ ná de qián hái kěyǐ, dànshì hěn xīnkǔ. | En, shì

你拿的钱还可以,但是很辛苦。| 嗯,是

The money you make is okay, but very hard. | Right.

403

Zài Zhōngguó zuòwéi yī gè Měiguórén,

在中国作为一个美国人,

As an American in China,

404

nǐ juéde zuì nán xíguàn de huì shì shénme?

你觉得最难习惯的会是什么?

what is the hardest thing to get used to?

405

Dàgài shì yǔyán de wèntí

大概是语言的问题

Probably, the language barrier

406

huòzhě méiyǒu jiārén zài nǐ pángbiān de wèntí

或者没有家人在你旁边的问题

or not being able to be with your family.

407

Juéde gūdú, shì ba?

觉得孤独,是吧?

You feel lonely?

408

Yǒushíhou, bǐrú shuō xiànzài shì... qiántiān shì "dàn shèng jié"

有时候,比如说现在是... 前天是"诞圣节"

Sometimes. For example, the day before yesterday was "Dan sheng jie"

409

Shèngdànjié

圣诞节

Christmas

410

Zhè shì wǒ dì qī gè méi guò de Shèngdànjié.

这是我第七个没过的圣诞节。

It was the seventh Christmas that I have not celebrated (at home).

411

Zhège shíhou wǒ yǒudiǎn xiǎngniàn wǒ de jiārén.

这个时候我有点想念我的家人。

That's when I miss my family.

## 412

Wǒ yǒu yī gè Zhōngguó lǎopó, dànshì shì bùyīyàng de

我有一个中国老婆, 但是是不一样的

I have a Chinese wife. But that's not the same.

#### 413

Wǒ yào wǒ māma, wǒ bàba, wǒ mèimei

我要我妈妈、我爸爸、我妹妹

I want my mother, father and younger sister.

#### 414

tāmen méi zài wǒ pángbiān,

他们没在我旁边,

Without them being around

## 415

nàge shì wǒ yǒukěnéng zuì dà de méi xíguàn de yībùfèn.

那个是我有可能最大的没习惯的一部分。

is probably the most difficult thing to get used to.

# 416

Nà nǐ guò Shèngdànjié huì gēn jiārén shìpín tōnghuà ma? | Duì

那你过圣诞节会跟家人视频通话吗? | 对

Do you video call your family on Christmas day? | Yes.

#### 417

Huìbùhuì liú yănlèi a?

会不会流眼泪啊?

Do you get teared up?

## 418

Méiyǒu, dànshì wǒ de gǎnjué hěn... shīluò 没有,但是我的感觉很... 失落

No. But I feel very... sad.

#### 419

Jiùshì gānggang yǒu wèn dào nǐ

就是刚刚有问到你

As I just asked you before,

#### 420

nǐ zài Gānsù Lánzhōu dāi le dàgài liù gè yuè, shì xuésheng a

你在甘肃兰州待了大概六个月, 是学生啊

you stayed in Lanzhou, Gansu for approximately six months as a student,

## 421

ránhòu nǐ jiù huídào Měiguó zuò nàge shìpín zhìzuò,

然后你就回到美国做那个视频制作,

and then, you returned to America to work in video production company.

# 422

nà wèishénme... nǐ shì dì'èrcì yòu huídào le Zhōngguó?

那为什么... 你是第二次又回到了中国?

So, how did you end up coming back to China?

## 423

Qíshí wǒ bìyè dàxué yǐhòu, wǒ méiyǒu jìhuà huí Zhōngguó

其实我毕业大学以后, 我没有计划回中国

Actually, after I graduated from university, I didn't plan to come back to China.

## 424

yǒukěnéng yǒu yī tiān wǒ kěyǐ huí Zhōngguó lǚyóu,

有可能有一天我可以回中国旅游,

Maybe, I would come back to China for traveling one day.

#### 425

dànshì wǒ méiyǒu zhège lái Zhōngguó shàngbān, shēnghuó de jìhuà.

但是我没有这个来中国上班、生活的计划。

But I didn't have any plans to come here to work and live.

#### 426

Yǒu yī tiān wǒ bàba gēn wǒ shuō,

有一天我爸爸跟我说,

One day, my dad told me:

## 427

nǐ de gōngzuò hái kèyǐ, nǐ de gōngzī tǐng gāo

你的工作还可以, 你的工资挺高

"Your job is okay and your salary is pretty high.

## 428

dànshì nǐ kàngilái bùzěnme gāoxìng, nǐ wèishénme bù gāoxìng?

但是你看起来不怎么高兴, 你为什么不高兴?

But you don't seem to be happy. Why?"

## 429

Wǒ shuō wǒ bù zhīdào

我说我不知道

I said, "I don't know".

### 430

Tā shuō, wǒ juéde nǐ xiǎngniàn Zhōngguó,

他说,我觉得你想念中国,

He said: "I think that you are missing China,

### 431

nǐ xiǎngniàn nǐ de Zhōngguó shēnghuó.

你想念你的中国生活。

you miss the life you had in China.

### 432

Wǒ kàn guò nǐ zài Zhōngguó pāi de shìpín,

我看过你在中国拍的视频,

I have seen the videos you filmed in China.

### 433

nǐ hǎoxiàng zài Zhōngguó hěn zìyóu, hěn kuàilè

你好像在中国很自由、很快乐

You seemed to be free and happy.

### 434

nǐ zài Zhōngguó kěyǐ qù lǚyóu, jiāopéngyou,

你在中国可以去旅游、交朋友,

In China, you can travel, make friends

### 435

háiyǒu yǒu hěn duō de xīn de jīngyàn, nǐ kěyǐ huíqu 还有有很多的新的经验,你可以回去

and have many new experiences. You should go back."

436

Tā jiànyì nǐ huíqu?

他建议你回去?

He suggested to you to come back?

437

Dànshì nǐ nàge shíhou yǒu yìshi dào zìjǐ hěn xiǎngniàn Zhōngguó ma?

但是你那个时候有意识到自己很想念中国吗?

But, did you realize that you were missing China at that time?

438

Dāngshí wǒ zuì xiǎngniàn Zhōngguó de shénme, yǒukěnéng shì zìyóu

当时我最想念中国的什么,有可能是自由

At that time, what I missed the most about China was perhaps freedom.

439

Shénme zìyóu?

什么自由?

What freedom?

440

Rúguŏ nǐ qù yī gè xīn de guójiā dehuà,

如果你去一个新的国家的话,

If you go to a new country,

441

méiyǒu péngyou, nǐ méiyǒu jiārén,

没有朋友, 你没有家人,

you have no friends nor family,

### 442

nǐ méiyǒu rènshi nǐ de rén zài nǐ pángbiān dehuà,

你没有认识你的人在你旁边的话,

and nobody knows you.

### 443

zhè shì yīzhŏng zìyóu.

这是一种自由。

That's a kind of freedom.

### 444

Nǐ kěyǐ suíbiàn zuò, nǐ bùyòng kǎolù biéde rén de gǎnjué.

你可以随便做, 你不用考虑别的人的感觉。

(Because) you can do whatever you want without considering what other people feel.

### 445

Ránhòu nǐ dì'èrcì zài huídào Zhōngguó shì lái zuò shénme?

然后你第二次再回到中国是来做什么?

What did you do when you came back to China for the second time?

446

Shì jiāo Yīngwén

是教英文

Teach English.

### 447

Zěnme zhǎodào de zhè fèn gōngzuò?

怎么找到的这份工作?

How did you find that job?

### 448

Wǒ dìyīcì lái Zhōngguó de shíhou shì zài Lánzhōu

我第一次来中国的时候是在兰州

When I first came to China, I went to Lanzhou.

### 449

suǒyǐ wǒ zài Měiguó de shíhou,

所以我在美国的时候,

So, when I was back in America,

### 450

wǒ háishi zài gēn wǒ de Lánzhōu péngyou liánxì,

我还是在跟我的兰州朋友联系,

I stayed in contact with my friends in Lanzhou.

### 451

wŏmen băochíliánxì le.

我们保持联系了。

We stayed in touch.

### 452

Wǒ gèi tāmen shuō wǒ yǒukěnéng yào huí Lánzhōu,

我给他们说我有可能要回兰州,

I told them that I might go back to Lanzhou

### 453

rúguǒ nǐ zhīdào yī gè xūyào lǎoshī de xuéxiào dehuà, 如果你知道一个需要老师的学校的话,

and if they knew any schools that needed a teacher,

### 454

nǐ kěyǐ gēn tāmen tǎolùn yīxià, wǒ yǒukěnéng yào huí Zhōngguó.

你可以跟他们讨论一下,我有可能要回中国。

they could talk to the school because I might go back to China.

### 455

Tāmen shuō, hǎo de

他们说,好的

They said, okay.

### 456

Jǐge xīngqī yǐhòu, tāmen shuō

几个星期以后, 他们说

A few weeks later, they said

### 457

wǒ de yī gè péngyou shì Lánzhōu Jiāotōng Dàxué de wàijiào,

我的一个朋友是兰州交通大学的外教,

that they had a friend who was teaching in Lanzhou University of Communication

### 458

tā kěyǐ bāng nǐ shēnqǐng yī gè gōngzuò

他可以帮你申请一个工作

and he could help me apply for a position.

### 459

tāmen kěyǐ gěi nǐ Jiāodà de liánxìfāngshì

他们可以给你交大的联系方式

They could give me the contact information of this university.

460

Wǒ shuō, hǎo de! Ránhòu shēnqǐng gōngzuò

我说,好的!然后申请工作

I said, okay! Then, I applied for the job.

461

Jiù gǎodìng le? Hǎo jiǎndān!

就搞定了?好简单!

Just like that? So simple!

462

Bǐjiào jiǎndān

比较简单

Fairly simple.

463

Ránhòu dì'èrcì lái Lánzhōu, zhè cì shì gōngzuò, bùshì yǐ xuésheng de shēnfèn

然后第二次来兰州,这次是工作,不是以学生的身份

So, when you came back to Lanzhou for the second time for work and not as a student.

464

gǎnjué yǒu méiyǒu bùyīyàng, gēn yǐqián?

感觉有没有不一样,跟以前?

did you feel different compared to the first time?

465

Méiyǒu nàme bùyīyàng

没有那么不一样 Not much different. 466 yīnwèi wǒ háishi dānshēn de, 因为我还是单身的, Because I was still single 467 wǒ háishi méiyǒu hěn duō de péngyou. 我还是没有很多的朋友。 and didn't have many friends. 468 Wǒ dāngshí yǒu jǐge péngyou 我当时有几个朋友 I had a few friends at that time. 469 suǒyǐ wǒ háishi yǒu nàge hěn yǒu zìyóu de gǎnjué, méiyǒu hěn dà de qūbié 所以我还是有那个很有自由的感觉,没有很大的区别 So, I still felt free and didn't feel anything different. 470 Nǐ yǐqián dāng guò lǎoshī ma? | Méiyǒu 你以前当过老师吗? | 没有 Had you been a teacher before that? | No.

471

Nà nǐ lái zhīqián huìbùhuì yǒu yīdiǎn dānxīn zìjǐ zuò bùhǎo zhè fèn gōngzuò?

那你来之前会不会有一点担心自己做不好这份工作?

So, before you came back, were you worried that you might not do a good job?

472

Duì, wǒ dìyī tiān shàngkè, nàge qián wǎnshang wǒ dōu shuì bùzháo le,

对,我第一天上课,那个前晚上我都睡不着了,

Yes! The night before my first day of class, I couldn't sleep.

473

wǒ méi shuìjiào le, yī fēnzhōng dōu méi shuì!

我没睡觉了,一分钟都没睡!

I didn't sleep at all! Not a minute!

474

Nǐ zài xiảng shénme?

你在想什么?

What were you thinking?

475

Wǒ xiǎng rúguǒ tāmen bù xǐhuan wǒ dehuà, wǒ yào gànshénme?

我想如果他们不喜欢我的话,我要干什么?

I was thinking if they didn't like me, what should I do?

476

Rúguǒ tāmen bù dǒng Yīngwén dehuà, wǒ huì zuò shénme?

如果他们不懂英文的话,我会做什么?

Or, if they didn't understand English, what was I gonna do?

477

Rúguǒ zhège wèntí, zhège wèntí...

如果这个问题,这个问题...
I was thinking about this problem and that problem.

478

Wŏ fēicháng de dānxīn

我非常的担心

I was very worried.

479

Ránhòu dìyīcì qù shàngkè de shíhou shì shénmeyàng de?

然后第一次去上课的时候是什么样的?

So, what was your first class like?

480

Yǒu méiyǒu chūxiàn wèntí?

有没有出现问题?

Was there any problems?

481

Méiyǒu shénme wèntí

没有什么问题

No, there wasn't any.

482

Wǒ gāng jìnrù jiàoshì de shíhou, wǒ yībèizi dōu bùhuì wàngjì

我刚进入教室的时候, 我一辈子都不会忘记

As soon as I set my foot in the classroom... I will never forget that.

483

wǒ dìyīcì jìnrù jiàoshì de shíhou, wǒ tīngshuō le yī gè...

我第一次进入教室的时候, 我听说了一个... The first time I walked in the classroom, I heard: 484 Wŏmen yŏu yī gè wàijiào! 我们有一个外教! "We have a foreign teacher!" 485 Tāmen hǎoxiàng bù zhīdào tāmen huì yǒu yī gè wàijiào, tāmen hǎoxiàng... 他们好像不知道他们会有一个外教,他们好像... It seemed that they didn't know that they were going to have a foreign teacher. 486 Méiyǒu rén gàosu tāmen? | Méiyǒu rén gàosu tāmen 没有人告诉他们? | 没有人告诉他们 Nobody told them? | No. 487 Wàiguórén lái le! 外国人来了! "A foreigner came!" (They said) 488 Wǒ jiù kāishǐ xiào 我就开始笑

I then started laughing.

489

Tāmen yīzhí zài kàn wǒ, yīzhí zài dīng wǒ, dīng zhe kàn wǒ

他们一直在看我,一直在盯我,盯着看我 They kept looking and staring at me. 490 Wa! Zhēn de yǒu wàiguórén! 哇! 真的有外国人! "Wow! He is really a foreigner!" 491 Méiyǒushénme wèntí, jiù fàngxīn le. 没有什么问题,就放心了。 There wasn't any problems. Then, I felt at ease. 492 Nà nǐ gēn tāmen jiǎng Zhōngwén háishi Yīngwén? | Yīngwén 那你跟他们讲中文还是英文? | 英文 Did you speak Chinese or English with them? | English. 493 Yī jìnqù jiù shì ma? | Duì 一进去就是吗? | 对 As soon as you walked in? | Right. 494 Tāmen tīngdedŏng ma? 他们听得懂吗? Could they understand?

495

Tīngdedŏng, dàbùfen tīngdedŏng

听得懂,大部分听得懂 Yes, most of them could. 496 yīnwèi wǒ yòng bǐjiào jiǎndān de cí 因为我用比较简单的词 Because I was using very simple terms. 497 dànshì tāmen bùshì Yīngyǔ zhuānyè de xuésheng, 但是他们不是英语专业的学生, But they were not students majoring in English 498 nà shì zuì dà de wèntí. 那是最大的问题。 which was the biggest problem. 499 Yīnwèi tāmen de shuǐpíng dōu bùyīyàng, suǒyǐ wǒ xūyào zhǎodào yī gè bǐjiào... 因为他们的水平都不一样,所以我需要找到一个比较... Their levels in English varied and so, I needed to find a... 500 Pínghéng diǎn | Duì 平衡点 | 对 Balance? | Right.

501

Bǐjiào héshì dàjiā de shuǐpíng, háishi yǒudiǎn nán

比较合适大家的水平, 还是有点难

(I needed to find a level) that could suit everybody and that was a little hard.

502

Lánzhōu zhè zuò chéngshì yǒu méiyǒu shénme ràng nǐ gǎndào hěn jīngxǐ de 兰州这座城市有没有什么让你感到很惊喜的

Was there anything in Lanzhou that surprised

503

huòzhě shì jīngyà de dìfang?

或者是惊讶的地方?

or shocked you?

504

Hǎoduō qīngzhēnsì

好多清真寺

There were so many mosques!

505

Wǒ qù Gānsù zhīqián wǒ méi kàn guò yī gè qīngzhēnsì

我去甘肃之前我没看过一个清真寺

Before I went to Gansu, I had never seen a real mosque

506

huòzhě zhēnzhèng de Mùsīlín rén.

或者真正的穆斯林人。

or a real Muslim.

507

Dànshì rúguǒ nǐ zài Gānsù huòzhě Níngxià dehuà,

但是如果你在甘肃或者宁夏的话,

But if you go to Gansu or Ningxia,

508

tāmen yǒu yī gè Mùsīlín qū quán shì Huízú,

他们有一个穆斯林区全是回族,

there will be Muslim areas with lots of Hui people,

509

quán shì Mùsīlín sì, quán shì qīngzhēn cài

全是穆斯林寺, 全是清真菜

mosques and Muslim dishes.

510

Zhè fēicháng yǒuyìsi!

这非常有意思!

That's very interesting!

511

Wǒ méi kàn guò zhèyàng de shēnghuó

我没看过这样的生活

I had never seen that kind of life before.

512

Zài Dézhōu yě méi kàn guò? | Méiyǒu

在德州也没看过? | 没有

Not even in Texas? | No.

513

Yīnwèi zài Dézhōu dàbùfen shì Jīdūjiào.

因为在德州大部分是基督教。

Because in Texas, most people are Christian.

514

Nǐ zài Lánzhōu jiàoxué de shíhou shì zhù zài xuéxiào ma?

你在兰州教学的时候是住在学校吗?

When you were teaching in Lanzhou, did you live in the school?

515

Wǒ zhù zài Lánzhōu Jiāotōng Dàxué lǐmiàn de wàijiào gōngyù,

我住在兰州交通大学里面的外教公寓

I was living in Lanzhou University of Communication's apartment for foreign teachers.

516

wŏmen yŏu wàijiào gōngyù.

我们有外教公寓。

We had an apartment building for foreign teachers.

517

Nǐ yīgèrén zhù? | Duì

你一个人住? | 对

You lived alone? | Yes.

518

Nàge huánjìng zěnmeyàng?

那个环境怎么样?

How was the environment?

519

Hái kěyǐ ba

还可以吧 It was okay. 520 Nàge gōngyù bǐjiào xiǎo 那个公寓比较小 The apartment was a little small. 521 yǒukěnéng sānshí wǔ, sìshí píngfāngmǐ, méiyǒu nàme dà 有可能 35,40 平方米,没有那么大 It was about 35 to 40 square meters, not very big. 522 Dànshì wǒ yīgèrén hái kěyǐ, gòu le 但是我一个人还可以,够了 But it was enough for one person. 523 Lánzhōu de nà yī fèn jiàoxué de gōngzuò, nǐ xǐhuan nà fèn gōngzuò ma? 兰州的那一份教学的工作,你喜欢那份工作吗? Did you like the teaching job in Lanzhou? 524 Tíng xǐhuan nà yī fèn gōngzuò, dànshì nà gōngzī bù gāo 挺喜欢那一份工作, 但是那工资不高 Yes, I did. But the salary wasn't high.

525

Sì qiān yī gè yuè

It was 4000 yuan a month. 526 Zhème shǎo? | Duì 这么少? | 对 That low? | Yes. 527 Gòu yòng ma? 够用吗? Was it enough? 528 Gòu le, dànshì bùnéng shěngqián 够了,但是不能省钱 It was enough, but I couldn't save money. 529 Jiù bùnéng cúnqián? 就不能存钱? You couldn't save money? (Cun is the right word) 530 Cúnqián, bùnéng cúnqián 存钱,不能存钱 Right, I couldn't save money. 531 Jiāokè de shíhou zuì nán de yībùfèn shì

四千一个月

教课的时候最难的一部分是

The hardest part about teaching was

532

zhǎodào yī gè shìhé dàjiā de Yīngyǔ shuǐpíng de kèchéng

找到一个适合大家的英语水平的课程

to figure out a curriculum that could suit everyone.

533

yīnwèi wǒ de yīxiē xuésheng de shuǐpíng tèbié gāo, yǒuyīxiē tèbié dī

因为我的一些学生的水平特别高,有一些特别低

Because some of my students had high level while others were very low.

534

bùnéng shuō my name is...

不能说 my name is...

They couldn't even say, "my name is..."

535

Nàme nàme dī!

那么那么低!

It was that low!

536

Zài Sìchuān Dàxué, Sìchuān Dàxué shì yī gè bǐjiào hǎo de dàxué,

在四川大学,四川大学是一个比较好的大学,

In Sichuan University, because it is a good university,

537

bǎifēnzhī qīshí méiyǒu hěn dà de Yīngyǔ wèntí

百分之七十没有很大的英语问题

70% of my students don't have a big problem in English.

538

tāmen kěyǐ jīběn jiāoliú, méiyǒu hěn dà de wèntí.

他们可以基本交流,没有很大的问题。

They can do basic communication without any big problem.

539

Băifēnzhī èrshí fēicháng fēicháng de gāo,

百分之二十非常非常的高,

20% have very high level of English

540

kěyǐ tōngguò Yǎsī méiyǒu wèntí.

可以通过雅思没有问题。

and they can pass the IETLS test with no problem.

541

Háiyǒu bǎifēnzhī shí fēicháng fēicháng de dī.

还有百分之十非常非常的低。

Then, 10% have very low level of English.

542

Rúguŏ nǐ shuō Hey! How are you today?

如果你说 Hey! How are you today?

If you say, "Hey How are you today?"

543

Tāmen shuō, Ah... yes!

他们说, Ah... yes! They will say, "ah... yes!" 544 Nàme chà? 那么差? That bad? 545 Nàme chà, zhēn de! Duì, nàme chà! 那么差,真的!对,那么差! Yes, that bad! Really! 546 Nǐ zài Lánzhōu gōngzuò le duōjiǔ? | Liǎng nián 你在兰州工作了多久? | 两年 How long did you work in Lanzhou? | Two years. 547 Dāng lǎoshī de liǎng nián, nǐ de Zhōngwén yǒu méiyǒu tígāo? 当老师的两年,你的中文有没有提高? During these two years of being a teacher, did your Chinese improve? 548 Yǒukěnéng yīdiǎndiǎn, dànshì bǐ xiànzài chàbuduō | Hǎo ba 有可能一点点,但是比现在差不多 | 好吧 Maybe a little. But it was almost the same as now. | Okay.

549

Lánzhōu rén shuō pǔtōnghuà yǒu méiyǒu kǒuyin,

兰州人说普通话有没有口音,

Did Lanzhou people have accents when speaking Mandarin

550

huìbùhuì hěn nándŏng?

会不会很难懂?

and was it hard to understand?

551

Méiyǒu, tāmen de pǔtōnghuà bǐjiào biāozhǔn

没有,他们的普通话比较标准

No. Their Mandarin is pretty standard.

552

Dànshì dàjiā huì shuō pǔtōnghuà háiyǒu Lánzhōu huà

但是大家会说普通话还有兰州话

But everyone there can speak Mandarin and Lanzhou dialect.

553

Nǐ tīngdedŏng Lánzhōu huà ma?

你听得懂兰州话吗?

Can you understand Lanzhou dialect?

554

Wǒ xiànzài dàgài tīngbudŏng, wǒ dōu wàng le.

我现在大概听不懂, 我都忘了。

Probable, now I can't because I have forgotten it all.

555

Dànshì dāngshí wǒ bǎifēnzhī liùshí tīngdedŏng

但是当时我百分之六十听得懂

But at that time, I could understand 60%.

556 Nà hái kěyǐ 那还可以 That's not too bad. 557 Ránhòu nǐ zài Lánzhōu gōngzuò le zhīhòu, 然后你在兰州工作了之后, So after working in Lanzhou, 558 hòumian shì bān dào le Tiānjīn, shì ma? 后面是搬到了天津,是吗? you moved to Tianjin, right? 559 Wèishénme xuǎnzé Tiānjīn? 为什么选择天津? Why Tianjin? 560 Yīnwèi wò zhǐ xiǎng zhǎodào yī gè gèng hǎo de gōngzuò, 因为我只想找到一个更好的工作, Because I wanted to find a better job 561

wǒ xiǎng qù yī gè gèng hǎo de xuéxiào, gèng yǒumíng de xuéxiào.

我想去一个更好的学校, 更有名的学校。

and I wanted to work in a better and more well-known school.

562

Göngzī gāo yīdiǎn?

工资高一点?

And higher salary?

563

Qíshí gōngzī gēn Lánzhōu yīyàng de

其实工资跟兰州一样的

Actually, the salary (in Tianjin) was the same as in Lanzhou.

564

fēicháng fēicháng de dī, sì qiān èr yī gè yuè

非常非常的低,四千二一个月

It was very, very low. It was 4200 yuan a month.

565

Yě shì nàme dī? | Duì

也是那么低? | 对

Also that low? | Yes.

566

Tiānjīn shì yī gè bǐjiào guì de chéngshì, sì qiān èr bùshì hěn gāo

天津是一个比较贵的城市, 四千二不是很高

Tianjin was actually an expensive city to live in. So, 4200 wasn't high.

567

Nàbian de gōngzuò zěnmeyàng? Gēn Lánzhōu de xiāngbǐ

那边的工作怎么样? 跟兰州的相比 How was the job compared to Lanzhou? 568 Gèng xīnků, yīnwèi wǒ zài nàbian jiāo Yīngyů xiězuò 更辛苦, 因为我在那边教英语写作 It was harder because I was teaching English writing 569 suǒyǐ měitiān wǒ yào ràng tāmen zuò yī gè zuòwén 所以每天我要让他们做一个作文 and every day, I needed to ask them to write an article. 570 Ránhòu nǐ yào gǎi? | Duì, yào gǎi 然后你要改? | 对,要改 And you needed to review (the articles)? | Right. 571 Měitiān dōu yào... 每天都要... Every day! 572 Tài lèi le! 太累了! It was so tiring!

573

Rúguǒ wǒ gōngzī gāo yīdiǎn dehuà nà háihǎo

如果我工资高一点的话那还好

If my salary had been a little higher, it would've been okay.

574

Dànshì tài máfan le! | Shì

但是太麻烦了! | 是

But, what a hassle! | Yes.

575

Dàxué lǎoshī shìbùshì yǒu shǔjià de?

大学老师是不是有暑假的?

Did you have summer vacations as a university teacher?

576

Shǔjià jiùshì xiàtiān de shíhou yǒu liǎng gè yuè xiūxi.

暑假就是夏天的时候有两个月休息。

Summer vacation is the two months break in summer time.

577

Duì! Yǒu hánjià, shǔjià

对! 有寒假、暑假

Yes! We had winter and summer vacations.

578

Wa! Nà hảo shuảng!

哇! 那好爽!

Wow! That's great!

579

Fēicháng fēicháng de shuǎng!

非常非常的爽!
Yes, very!
580
Duì Tiānjīn de dìyī yìnxiàng shì shénme?
对天津的第一印象是什么?
What was your first impression of Tianjin?
581
Zhēn de shì Zhōngguó ma? Zhège hǎoxiàng bùshì Zhōngguó!
真的是中国吗? 这个好像不是中国!
"Is this really China? This doesn't seem to be China!"
582
Wèishénme?
为什么?
Why?
583
Yīnwèi rúguŏ nǐ zài lùshang dehuà, nǐ kàn Tiānjīn de jiànzhù
因为如果你在路上的话,你看天津的建筑
Because if you are walking on the street and you look at the buildings in Tianjin,
584
jiànzhù shì zuì míngxiǎn de bùyīyàng de fāngmiàn.
建筑是最明显的不一样的方面。
buildings are the most noticeable difference.
585

Zěnme bùyīyàng le?

怎么不一样了? How were they different? 586 Yīnwèi Tiānjīn shì yī gè... wǒ bù zhīdào yòng Zhōngwén zěnme shuō 因为天津是一个... 我不知道用中文怎么说 Because Tianjin is a... I don't know how to say it in Chinese. 587 Shì yī gè concession city 是一个 concession city It is a concession city. 588 Zhōngguó shíjiǔ shìjì yǒu liǎng gè, wǒmen shuō opium wars 中国十九世纪有两个,我们说 opium wars In the 19th century, China had two opium wars. 589 Yāpiàn Zhànzhēng 鸦片战争 Opium wars. 590 Duì, nàge zhànzhēng yǐhòu,

对,那个战争以后,

Right. After these wars,

591

wàiguórén tāmen kěyǐ qù bā gè chéngshì,

外国人他们可以去八个城市,

foreigners were allowed to go to eight cities.

592

Běijīng, Tiānjīn, Shànghǎi, Guǎngzhōu,

北京、天津、上海、广州、

They were Beijing, Tianjin, Shanghai, Guangzhou,

593

háiyǒu Nánjīng, háiyǒu biéde chéngshì

还有南京,还有别的城市

Nanjing and other cities.

594

Tiānjīn lǐmiàn yǒu Měiguó, Yìdàlì, Déguó, Éluósī, Rìběn, háiyǒu...

天津里面有美国、意大利、德国、俄罗斯、日本,还有...

In Tianjin, there were Americans, Italians, Germans, Russians, Japanese and...

595

hǎoxiàng yǒu bā gè guójiā

好像有八个国家

There were eight countries.

596

Yīngguó yě zài ba?

英国也在吧?

Also England, right?

597

Yīngguó, háiyǒu... | Făguó

英国,还有... | 法国 England, and... | France

598

Yǒu hěn duō bùtóng de guójiā de rén lái Tiānjīn

有很多不同的国家的人来天津

People from many different countries came to Tianjin

599

Tāmen zài nàli jiàn le yīxiē tāmen guójiā de...

他们在那里建了一些他们国家的...

They built some based on their country's...

600

Bùshì yīxiē! Jiùshì hěn duō, hěn duō...

不是一些! 就是很多, 很多...

Not some! It was many...

601

O, shì ma? Wǒ méi qù guò Tiānjīn, suǒyǐ dōu bù zhīdào.

哦,是吗?我没去过天津, 所以都不知道。

Oh, really? I have never been to Tianjin. So, I didn't know about that.

602

Wǒ jiànyì dàjiā yīnggāi qù Tiānjīn

我建议大家应该去天津

I recommend that everybody should go visit Tianjin.

603

wǒ juéde zhù zài Tiānjīn bǐjiào wúliáo,

我觉得住在天津比较无聊,

I feel that living in Tianjin is quite boring.

604

dànshì rúguǒ nǐ qù lǚyóu dehuà, fēicháng yǒuyìsi

但是如果你去旅游的话, 非常有意思

But if you go for a visit, that will be very interesting!

605

Wèishénme zhù zài nàli wúliáo?

为什么住在那里无聊?

Why is living there boring?

606

Wǒ lái Zhōngguó, yīnwèi wǒ xǐhuan wǒ zài Zhōngguó de gǎnjué

我来中国, 因为我喜欢我在中国的感觉

I came to China because I liked the feeling of China.

607

Wǒ zài Tiānjīn de shíhou,

我在天津的时候,

But when I was in Tianjin,

608

wǒ méiyǒu yī gè "zhè jiùshì Zhōngguó" de gǎnjué,

我没有一个"这就是中国"的感觉,

I didn't feel that it was China.

609

yīnwèi wǒ zhù zài Tiānjīn Wàiguóyǔ Dàxué xiàoqū lǐmiàn,

因为我住在天津外国语大学校区里面,

Because I was living in Tianjin Foreign Language University campus,

610

nàge shì zài nàge Fǎguó... | Zūjiè ma, jiào 那个是在那个法国... | 租界吗,叫 and it was in French... | Is it called "concession"?

611

Zài Făguó zūjiè de fànwéi nèi

在法国租界的范围内

It was within the French concession area.

612

suǒyǐ jiànzhù dōu shì Făguó de, Făguó de...

所以建筑都是法国的, 法国的...

So, all the buildings there were French style.

613

Zài duìmiàn shì Yīngguó de

在对面是英国的

And across the street, it was the British (concession area).

614

zài jǐge jiēqū yǐhòu shì Yìdàlì de.

在几个街区以后是意大利的。

A couple of blocks away, was the Italian (concession area).

615

Háiyǒu Tiānjīn hǎoxiàng shì yī gè bǐjiào xīn de chéngshì,

还有天津好像是一个比较新的城市,

Also, Tianjin is a relatively new city in China

616

zài Zhōngguó shì bǐjiào xīn de chéngshì, hǎoxiàng shì zài èrshíshìjì fāzhǎn le 在中国是比较新的城市,好像是在二十世纪发展了 and it seems that it was developed in the 20th century.

617

bùshì yī gè hěn lǎo de chéngshì.

不是一个很老的城市。

It is not an old city.

618

Chéngdū yǒu yī gè fēicháng yōujiǔ de lìshǐ, Tiānjīn méiyǒu 成都有一个非常悠久的历史,天津没有

Chengdu has a long history and Tianjin doesn't.

619

Shìbùshì kěnéng yǒu, nǐ bù zhīdào?

是不是可能有, 你不知道?

Is it possible that Tianjin has (history), but you don't know it?

620

Yǒukěnéng, dànshì wǒ de Tiānjīn péngyou yě zhèyàng shuō le 有可能,但是我的天津朋友也这样说了

Possibly. But my Tianjin friends also said the same thing.

621

wǒ de Tiānjīn péngyou shuō, wǒmen méiyǒu shénme lìshǐ

我的天津朋友说,我们没有什么历史

They said that they didn't have any history

622

chúle zhège wàiguó lìshǐ, wǒmen méiyǒu 除了这个外国历史,我们没有 except for this foreign history.

623

chúle xiàngsheng,

除了相声,

Other than Xiangsheng (Chinese comedic cross talk),

624

méiyǒu chuántǒng wénhuà, hǎoxiàng shì 没有传统文化,好像是

it seems that there isn't any traditional culture there.

625

Yǒukěnéng wǒ bù zhīdào, dànshì nà jiùshì wǒ de gǎnjué

有可能我不知道,但是那就是我的感觉

Maybe I just don't know. But that's how I felt.

626

Tiānjīn rén ne? Duì tāmen de yìnxiàng shì shénmeyàng de?

天津人呢?对他们的印象是什么样的?

What about Tianjin people? What was your impression?

627

Yǒu méiyǒu gēn Lánzhōu rén yǒudiǎn qūbié?

有没有跟兰州人有点区别?

Are they different from Lanzhou people?

628

Tiānjīn rén gèng fùzá

天津人更复杂

Tianjin people are more complicated.

629

Nǐ qù Lánzhōu dehuà, nǐ de gănjué jiùshì Lánzhōu rén bǐjiào pǔshí.

你去兰州的话, 你的感觉就是兰州人比较朴实。

When you go to Lanzhou, you might feel that Lanzhou people are very simple.

630

Zhè jiùshì women de shēnghuó!

这就是我们的生活!

"This is our life!"

631

Wŏmen shàngbān, xiàbān, hējiǔ, qù chī, nà jiùshì shēnghuó.

我们上班、下班、喝酒、去吃, 那就是生活。

"We go to work, get off from work, go drink and eat. That's life."

632

Nàme jiǎndān, fēicháng fēicháng hǎo.

那么简单,非常非常好。

It's very simple and it's good.

633

Wǒ xǐhuan zhèzhǒng shēnghuó, Chéngdū yě shì zhèyàng

我喜欢这种生活,成都也是这样

I like this kind of life. Chengdu is also like this.

634

dànshì zài Tiānjīn, Tiānjīn shì dàchéngshì de rén,

但是在天津, 天津是大城市的人,

But in Tianjin, Tianjin is a big city,

635

tāmen shì, women zenme keyi zhuanqian? Women keyi zenme...

他们是,我们怎么可以赚钱?我们可以怎么...

people there think about how they can make money,

636

How can we get guānxi?

How can we get 关系?

how they can get guanxi,

637

Wǒ kèyǐ zěnme yòng nǐ?

我可以怎么用你?

and how they can use you.

638

Jiù guānyú zuòshēngyì, guānyú...

就关于做生意,关于...

So, it's all about business and...

639

dou shì guanyú qián, dou shì guanyú zhèngzhì, dou shì...

都是关于钱,都是关于政治,都是...

It's all about money and politics...

640

āiyā! Tài máfan le!

哎呀! 太麻烦了!

Aiya! Too much of a hassle!

641

Tā ràng wǒ yǒudiǎn bùshūfu, qíshí

它让我有点不舒服, 其实

It made me a little uncomfortable, actually.

642

Nàbian de kōngqì gēn tiānqì zěnmeyàng? Néng shìyìng ma?

那边的空气跟天气怎么样?能适应吗?

How was the air and the weather there? Could you get used to it?

643

Tiānjīn yīnggāi hěn lěng o, gēn Běijīng kào de hěn jìn

天津应该很冷哦, 跟北京靠得很近

It should be very cold in Tianjin since it's very close to Beijing.

644

Bǐjiào lěng, Lánzhōu hé Tiānjīn de qìhòu hǎoxiàng chàbuduō

比较冷,兰州和天津的气候好像差不多

Very cold. The climate between Lanzhou and Tianjin is about the same.

645

dànshì Tiānjīn hěn cháoshī.

但是天津很潮湿。

But, Tianjin is very humid.

646

Háiyǒu dōngtiān, qiūtiān lái de shíhou huì guā hěn dà de fēng,

还有冬天、秋天来的时候会刮很大的风,

Also in winter and autumn, it could be very windy

647

yīnwèi shì zài hǎibiān, měitiān dōu guā le hěn dà de fēng.

因为是在海边,每天都刮了很大的风。

because it is near the ocean. Every day, it would be very windy.

648

Xiǎngqilai dōu lěng | Duì

想起来都冷 | 对

Even thinking about it makes you feel cold. | Right.

649

Nǐ zài Tiānjīn dāi le duōjiǔ?

你在天津待了多久?

How long did you stay in Tianjin?

650

Yī nián | Cái yī nián?

一年 | 才一年?

A year. | Only a year?

651

Bùdào yī nián, hǎoxiàng shí gè yuè

不到一年,好像十个月

Less than a year. Maybe 10 months. 652 Ránhòu jiēzhe qù năr le? 然后接着去哪儿了? Where did you go after that? 653 Lái Chéngdū le 来成都了 I came to Chengdu. 654 Zhèlǐ dāi le hěn jiǔ a? 这里待了很久啊? You've been here for a very long time, right? 655 Duì, kuài dào wǔ nián 对,快到五年 Almost five years. 656 Wèishénme huì xiǎngdào bān dào Chéngdū zhège chéngshì? 为什么会想到搬到成都这个城市? Why did you want to move to Chengdu? 657 Yīnwèi wǒ zài Gānsù de shíhou wǒ shì liúxuéshēng,

因为我在甘肃的时候我是留学生,

Because when I was in Gansu as a student

658

háiyǒu wǒ shì lǎoshī de shíhou,

还有我是老师的时候,

and a teacher,

659

wǒ dàbùfen de péngyou shì Sìchuān rén háiyǒu Chóngqìng rén

我大部分的朋友是四川人还有重庆人

most of my friends were from Sichuan and Chongqing.

660

Wǒ zuìhǎo de péngyou dōu shì Sìchuān rén, Chóngqìng rén.

我最好的朋友都是四川人、重庆人。

My best friends were from Sichuan and Chongqing.

661

Suǒyǐ wǒ shuō wǒ xǐhuan zhèxiē rén, zhèxiē rén shì wǒ de péngyou

所以我说我喜欢这些人,这些人是我的朋友

So, I said to myself: "I like these people and they are my friends,

662

wǒ qù Sìchuān dehuà, rúguǒ wǒ qù Chóngqìng dehuà,

我去四川的话,如果我去重庆的话,

if I go to Sichuan or Chongqing,

663

wǒ huì yǒu hěn duō hěn duō péngyou

我会有很多很多朋友

I will have many friends."

664

érqiě Chéngdū de jiàoyù bǐjiào hǎo, wǒmen yǒu Sìchuān Dàxué

而且成都的教育比较好, 我们有四川大学

Also, the education in Chengdu is very good. We have Sichuan University,

665

háiyǒu Sìchuān shīfàndàxué, Diànzǐ Kējì Dàxué

还有四川师范大学、电子科技大学

Sichuan Normal University, University of Electronic Science and Technology,

666

háiyǒu... wǒmen yǒu hěn duō míngxiào

还有... 我们有很多名校

and we also have many famous schools.

667

Cóng Lánzhōu Jiāotōng Dàxué

从兰州交通大学

I worked from Lanzhou University of Communication,

668

dào Tiānjīn Wàiguóyǔ Dàxué,

到天津外国语大学,

Tianjin Foreign Language University

669

dào xīnán cáijīng dàxué, dào Sìchuān Dàxué

到西南财经大学, 到四川大学

to Southwestern University of Finance and Economics and now, Sichuan University.

670

Yī bù yī bù wǎng shàng pá | Duì

一步一步往上爬 | 对

Step by step, you're going higher. | Right.

671

Dìyīcì lái Chéngdū de shíhou shì shénme gǎnjué?

第一次来成都的时候是什么感觉?

How did you feel when you first came to Chengdu?

672

Zhèbiān de rén fēicháng de qīngsōng, gēn Tiānjīn rén wánquán bùyīyàng de.

这边的人非常的轻松,跟天津人完全不一样的。

People are more relaxed and are completely different from Tianjin people.

673

Jiézòu màn, shì ma? zhèbiān

节奏慢, 是吗? 这边

The pace is slower here?

674

Duì, gēn Lánzhōu yīyàng de, yīnwèi Lánzhōu yě yǒu hěn duō Sìchuān rén

对,跟兰州一样的,因为兰州也有很多四川人

Right, just like in Lanzhou. In Lanzhou, there were also many Sichuan people.

675

Tāmen shuō, wǒ shàngbān shéi zàihu?

They are like: "I work, I work. Who cares? 676 Shàngbān jiùshì shàngbān, women xiàbān 上班就是上班, 我们下班 We get off from work, 677 women he píjiù, 我们喝啤酒, we drink beer, 678 wŏmen qù cháguǎn, wŏmen qù kàn diànyǐng, 我们去茶馆,我们去看电影, go to teahouses, go watch a movie, 679 women qù guàngjiē, women qù chī chī chī 我们去逛街, 我们去吃吃吃 go shopping and eat, eat eat! 680 Chéngdū shì xiǎochī duō | Duì 成都是小吃多 | 对

他们说,我上班谁在乎?

681

Zhèbiān de rén hěn xǐhuan hē chá, shì ba? | Duì

There are many kinds of food in Chengdu. | Right.

这边的人很喜欢喝茶,是吧? | 对 People like tea here, right? | Right. 682 Nǐ dìyīcì kàndào zhème duō cháguǎn de shíhou shì shénme fǎnyìng? 你第一次看到这么多茶馆的时候是什么反应? What was your reaction when you first saw so many teahouses? 683 Wǒ jìde wǒ shuō... 我记得我说... I remember I said... 684 Wǒ kěyǐ xíguàn, zhège huì méiyǒu wèntí. 我可以习惯,这个会没有问题。 I could get used to this. This is not a problem! 685 Nǐ yǒu qù guò cháguǎn hē chá ma? 你有去过茶馆喝茶吗? Have you been to a teahouse to drink tea?

686

Qù guò, qù guò! Wǒ hǎoxiàng zuótiān huòzhě qiántiān qù le yī gè cháguǎn.

去过,去过!我好像昨天或者前天去了一个茶馆。

Yes! I think I just went to a teahouse yesterday or the day before.

687

Dìyīcì qù Zhōngguó Sìchuān cháguǎn de shíhou shì shénme gǎnjué?

第一次去中国四川茶馆的时候是什么感觉?

How did you feel when you first went to a Sichuan teahouse?

688

Yǒu méiyǒu juéde gēn nǐ yǐqián hē guò de chá bùyīyàng?

有没有觉得跟你以前喝过的茶不一样?

Did the tea taste different from what you had before?

689

Dìyī gǎnjué yǒukěnéng shì tèbié jīngyà,

第一感觉有可能是特别惊讶,

My first feeling was probably surprise.

690

yīnwèi wǒ kàndào le wǒ de yīxiē péngyou de zuò de shìpín,

因为我看到了我的一些朋友的做的视频,

Because I had seen videos from friends

691

tāmen zuò yīxiē guānyú cháguǎn de shìpín

他们做一些关于茶馆的视频

about teahouses

692

huòzhě zài wăngluò shàng kàn guò yīxiē guānyú Zhōngguó de chá wénhuà,

或者在网络上看过一些关于中国的茶文化,

and Chinese tea culture videos online.

693

Zhège hǎoxiàng yǒudiǎn wúliáo!

这个好像有点无聊! It seemed to be a little boring! 694 Nǐ zài zuò, nǐ zài hē diǎn dōngxi, ránhòu ne? 你在坐,你在喝点东西,然后呢? You just sit and drink, then what? 695 Háiyǒu chī guāzǐ a! 还有吃瓜子啊! Also, eat melon seeds! 696 Chī guāzǐ, nàge tài wúliáo le! 吃瓜子,那个太无聊了! That's very boring! 697 Láotiān, dǎ májiàng | God, dǎ májiàng! 聊天,打麻将 | God,打麻将! Talk and play Majiang. | God! Play Majiang! 698 Nǐ huì dǎ májiàng ma? 你会打麻将吗? Can you play Majiang?

699

Wǒ zhīqián huì dǎ májiàng, dànshì wǒ juéde tài...

我之前会打麻将,但是我觉得太...

I could, before. But I think it is too...

700

Wǒ duì májiàng méi gǎnxìngqù, bù gǎnxìngqù

我对麻将没感兴趣, 不感兴趣

I am not very interested in Majiang.

701

Wǒ bù xǐhuan dǎ májiàng, dànshì zài yī gè cháguǎn zuò,

我不喜欢打麻将,但是在一个茶馆坐、

I don't like playing Majiang, but I like to sit in a teahouse

702

liáotiān, kè guāzǐ, hē chá shì fēicháng fēicháng gīngsōng

聊天、嗑瓜子、喝茶是非常非常轻松

to chat, to eat melon seeds and to drink tea which is very relaxing.

703

Wǒ qù cháguǎn zhīqián wǒ juéde huì hěn wúliáo,

我去茶馆之前我觉得会很无聊,

Before I went to any teahouse, I thought it would be boring.

704

dànshì wǒ dào cháguǎn de shíhou, wǒ shuō

但是我到茶馆的时候,我说

But when I went to a teahouse, I said to myself:

705

wāsāi, zhè jiùshì shēnghuó!

哇塞,这就是生活!

706

707

"Wow! This is the life!

Chī, hē, liáotiān, zhè jiùshì shēnghuó!

Eating, drinking and chatting, this is the life!"

吃、喝、聊天,这就是生活!

Wǒ yě méiyǒu qù guò Chéngdū de cháguǎn,
我也没有去过成都的茶馆,
I have never been to a teahouse in Chengdu,
708
dànshì wǒ yě yǒu kàn guò yīxiē shìpín,
但是我也有看过一些视频,
but I have seen some videos
709
wǒ kàndào hǎoduō rén, jiùshì hěn duō
我看到好多人,就是很多
and I saw many people
710
Niánqīngrén yě qù ma?
年轻人也去吗?
Do young people also go there?
711
Wǒ kàn gănjué wǒ de gănjué shì hěn duō zhōngnián rén
mandarincorner.org

我看感觉... 我的感觉是很多中年人

My impression is that many of them are middle-aged people.

712 dàbùfen shì lǎoniánrén, háiyǒu zhōng... 大部分是老年人,还有中... Most are older people and... 713 Zhōngnián rén 中年人 Middle-aged people. 714 Nǐ yě kěyǐ shuō zhōnglǎoniánrén, 你也可以说中老年人, You can also say, middle-aged and elderly people. 715 jiùshì liǎng gè yīqǐ 就是两个一起 You can put them together (as one word). 716 Suŏyĭ niánqīngrén bùzěnme qù? 所以年轻人不怎么去? So, young people don't go? 717

Kàn cháguǎn, měiyī gè cháguǎn yǒu bùtóng de gǎnjué,

看茶馆,每一个茶馆有不同的感觉,

It depends on the teahouse. Every teahouse has a different feel,

#### 718

yǒu bùtóng de zhuāngshì, bùtóng de fēnggé, duì 有不同的装饰,不同的风格,对 decoration and style.

#### 719

Niánqīngrén bǐjiào xǐhuan qù nàge wǎng hóng de dìfang.

年轻人比较喜欢去那个网红的地方。

Young people like to go to places that internet celebrities go to.

#### 720

Rúguŏ nǐ kàndào yī gè wǎng hóng cháguǎn dehuà,

如果你看到一个网红茶馆的话,

If you see a teahouse that internet celebrities go,

#### 721

huòzhě yī gè bǐjiào yǒumíng de cháguǎn dehuà,

或者一个比较有名的茶馆的话,

or a famous teahouse,

#### 722

nǐ huì kàndào niánqīngrén. Dànshì...

你会看到年轻人。但是...

you will see young people. But...

#### 723

Xiàngzi lǐmiàn de nàzhong lǎo cháguǎn jiù méiyou? | Duì

巷子里面的那种老茶馆就没有? | 对

Older tea houses that are in the alleys do not? | Right.

#### 724

Nà shì wò xǐhuan qù de cháguǎn,

那是我喜欢去的茶馆,

That is the kind of teahouse I like to go to.

#### 725

wò xihuan bijiào lǎo de, bijiào chuántǒng de, bijiào pǔtōng de

我喜欢比较老的、比较传统的、比较普通的

I like older, more traditional and common teahouses.

#### 726

Yǒu lìshǐ de gǎnjué | Duì

有历史的感觉 | 对

It has a feel of history. | Right.

#### 727

Nǐ gānggang tídào yī gè cí jiào "wǎng hóng qù de dìr",

你刚刚提到一个词叫"网红去的地儿",

You just mentioned a term "places internet celebrities go",

#### 728

xiànzài Zhōngguórén jiùshì niánqīngrén hěn liúxíng qù,

现在中国人就是年轻人很流行去,

it is very popular now with young Chinese.

#### 729

bǐrú shuō tā qù dào yī gè dìfang lǚyóu, jiù huì shuō

比如说他去到一个地方旅游, 就会说

For example, if people travel to a place (internet celebrities go), they might say that

730

qù zhèlĭ dăkă

去这里打卡

they are here to "punch the clock".

731

Nǐ tīng guò zhège cí ma?

你听过这个词吗?

Have you heard of this term?

732

Duì, dǎkǎ

对,打卡

Yes, punch the clock.

733

Wăng hóng dăkă dì

网红打卡地

(They call this kind of place) internet celebrity punch the clock place. (literal translation)

734

Bǐrú shuō wǒ zhù zài Yùlín, shì ba?

比如说我住在玉林,是吧?

For example, I live in Yulin (road), right?

Chéngdū de Yùlín bǐjiào yǒumíng, shì yī gè zài Chéngdū yǒumíng de dìfang. 成都的玉林比较有名,是一个在成都有名的地方。

Yulin road is a very famous place in Chengdu.

736

Chéngdū Yùlín lǐmiàn yǒu yī gè... yī tiáo jiǔbā jiē,

成都玉林里面有一个... 一条酒吧街,

In Yulin, there is a bar street

737

yǒu yī gè jiùbā, called xiǎo jiùguǎn

有一个酒吧, called 小酒馆

and there is a bar called "little bar".

738

Hǎoxiàng nàge jiùshì... | Nàge Chéngdū yī shǒu gē

好像那个就是... | 那个成都一首歌

I think that it was... | It is in a song about Chengdu.

739

Duì, shì yǒu yī shǒu gē

对,是有一首歌

Right. There is a song.

740

Zài nà shǒu gē lǐmiàn, tāmen shuō zài xiǎo jiǔguǎn de shénme

在那首歌里面, 他们说在小酒馆的什么

In that song, it talked about the "little bar".

Wǒ bù xǐhuan nà shǒu gē, wǒ bù zhīdào tāmen shuō de shénme 我不喜欢那首歌,我不知道他们说的什么

I don't like that song and I don't know what it is about.

#### 742

Dànshì nà shǒu gē chūmíng yǐhòu, hěn duō niánqīngrén dōu qù nàbian dǎkǎ 但是那首歌出名以后,很多年轻人都去那边打卡

But after that song got famous, many young people go there to "punch the clock".

#### 743

Nǐ kèyǐ kàn tāmen yǒu zìpāi bàng,

你可以看他们有自拍棒,

You can see that they have selfie sticks

#### 744

tāmen zài nàbian pāizhào huòzhě zuò shìpín, yào hěn jiǔ páiduì 他们在那边拍照或者做视频,要很久排队 to take photos or film videos and they need to line up for a long time.

#### 745

Dànshì nàge jiǔguǎn tèbié ma? | Méiyǒu 但是那个酒馆特别吗? | 没有

Is that bar special though? | No.

#### 746

Jiùshì yīnwèi tā zài yī shǒu gē lǐmiàn chūxiàn le 就是因为它在一首歌里面出现了

So, it is just because it appeared in a song.

Duì, méiyǒu hěn dà de qūbié, gēn biéde jiǔbā chàbuduō

对,没有很大的区别,跟别的酒吧差不多

Right. It wasn't any different from other bars.

748

Zhǐshì tā yǒumíng? | Duì

只是它有名? | 对

It's just that it's famous? | Right.

749

Nǐ shēnghuó guò de zhè sān gè chéngshì, nǐ zuì xǐhuan nǎli?

你生活过的这三个城市,你最喜欢哪里?

Among the three cities you have lived in, which one is your favorite?

750

Chéngdū, yǒukěnéng shì yīnwèi wǒ yǒu zhège fēicháng hǎo de gōngzuò.

成都,有可能是因为我有这个非常好的工作。

Chengdu. Perhaps because I have a very nice job.

751

Zài Sìchuān dàxué jiāo Yīngwén shì fēicháng hǎo de gōngzuò,

在四川大学教英文是非常好的工作,

Teaching English in Sichuan University is a very nice job.

752

hěn shūfu hěn ānyì, fēicháng de hǎo!

很舒服很安逸,非常的好!

It's very comfortable and nice!

Wǒ de péngyou fēicháng de hǎo, wǒ xǐhuan wǒ de shēnghuó,

我的朋友非常的好,我喜欢我的生活,

My friends are nice and I like my life here.

754

wǒ xǐhuan Sìchuān de chī de, wǒ xǐhuan bǐjiào zhòngkǒuwèi de,

我喜欢四川的吃的,我喜欢比较重口味的,

I like the food in Sichuan because I like strong flavors.

755

wǒ xǐhuan chī là de, wǒ xǐhuan xiǎochī.

我喜欢吃辣的,我喜欢小吃。

I like spicy food and I like the snacks here.

756

Nǐ zuì xǐhuan Chéngdū de nă jǐyàng xiǎochī? Tuījiàn yīxià

你最喜欢成都的哪几样小吃? 推荐一下

What are some of your favorite snacks in Chengdu?

757

Dàndànmiàn, dàn hōng gāo, nà liǎng gè shì wǒ zuì xǐhuan de

担担面、蛋烘糕, 那两个是我最喜欢的

Dandan noodles and egg cake are the two that I like the most.

758

Dàn hōng gāo háiyǒu... | Tù tóu ne? tùzi tóu

蛋烘糕还有... | 兔头呢?兔子头

Egg cake, and... | What about rabbit heads?

兔头还可以。
Rabbit heads are okay.
760
Wŏ juéde měigerén yīnggāi cháng yīcì
我觉得每个人应该尝一次
I think that everyone should try it.
761
Qíshí wǒ xǐhuan chī tù tóu, dànshì wǒ hěn shǎo hěn shǎo chī tù tóu,
其实我喜欢吃兔头, 但是我很少很少吃兔头,
Actually, I like it. But I rarely eat that
762
yīnwèi Chéngdū yǒu hěn duō kěyǐ chī de dōngxi,
因为成都有很多可以吃的东西,
because there are many other things that you can eat in Chengdu.
, , , ,
763
763
763 wǒ wèishénme yào chī tù tóu?
763 wǒ wèishénme yào chī tù tóu? 我为什么要吃兔头?
763 wǒ wèishénme yào chī tù tóu? 我为什么要吃兔头?
763 wǒ wèishénme yào chī tù tóu? 我为什么要吃兔头? Why should I eat rabbit heads?
763 wǒ wèishénme yào chī tù tóu? 我为什么要吃兔头? Why should I eat rabbit heads?
763 wǒ wèishénme yào chī tù tóu? 我为什么要吃兔头? Why should I eat rabbit heads?  764 Nǐ dìyīcì chī de shíhou yǒu méiyǒu gǎndào hěn hàipà?

Tù tóu hái kěyǐ.

Qíshí yǒudiǎn kǒngbù,

其实有点恐怖,

Actually, it was a little terrifying

766

yīnwèi nǐ yào bǎ tóu dǎkāi, chī shé, chī liǎnjiá

因为你要把头打开,吃舌、吃脸颊

because I need to first open the head, and then eat the tongue, the cheeks,

767

nǐ yào bǎ zhège... | Nǎosuǐ?

你要把这个...|脑髓?

and you need to... | The brains?

768

Nǎosuǐ dǎkāi, qíshí yǒudiǎn kǒngbù

脑髓打开, 其实有点恐怖

Open the brain. It is a little terrifying.

769

Wǒ yě juéde, wǒ háishi yǒudiǎn bù gǎn qù chángshì

我也觉得, 我还是有点不敢去尝试

I agree. I still don't have the encourage to try it.

770

Wǒ nìngyuàn yào qù chī huǒguō,

我宁愿要去吃火锅,

I rather eat hot pot

nàge yě hǎochī, méiyǒu nàme kǒngbù.

那个也好吃,没有那么恐怖。

which is also tasty and not terrifying.

#### 772

Qù chī huǒguō, chī bō bō jī, chuàn chuàn

去吃火锅、吃钵钵鸡、串串

I can go eat hot pot, pot chicken, Chuanchuan,

#### 773

huòzhě dàn hōng gāo, hóngyóu chāoshǒu, zhǔ shuǐjiǎo,

或者蛋烘糕、红油抄手、煮水饺,

egg cake, red oil dumplings or boiled dumplings.

#### 774

yǒu hěn duō hěn duō kěyǐ chī | Shuō de wǒ dōu liú kǒushuǐ le!

有很多很多可以吃 | 说得我都流口水了!

There are many things that you can eat. | You are making my mouth water!

#### 775

Wǒ yẻ hèn xǐhuan chī Chéngdū de xiǎochī, hèn bùcuò.

我也很喜欢吃成都的小吃, 很不错。

I also like snacks in Chengdu. They are very nice.

#### 776

Qíshí nǐ bùjǐn zài Zhōngguó shēnghuó gōngzuò,

其实你不仅在中国生活工作,

Actually, not only are you living and working in China,

érqiě nǐ hái huì lìyòng yèyú de shíjiān qù pāi yīxiē shìpín,

而且你还会利用业余的时间去拍一些视频,

you also use your free time to make videos

#### 778

ránhòu shàngchuán dào yóuguǎn,

然后上传到油管,

and upload them to YouTube

#### 779

qíshí wŏmen zài zuì kāishǐ de shíhou yĕ shuō le,

其实我们在最开始的时候也说了,

which we mentioned at the beginning

#### 780

nǐ shì zài Zhōngguó zuì zǎo de yóuguǎn bózhǔ zhīyī.

你是在中国最早的油管博主之一。

that you are one of the earliest China YouTubers.

#### 781

Xiǎng wèn yīxià nǐ, zěnme huì xiǎngdào pāi shìpín?

想问一下你,怎么会想到拍视频?

I'd like to ask you, why did you think about making videos?

#### 782

Wǒ xiǎng pāi shìpín, yīnwèi wǒ xiǎng lái Zhōngguó de shíhou,

我想拍视频, 因为我想来中国的时候,

I wanted to make videos because when I thought about coming to China,

wǒ yào qù Lánzhōu, shì ba? 我要去兰州,是吧? I wanted to go to Lanzhou.

#### 784

Lánzhōu shì yī gè wàiguórén bǐjiào shǎo qù de dìfang,

兰州是一个外国人比较少去的地方,

Lanzhou was a place that not too many foreigners would go to.

#### 785

hěn shảo hèn shảo wàiguórén qù Lánzhōu

很少很少外国人去兰州

Very few foreigners went to Lanzhou.

#### 786

suǒyǐ wǒ zài wǎngluò shàng xiǎng kàn yīxiē xìnxī,

所以我在网络上想看一些信息,

So, when I wanted to find information about it,

#### 787

dànshì wǒ zài wǎngluò shàng zhǎobudào le.

但是我在网络上找不到了。

I couldn't find any online.

#### 788

Méiyǒu shénme rén yǒu yī gè yóuguǎn zhànghù,

没有什么人有一个油管账户,

Nobody had a YouTube account

zhǐyǒu yī gè Nánfēi rén Serpentza

只有一个南非人 Serpentza

except for a South African, Serpentza.

790

tā zài Shēnzhèn gōngzuò, háiyǒu pāi shìpín.

他在深圳工作,还有拍视频。

He was working and making videos in Shenzhen.

791

Dànshì Shēnzhèn gēn Lánzhōu shì wánquán bùyīyàng de dìfang. | Duì

但是深圳跟兰州是完全不一样的地方。| 对

But Shenzhen and Lanzhou were two completely different places. | Right.

792

Suǒyǐ tā de shìpín duì wǒ méiyǒu shénme bāngzhù.

所以他的视频对我没有什么帮助。

So, his videos were not helpful for me.

793

Suŏyǐ wŏ duì wŏ zìjǐ shuō, nǐ qù Lánzhōu de shíhou,

所以我对我自己说, 你去兰州的时候,

Thus, I said to myself that when I go to Lanzhou,

794

nǐ xūyào pāi yī gè... pāi jǐge shìpín guānyú nǐ de shēnghuó.

你需要拍一个... 拍几个视频关于你的生活。

I need to make some videos about my life

Yīnwèi rúguǒ wèilái yǒurén xiǎng qù Lánzhōu dehuà, 因为如果未来有人想去兰州的话, so that in the future, if anybody wants to go to Lanzhou, 796

nǐ kěyǐ gěi tāmen shuō Lánzhōu shì shénme yàngzi de.

你可以给他们说兰州是什么样子的。

I could show them how the city is.

797

Suǒyǐ nà shì wǒ wèishénme kāishǐ pāi shìpín,

所以那是我为什么开始拍视频,

That's why I started to make videos.

798

yīnwèi gèi dàjiā shuō Lánzhōu shì shénme yàngzi de,

因为给大家说兰州是什么样子的,

I just wanted to tell people how Lanzhou was,

799

Zhōngguó shì shénme yàngzi de,

中国是什么样子的,

how China was,

800

zhēnzhèng de xiàndài de Zhōngguó shì shénme yàngzi de.

真正的现代的中国是什么样子的。

how the real modern China was.

Nǐ shì zài liúxuéshēng de shíhou jiù yǐjīng kāishǐ pāi shìpín le ma? 你是在留学生的时候就已经开始拍视频了吗? You started to make videos when you were still an oversea student in China, right? 802 Duì, wǒ dìyī gè shìpín shì guānyú... 对,我第一个视频是关于... Yes. My first video was about... 803 Zěnme shuō? What I will miss 怎么说? What I will miss How do I say it? It was about what I will miss. 804 Wǒ zài Zhōngquó de shíhou, wǒ huì xiǎngniàn guānyú Měiguó de shénme? 我在中国的时候,我会想念关于美国的什么? When I am in China, what I will miss about America. 805 Shì shénme? 是什么? What was it? 806 Wǒ jiārén, háiyǒu wǒ de xiǎomāo

我家人、还有我的小猫

My family and my little cat.

Nǐ yǎng le yī zhī māo? | Duì 你养了一只猫? | 对 You had a cat? | Yes. 808 Háiyǒu yīxiē kuàicāndiàn, 还有一些快餐店, Also, some fast food restaurants. 809 bǐrú shuō Taco Bell, Kěndéjī zhèzhŏng de dōngxi 比如说 Taco Bell、肯德基这种的东西 For example, Taco Bell, KFC and things like that. 810 O! Pīsà! 哦!披萨! Also, pizza! 811 Lánzhōu méiyŏu pīsà? 兰州没有披萨? Lanzhou didn't have pizza? 812 Lánzhōu yǒu yī jiā Bìshèng Kè, dāngshí zhǐyǒu yī jiā Bìshèng Kè 兰州有一家必胜客, 当时只有一家必胜客 There was only one Pizza Hut in Lanzhou at that time,

yǒu sān sì jiā Kěndéjī, dànshì qítā de xīcān dōu méiyǒu.

有三四家肯德基,但是其它的西餐都没有。

and three or four KFC, but there wasn't other western restaurants.

814

Nǐ zài pāi nàge dìyī gè shìpín zhīqián yǒu pāi guò shìpín ma?

你在拍那个第一个视频之前有拍过视频吗?

Did you make any videos before your first video?

815

Méiyǒu, nàge shì wǒ dìyī gè zìjǐ zuò de shìpín.

没有,那个是我第一个自己做的视频。

No, that was the first video I made for myself.

816

Jinzhāng ma?

紧张吗?

Were you nervous?

817

Méiyŏu jĭnzhāng, yīnwèi wŏ juéde

没有紧张, 因为我觉得

No, I wasn't. Because I felt that

818

nǐ gāng kāishǐ zuò shìpín de shíhou méiyǒu rén huì kàn,

你刚开始做视频的时候没有人会看,

at the beginning, nobody was going to watch my videos

chúle nǐ jiārén méiyǒu rén huì kàn, nǐ huì méiyǒu guānzhòng.

除了你家人没有人会看,你会没有观众。

except for my families. I would not have any audience.

820

Suǒyǐ wǒ bù jǐnzhāng, yīnwèi wǒ de jiārén, wǒ de péngyou huì kàn

所以我不紧张,因为我的家人,我的朋友会看

So, I didn't feel nervous. My families and friends would watch them.

821

tāmen rènshi wǒ, tāmen zhīdào wǒ yào shuō shénme,

他们认识我,他们知道我要说什么,

They all knew me and knew what I was going to say.

822

suǒyǐ bù suàn jǐnzhāng.

所以不算紧张。

So, I wasn't nervous.

823

Dìyīcì zài diànnǎo shàng kàndào zìjǐ duì zhe shìpín shuōhuà,

第一次在电脑上看到自己对着视频说话,

When you first saw yourself talking to a camera on the computer,

824

huìbùhuì juéde hǎo qíguài?

会不会觉得好奇怪?

did you feel weird?

Duì, qíshí hěn qíguài.
对,其实很奇怪。
Yes, actually it was weird.
826
Wǒ bù xǐhuan tīng wǒ zìjǐ de shēngyīn,
我不喜欢听我自己的声音,
I don't like listening to myself,
827
wǒ bù xǐhuan kàn wǒ zìjǐ de liǎn, yǒudiǎn qíguài
我不喜欢看我自己的脸,有点奇怪
and seeing my own face. It was a little strange.
828
Shénmeshíhou kāishǐ xíguàn le kàn zìjǐ háiyǒu tīng zìjǐ shuōhuà?
什么时候开始习惯了看自己还有听自己说话?
When did you start to get used to watching and hearing yourself talk?
829
Yǒukěnéng yī nián duō
有可能一年多
Probably, after a year.
830
Tǐng jiǔ!   Duì
挺久!   对
That's long!   Yes.

Háiyǒu rúguǒ nǐ xiǎng zài wàimiàn pāi yī gè shìpín dehuà, huì...

还有如果你想在外面拍一个视频的话,会...

Also, if you film outside, it will...

832

Zhōngguó yǒu hěn duō hěn duō rén, shì ba? Zuì dà de rénkǒu

中国有很多很多人, 是吧? 最大的人口

China has many people, right? The biggest population.

833

Suǒyǐ rúguǒ nǐ zài lùshang dehuà,

所以如果你在路上的话,

So if I walked on the street,

834

yīzhí huì yǒu rén kàn nǐ pāi shìpín, nǐ huì...

一直会有人看你拍视频,你会...

there was always somebody watching me film.

835

Yǒurén! Děngyīxià

有人! 等一下

"Somebody is watching! Do it later!"

836

Méiyǒu rén OK! O! Yǒu rén!

没有人 OK! 哦! 有人!

"Okay, nobody now! Ah! Somebody again!"

Nǐ huì hảo jǐnzhāng

你会好紧张

So, I would get nervous

838

Tāmen huì juéde shénme? Tāmen huì juéde wǒ shìbùshì fēngzi!

他们会觉得什么?他们会觉得我是不是疯子!

(because I would think), "What will they think about me? Will they feel that I am crazy?"

839

Tā gànmá ya? Tā zài... tā duìshǒu jī shuōhuà.

他干嘛呀?他在... 他对手机说话。

(They might think), "What is he doing? He is talking to his phone.

840

Tài qíguài le!

太奇怪了!

That's so strange!"

841

Shìbùshì yǒu hǎoduō rén zhèyàng dīng zhe nǐ kàn? | Hěn duō

是不是有好多人这样盯着你看? | 很多

Were there a lot of people that stared at you? | Many!

842

Wǒ zài Lánzhōu de shíhou wǒ pāi le liǎng sān gè shìpín,

我在兰州的时候我拍了两三个视频,

In Lanzhou, I filmed two to three videos

# 843 wǒ zài shìpín lǐmiàn yǒu yī gè counter

我在视频里面有一个 counter

where I placed a counter in my videos

#### 844

yǒu jǐ gè rén huítóu kàn,

有几个人回头看,

to see how many people would turn their heads to look at me.

#### 845

yī gè, liǎng gè, sān gè, sì gè

一个、两个、三个、四个

One, two, three, four...

#### 846

Nàge shìpín jiéshù de shíhou yǒu èrshí jǐ gè rén

那个视频结束的时候有二十几个人

By the end of that video, there were over 20 people (that stared at me.)

#### 847

Yī kāishǐ de shíhou, rúguǒ yǒu nàme duō rén kàn zhe nǐ,

一开始的时候,如果有那么多人看着你,

Initially, with so many people looking at you,

#### 848

nǐ juéde nǐ huì jǐnzhāng,

你觉得你会紧张,

you felt nervous,

849

ránhòu shénmeshíhou nǐ kāishǐ shìyìng le zhège dàjiā de wéiguān?

然后什么时候你开始适应了这个大家的围观?

so when did you start to get used to people looking at you?

850

Nàge wǒ bù zhīdào

那个我不知道

That, I don't know.

851

Xiànzài hǎoxiàng... | Xiànzài méiyǒu shénme wèntí.

现在好像... | 现在没有什么问题。

Now it seems... | Now it is not a problem.

852

Wǒ kàn nǐ xiànzài gănjué hěn zìrán, méiyǒu... | Duì

我看你现在感觉很自然,没有...|对

I see that you feel very natural. | Right.

853

Wǒ de yī gè péngyou tā yě xǐhuan pāi guānyú Zhōngguó de shìpín,

我的一个朋友他也喜欢拍关于中国的视频,

One friend of mine also likes making videos about China.

854

wǒ de péngyou shuō zhège shèxiàngjī,

我的朋友说这个摄像机,

He told me that the camera

855

zhè shì nǐ de péngyou.

这是你的朋友。
is like a friend
856
Rúguŏ nĭ xiǎng zhèyàng duì nǐ de péngyou zhèyàng shuō,
如果你想这样对你的朋友这样说,
and if I want to talk to my friend,
857
nǐ duì shèyǐngjī zhèyàng shuō.
你对摄影机这样说。
I can talk to the camera.
858
Jiùshì bǎ shèyǐngjī dàngzuò nǐ de péngyou?   Duì, tāmen
Jiùshì bǎ shèyǐngjī dàngzuò nǐ de péngyou?   Duì, tāmen 就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们 So, you treat your camera as your friend?   Right, they
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们 So, you treat your camera as your friend?   Right, they
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们 So, you treat your camera as your friend?   Right, they 859 Wǒ juéde zhè shì gè hǎo fāngfǎ!
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们 So, you treat your camera as your friend?   Right, they  859 Wǒ juéde zhè shì gè hǎo fāngfǎ! 我觉得这是个好方法!
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们 So, you treat your camera as your friend?   Right, they  859 Wǒ juéde zhè shì gè hǎo fāngfǎ! 我觉得这是个好方法!
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们 So, you treat your camera as your friend?   Right, they  859 Wǒ juéde zhè shì gè hǎo fāngfǎ! 我觉得这是个好方法! I think that this is a wonderful idea!
就是把摄影机当作你的朋友?   对,他们 So, you treat your camera as your friend?   Right, they  859 Wǒ juéde zhè shì gè hǎo fāngfǎ! 我觉得这是个好方法! I think that this is a wonderful idea!

861

Yīnwèi dàoshíhòu huì yǒu hěn duō hěn duō zuò zài shìpín miànqián

因为到时候会有很多很多坐在视频面前

Because there will be many of them sitting in front of (a screen)

862

yǒu hěn duō hěn duō nǐ de péngyou huì qù kàn | Duì

有很多很多你的朋友会去看 | 对

to watch the videos. | Right.

863

Wǒ de péngyou zhèyàng shuō yǐhòu wǒ jiù gǎibiàn le.

我的朋友这样说以后我就改变了。

After my friend said that, I changed.

864

Yīnwèi nǐ gǎibiàn le nǐ de xīntài | Duì

因为你改变了你的心态 | 对

Because you changed your mindset. | Right.

865

Nǐ jièshào yīxià nǐ de píndào zhǔyào zuò shénme lèixíng de shìpín

你介绍一下你的频道主要做什么类型的视频

Can you tell us what kind of videos you make for your channel?

866

Wǒ de píndào shì Austin in China

我的频道是 Austin in China

My channel is Austin in China.

867

Qíshí wǒ suíbiàn zuò shìpín,

其实我随便做视频,

Actually, I make random videos.

868

rúguǒ wǒ qù lǚyóu dehuà, wǒ huì pāi yī gè guānyú lǚyóu de shìpín.

如果我去旅游的话,我会拍一个关于旅游的视频。

If I go traveling, I will make a video about traveling.

869

Rúguǒ wǒ zài xuéxí Zhōngwén dehuà,

如果我在学习中文的话,

If I am learning Chinese,

870

wǒ huì pāi yī gè guānyú xuéxí Zhōngwén de shìpín

我会拍一个关于学习中文的视频

I will make a video about learning Chinese

871

huòzhě guānyú HSK de shìpín.

或者关于 HSK 的视频。

or HSK.

872

Wǒ yǒu jǐge HSK, guānyú HSK de shìpín

我有几个 HSK, 关于 HSK 的视频

I have a few videos that are about HSK.

873

huòzhě guānyú chī de, guānyú zài Chéngdū shēnghuó de shìpín

或者关于吃的,关于在成都生活的视频

Or, I will make videos about food, living in Chengdu,

874

huòzhě zài Tiānjīn shēnghuó de shìpín, Lánzhōu děngděng

或者在天津生活的视频, 兰州等等

Tianjin, Lanzhou and so on.

875

Zài Chéngdū háiyǒu qítā de zuò yóuguǎn shìpín de rén ma?

在成都还有其他的做油管视频的人吗?

Are there any other people that are making YouTube videos in Chengdu?

876

Zài Chéngdū ma? Méiyǒu, zhǐyǒu wǒ

在成都吗?没有,只有我

In Chengdu? No. It's just me.

877

Yĭqián yǒu ma?

以前有吗?

What about before?

878

Yǐqián yǒu, yǐqián yǒu Trevor James, Food Ranger

以前有,以前有 Trevor James, Food Ranger

Before, yes. There was Trevor James and his channel is called The Food Ranger.

879

háiyǒu itchy feet. Hǎoxiàng shì Itchy Feet

还有 itchy feet. 好像是 Itchy Feet

Also, Itchy Feet. I think it is Itchy Feet (on the cheap).

880

Dànshì wǒ méi kàn guò tā de shìpín.

但是我没看过他的视频。

But, I have never seen his videos.

881

Food Ranger wǒ kàn guò, dànshì tāmen dōu bù zài Chéngdū.

Food Ranger 我看过,但是他们都不在成都。

Food Ranger, I have seen. But they are not in Chengdu anymore.

882

Nǐ gēn tā yě shì péngyou ma?

你跟他也是朋友吗?

You are friends with him?

883

Duì, Trevor shì wò de hǎopéngyou

对,Trevor 是我的好朋友

Yes, Trevor is my good friend.

884

Nimen liả hảoxiàng yīqi yẻ zuò guò shìpín ba?

你们俩好像一起也做过视频吧?

You two have made videos together, right?

885

Duì, wòmen zuò guò jǐge shìpín.

对,我们做过几个视频。

Yes, we have made a few.

886

Nǐ juéde tā de shìpín zěnmeyàng?

你觉得他的视频怎么样?

What do you think about his videos?

887

Lǎoshíshuō wǒ bù xǐhuan kàn guānyú měishí de shìpín

老实说我不喜欢看关于美食的视频

Frankly, I don't like watching videos about food

888

Wǒ juéde méiyǒu shénme yìsi, méiyǒu shénme yìyì

我觉得没有什么意思,没有什么意义

because I don't think that it is interesting and it's meaningless.

889

dànshì nà shì wǒ zìjǐ de yìjiàn,

但是那是我自己的意见,

But that's just my opinion.

890

rúguð nǐ xǐhuan kàn dehuà, méiwèntí, nǐ kàn ba!

如果你喜欢看的话,没问题,你看吧!

If you like it, no problem! Go ahead and watch!

## 891

Dànshì bùshì wǒ de fēnggé, bùshì wǒ de cài.

但是不是我的风格,不是我的菜。

But that's not my style and it's not my cup of tea.

## 892

Duì, hǎoxiàng Zhōngguó yǒu yījùhuà shuō

对,好像中国有一句话说

Right. There is a saying in China and that is

### 893

luóbo qīngcài gè yǒu suǒ ài, jiùshì...

萝卜青菜各有所爱,就是...

"every radish and every vegetable has its love".

## 894

Nǐ méi tīng guò ba?

你没听过吧?

You've never heard of this, right?

## 895

Jiùshì kěnéng měiyī gè rén xǐhuan de dōngxi shì bùyīyàng de.

就是可能每一个人喜欢的东西是不一样的。

It means that every one has different taste for things.

### 896

Zhè shì yī jù lǎo huà.

这是一句老话。

This is an old saying.

897 Qíshí nǐ yẻ yǒu shàng guò hǎojǐ cì Zhōngguó de diànshìjiémù, 其实你也有上过好几次中国的电视节目, You have been on Chinese television shows a few times. 898 dìyīcì shì shénmeshíhou? 第一次是什么时候? So, when was the first time? 899 Yīnggāi shì èr líng yī sān nián, èr líng yī sì nián 应该是 2013年, 2014年 Maybe in 2013 or 2014 900 Wǒ bù jìde. 我不记得。 I don't remember. 901 Shì shénmeyàng de jiémù? 是什么样的节目? What kind of show was it?

902

Shì guānyú yuēhuì de jiémù jiào "fēicháng liǎode"

是关于约会的节目叫"非常了得"

It was a dating show called "Feichang liaode".

903

Wǒ shì nàge jiémù de jiābīn, háiyǒu jǐge nushēng.

我是那个节目的嘉宾,还有几个女生。

I was a guest in that show and there were a few girls.

904

Yī gè nǚshēng shì biéde jiābīn, yī gè nǚshēng shì wǒ nǚpéngyou

一个女生是别的嘉宾,一个女生是我女朋友

One girl was a guest, and one girl was my girlfriend.

905

dāngshí nǚpéngyou, xiànzài shì wǒ lǎopó

当时女朋友,现在是我老婆

She was my girlfriend back then, but now she is my wife.

906

yǒu wǒ lǎopó, háiyǒu jǐge biéde mòshēngrén.

有我老婆,还有几个别的陌生人。

So, there was my wife and a few strangers.

907

Zěnme shuō judge, judges | Píngwěi

怎么说 judge, judges | 评委

How do you say "judges" in Chinese? | Judges

908

Yǒu liǎng gè píngwěi

有两个评委

There were two judges

909

Píngwěi xūyào juédìng năyīge shì wǒ zhēnzhèng de nǚpéngyou

评委需要决定哪一个是我真正的女朋友

and they needed to determine which one was my real girlfriend.

910

O, ràng tāmen cāi?

哦,让他们猜?

Let them guess?

911

Duì, nàge píngwěi xūyào cāi nǎyīge shì wǒ zhēnzhèng de nǚpéngyou.

对,那个评委需要猜哪一个是我真正的女朋友。

Yes, the judges needed to guess which one was my real girlfriend.

912

Tāmen keyi wen wo wenti, keyi wen tāmen wenti

他们可以问我问题, 可以问她们问题

They could ask me or the other guests questions.

913

shì zhèzhong de jiémù.

是这种的节目。

It was a show like that.

914

Tāmen cāi duì le ma?

他们猜对了吗?

Did they guess it right?

915 Duì, tāmen cāi duì le. 对,他们猜对了。 Yes, they did. 916 Tāmen shì zěnme zhǎodào nǐ de? 他们是怎么找到你的? How did they find you? 917 Tāmen zài wēibó shàng fā le yī gè sīxìn, 他们在微博上发了一个私信, They sent me a private message on Weibo (Chinese Twitter) saying: 918 women shì "fēicháng liǎode", women zài Jiāngsū weishì you yī gè jiémù. 我们是"非常了得",我们在江苏卫视有一个节目。 "We are "Feichang liaode" and it is a show in Jiangsu TV. 919 Rúguǒ nǐ lái cānjiā wǒmen jiémù dehuà, wǒmen huì hèn gāoxìng. 如果你来参加我们节目的话,我们会很高兴。 If you can attend our show, we will be very happy." 920 Hǎowán ma? 好玩吗?

Was it fun?

921
Hái kěyǐ ba.
还可以吧。
It was okay.
922
Hái kěyǐ qù shùnbiàn lǚyóu yīxià.   Duì
还可以去顺便旅游一下。  对
You could go travel at the same time.   Right.
923
Shì zài Jiāngsū Nánjīng ma?
是在江苏南京吗?
It was in Nanjing, Jiangsu?
924
Bùshì, zài Běijīng
不是,在北京
No, in Beijing.
925
Jiāngsū wèishì lù zài Běijīng
江苏卫视录在北京
Jiangsu TV was recorded in Beijing.
926
Wǒ yǐwéi shì zài Nánjīng, yīnwèi Nánjīng bùshì Jiāngsū de shěnghuì ma?
我以为是在南京,因为南京不是江苏的省会吗?
I thought it would be Nanjing since Nanjing is the capital of Jiangsu province.

927

Duì. Wǒ yě zhèyàng xiǎng, dànshì...

对。我也这样想,但是...

Right. That's what I thought. But
928
Nà nǐ kěyĭ qù Běijīng wán yīxià   Duì
那你可以去北京玩一下   对
So, you could have fun in Beijing.   Yes.
929
Shàng nàge jiémù de shíhou huì jĭnzhāng ma?
上那个节目的时候会紧张吗?
Were you nervous being on that show?
930
Wǒ jìde nǐ shì shuō Zhōngwén de.
我记得你是说中文的。
I remember you spoke Chinese (in the show).
931
Duì, quán shì Zhōngwén.
对,全是中文。
Yes, it was all Chinese.
932
Dāngshí wǒ bǐjiào jǐnzhāng, yīnwèi wǒ méi shàng guò yī gè jiémù
当时我比较紧张,因为我没上过一个节目
I was nervous at that time because I had never been on a show like that.

933 Nǐ nupéngyou jinzhāng ma? 你女朋友紧张吗? Was your girlfriend nervous? 934 Hǎoxiàng shì xīngfèn, yīnwèi tā shì Zhōngguórén, 好像是兴奋, 因为她是中国人, She seemed to be excited because she is Chinese 935 tā huì shuō Zhōngwén, méiyǒu shénme wèntí. 她会说中文,没有什么问题。 and could speak Chinese. There was no problem for her. 936 Ránhòu hòumian dì'èrcì shàng jiémù shì shénme jiémù? 然后后面第二次上节目是什么节目? What was the second show you attended? 937 Wàiguórén zài Zhōngguó 外国人在中国 "Foreigners In China" 938 Guānyú nàge "shénme dōu chī"

It was about "Eat All of The Things" (a series of videos on my channel).

关于那个"什么都吃"

939

940

Zěnme zhǎodào nǐ de?

How did they find you?

怎么找到你的?

Nàge hǎoxiàng yě shì zài Wēibó sīxìn lǐmiàn de.
那个好像也是在微博私信里面的。
I think it was also through private messaging on Weibo.
941
Nà nǐ Wēibó shàng kěndìng yǒu hěn duō fěnsī ba?
那你微博上肯定有很多粉丝吧?
You must have a lot of fans on Weibo, right?
942
Bùrán zěnme huì guānzhù nǐ ne?
不然怎么会关注你呢?
Otherwise, why did they follow you?
943
Wǒ yǒu shíjǐ wàn gè fěnsī,
我有十几万个粉丝,
I have over 100,000 fans.
944
dànshì wǒ yuèláiyuè shǎo shàng Wēibó.
但是我越来越少上微博。
But I am using Weibo less and less now.

## 945

Wǒ yě xiảng qǐng nǐ liáo yī liáo, jiùshì xiànzài

我也想请你聊一聊, 就是现在

I'd like to ask you to talk about that

## 946

bǐrú shuō nǐ zài Zhōngguó, jiù quánshìjiè láishuō ba,

比如说你在中国,就全世界来说吧,

in China, or in the world,

### 947

xiànzài niánqīngrén yuèláiyuè duō de shǐyòng shèjiāo méitǐ

现在年轻人越来越多的使用社交媒体

young people are using social media

## 948

háiyǒu shǒujī zhège xiànxiàng,

还有手机这个现象,

and smartphones more and more.

## 949

nǐ zěnme kàndài zhège wèntí?

你怎么看待这个问题?

What is your thought on this issue?

### 950

Zhège wèntí hěn fùzá

这个问题很复杂

This is a very complicated issue.

951

Nǐ juéde shì hảo de xiànxiàng háishi bùtài hảo de?

你觉得是好的现象还是不太好的?

Do you think that this is a good or a bad phenomenon?

952

Yǒuyīxiē fāngmiàn hèn hǎo, yǒuyīxiē fāngmiàn bùhǎo.

有一些方面很好,有一些方面不好。

Some aspects are good, but some are not.

953

Bǐrú shuō rúguǒ wǒ xiǎng gēn wǒ jiārén liánxì dehuà,

比如说如果我想跟我家人联系的话,

For example, if I want to contact my family,

954

fēicháng fēicháng de róngyì

非常非常地容易

it is very easy!

955

jiù dǎkāi Wēixìn, shìpín liáotiān jiù kěyǐ...

就打开微信,视频聊天就可以...

Just open WeChat and video call them.

956

Tāmen yě yǒu Wēixìn?

他们也有微信?

They also have WeChat?

## 957

Duì, tāmen yě yǒu Wēixìn

对,他们也有微信

Yes, they also do.

## 958

Huòzhě rúguǒ wǒ xiǎng gēn wǒ de Lánzhōu péngyou, Tiānjīn péngyou 或者如果我想跟我的兰州朋友、天津朋友

Or if I want to contact my friends from Lanzhou, Tianjin,

### 959

huòzhě biéde wàidì de péngyou xiǎng liánxì dehuà fēicháng de róngyì.

或者别的外地的朋友想联系的话非常的容易。

or other places, it's very easy.

## 960

Rúguǒ wǒ xiǎng kàn YouTube dehuà,

如果我想看 YouTube 的话,

If I want to watch YouTube,

## 961

huòzhě Dǒuyīn huòzhě biéde APP dehuà fēicháng de róngyì,

或者抖音或者别的 APP 的话非常的容易,

Tik Tok or use other apps, it's very easy.

### 962

rúguŏ wŏ xiǎng kàn diànzishū fēicháng de róngyì,

如果我想看电子书非常的容易,

If I want to read digital books, it's very easy

967

Rúguǒ nǐ zài dìtiě shàng dehuà, nǐ kàn biéren 如果你在地铁上的话,你看别人

If you are on metro and you look around,

968

bǎifēnzhī bāshí duō, bǎifēnzhī jiǔshí duō 百分之八十多,百分之九十多 over 80 to 90% of the people

969
dōu zài kàn bìlǐ bìlǐ huòzhě Wēixìn,
都在看哔哩哔哩或者微信,
are watching Bilibili (similar to YouTube) or WeChat.
970
zhège bùhǎo
这个不好
This is not good.
971
Qíshí yǒu yī gè cí shì miáoshù zhè yī qúntǐ de rén,
其实有一个词是描述这一群体的人,
There is actually a term to describe this group of people.
972
wŏ bù zhīdào nǐ yŏu méiyŏu tīng guò,
我不知道你有没有听过,
I don't know if you have heard of it.
973
jiào dītóuzú
叫低头族
It's called "ditou zu" (people with their heads down looking at their phones).
974
Wǒ míngbai
我明白
I see.

975

Wǒ tóngyì, zhège bùhǎo.

我同意,这个不好。

I agree that it is not good.
976
Zuì kāishǐ pāi shìpín de shíhou,
最开始拍视频的时候,
At the beginning, you were making videos
977
mànmàn de yǒu yīxiē fěnsī le,
慢慢的有一些粉丝了,
and slowly, you got some fans
978
ránhòu yě yǒu hěn duō rén gěi nǐ liúyán,
然后也有很多人给你留言,
and comments.
979
nǐ huì zàihu tāmen de liúyán ma?
你会在乎他们的留言吗?
Did you care about the comments they made?
980
Bùguǎn shì yóuguǎn huòzhě bìlǐ bìlǐ,
不管是油管或者哔哩哔哩,
Whether it's on YouTube, Bilibili,

981

bùguǎn nǎyīge wǎngzhàn

不管哪一个网站

or other websites,

982

yǒu jǐge... yǒu jǐ zhǒng de pínglùn

有几个... 有几种的评论

there will be these kinds of comments.

983

yǒu yī gè, zhīchí yīxià, xièxie nǐ zuò de shìpín!

有一个,支持一下,谢谢你做的视频!

One will be: "I support you! Thank you for making this video!"

984

Háiyǒu yīxiē, wǒ tǎoyàn nǐ, bái pí zhū, zhèzhǒng de

还有一些, 我讨厌你, 白皮猪, 这种的

The other one will be: "I hate you, white pig!"

985

Zhōngguórén ma? | Duì, Zhōngguórén

中国人吗? | 对,中国人

Chinese people? | Yes.

986

Dōu zhèyàng shuō, bùshì dōu... zěnme shuō?

都这样说,不是都... 怎么说?

They all say this. Not all of them... How do I say this?

## 987

Jiùshìshuō zhèxiē de rén shì Zhōngguórén

就是说这些的人是中国人

So, the comments were made by Chinese.

## 988

Duì... Okay! Thank you!

对... Okay! Thank you!

Right! Thank you!

### 989

Háiyǒu yīxiē, zhège shìpín fēicháng hǎo,

还有一些,这个视频非常好,

There is another kind of comment which will be: "This is a good video.

## 990

dànshì zhè yī gè fāngmiàn kěyǐ tígāo yīdiǎn,

但是这一个方面可以提高一点,

but this aspect can be improved

## 991

zhège fāngmiàn bùtài hǎo,

这个方面不太好,

because it's not good.

### 992

nǐ de shǒu zài yáo, ràng wǒ yǒudiǎn yūn

你的手在摇, 让我有点晕

Your hands are shaking and it makes me dizzy."

## 993

Bǐrú shuō yǒurén gěi nǐ yīxiē fùmiàn de pínglùn de shíhou,

比如说有人给你一些负面的评论的时候,

When someone makes a negative comment,

## 994

nǐ xīnli de gănjué shì shénmeyàng de?

你心里的感觉是什么样的?

how do you feel?

### 995

Fùmiàn de? | Fùmiàn jiùshì negative

负面的? | 负面就是 negative

Fu mian de? | It means "negative".

## 996

Wǒ bùzàihu fùmiàn de pínglùn,

我不在乎负面的评论,

I don't care about negative comments

## 997

tāmen bùxiǎng bāng wǒ tígāo wǒ de shìpín de nèiróng,

他们不想帮我提高我的视频的内容,

because they don't want to help me improve the content

### 998

huòzhě huà zhì huòzhě...

或者画质或者...

or the quality of my video.

999

tāmen bùhuì gěi wǒ diǎnzi, tāmen bùhuì gěi wǒ jiànyì,

他们不会给我点子,他们不会给我建议,

They are not giving me ideas or suggestions.

1000

tāmen zhǐ xiǎng shāng wǒ de gǎnjué.

他们只想伤我的感觉。

They just want to hurt my feelings.

1001

Shāng nǐ de xīn

伤你的心

Hurt your "heart". (Better way to say "hurt my feelings" in Chinese.)

1002

Wǒ bùzàihu, zhíjiē shānchú jiù wàng le.

我不在乎,直接删除就忘了。

I don't care. I just delete them and forget about them.

1003

Nǐ zài lùshang de shíhou yǒu méiyǒu pèngdào guò fěnsī,

你在路上的时候有没有碰到过粉丝,

Do you often run into your fans on the street?

1004

bǐrú shuō Zhōngguó de fěnsī?

比如说中国的粉丝?

For example, Chinese fans?

1005

Duì, wǒ pèngdào guò hěn duō hěn duō fěnsī,

对,我碰到过很多很多粉丝,

Yes. I have run into many fans.

1006

xiànzài yuèláiyuè shǎo,

现在越来越少,

But it's getting less now

1007

yīnwèi wǒ hǎojiǔ méi shàngchuán le

因为我好久没上传了

because it's been a long time

1008

yī gè Zhōngguó shèjiāo wǎngzhàn de shìpín.

一个中国社交网站的视频。

since I uploaded a video on Chinese social media.

1009

Wǒ rènshi yuèláiyuè duō de yóuguǎn fěnsī,

我认识越来越多的油管粉丝,

I meet more and more YouTube fans.

1010

tāmen shì wàiguórén, tāmen lái Chéngdū,

他们是外国人,他们来成都,

They are foreigners and they came to Chengdu

1011 yīnwèi wǒ pāi guānyú Chéngdū de shìpín. 因为我拍关于成都的视频。 because I made a lot of videos about Chengdu. 1012 Tāmen shuō, wǒ kàndào... 他们说,我看到... They tell me: 1013 wǒ kàn guò nǐ de guānyú Chéngdū Yùlín de shìpín, 我看过你的关于成都玉林的视频, "I've seen your videos about Chengdu's Yulin 1014 huòzhě nǐ de bān dào Chéngdū de shìpín, huòzhě bla bla... 或者你的搬到成都的视频,或者 bla bla... and your "move to Chengdu" video and bla bla... 1015 Nǐ de shìpín duì wǒ yǒu hěn duō... yǒuyìyì, 你的视频对我有很多... 有意义, Your videos were meaningful 1016 háiyǒu duì wǒ yǒubāngzhù, 还有对我有帮助,

and helpful to me.

1017 xièxie nǐ zuò de shìpín! 谢谢你做的视频! Thank you for making them!" 1018 Nàge bǐjiào chángjiàn. 那个比较常见。 This kind is more common. 1019 Zhōngguó de bǐjiào shǎo? 中国的比较少? Chinese fans are less? 1020 Bǐjiào shǎo, yuèláiyuè shǎo 比较少,越来越少 Yes, less and less. 1021 Dànshì wǒ shàng jiémù de shíhou, wǒ shàng CCTV, 但是我上节目的时候,我上 CCTV, When I went on shows on CCTV, 1022 huòzhě wǒ zuò nàge "shénme dōu chī" de shíhou fēicháng chángjiàn 或者我做那个"什么都吃"的时候非常常见。 or when I was making the "Eat All of The Things" series, it was more common.

1023

Wǒ měiyī cì chūmén de shíhou wǒ huì pèngdào yī gè fěnsī, 我每一次出门的时候我会碰到一个粉丝, Every time I went out, I would run into a fan. 1024 wǒ měiyī cì, měiyī cì 我每一次,每一次 Every time! 1025 Tāmen shì shénme fǎnyìng? 他们是什么反应? What was their reaction? 1026 Wa! Shì nǐ ma? 哇! 是你吗? "Wow. Is it really you?!" 1027 Shì shéi? 是谁? "Who are you talking about?" (I would say) 1028 Lănduò lăowai... | Duì 懒惰老外...|对 "Lazy Foreigner" | Yes, (it's me.)

1029

Fēicháng xǐhuan kàn nǐ shìpín!

非常喜欢看你视频!

(They would say): "I like your videos very much!

1030

Xiàyīge shìpín huì guānyú shénme chī de?

下一个视频会关于什么吃的?

What kind of food will be the next video about?

1031

Wǒ gěi nǐ yī gè jiànyì, qù zhège dìfang...

我给你一个建议,去这个地方...

I suggest you go to this place..."

1032

Qíshí nǐ gānggang yě jiǎng lǎnduò lǎowài,

其实你刚刚也讲懒惰老外,

You just mentioned "Lazy Foreigner",

1033

lǎnduò lǎowài shì nǐ zài wēibó shàng de míngzi? | Duì

懒惰老外是你在微博上的名字? | 对

is that your name on your Weibo? | Yes.

1034

Wèishénme qu zhège míngzi?

为什么取这个名字?

Why did you use that name?

1035

Wǒ shì lǎowài, wǒ yǒudiǎn lǎnduò.

我是老外,我有点懒惰。

Because I am a foreigner and I am a little lazy.

1036

Zhè shì yī gè duì wǒ zìjǐ de wánxiào.

这是一个对我自己的玩笑。

I was just laughing at myself.

1037

Jiùshì wǒ xiǎng jiǎng huíqu gānggang wèn dào nǐ

就是我想讲回去刚刚问到你

I'd like to go back to ask you

1038

guānyú nǐ shàng nàge wàiguórén zài Zhōngguó nà bù jìlùpiàn,

关于你上那个外国人在中国那部纪录片,

about that documentary, "Foreigner In China".

1039

tāmen zhǎodào nǐ zhīhòu, ránhòu nǐmen shì zài nǎli pāi de?

他们找到你之后,然后你们是在哪里拍的?

After they found you, where did you guys film the show?

1040

Zài Tiānjīn pāi de,

在天津拍的,

It was filmed in Tianjin

1041

yīnwèi dāngshí wǒ zài Tiānjīn Wàiguóyǔ Dàxué dāng wàijiào.

因为当时我在天津外国语大学当外教。

because at that time, I was a foreign teacher at Tianjin Foreign Language University.

1042

Tāmen lái Tiānjīn pāi le sì wǔ tiān, ránhòu biānjí le

他们来天津拍了四五天, 然后编辑了

They came to Tianjin for 4 to 5 days, then they edited the video

1043

fā le zài CCTV | Zhōngyāng Diànshìtái

发了在 CCTV | 中央电视台

and published it on CCTV. | CCTV.

1044

Zěnmeyàng? Jiùshì nǐ shàng nàge jiémù de gǎnjué zěnmeyàng?

怎么样? 就是你上那个节目的感觉怎么样?

How was it? What was it like to be on that show?

1045

Méiyǒu hěn dà de gănjué, wǒ juéde yǒuyìsi,

没有很大的感觉,我觉得有意思,

I didn't have much feeling. I just thought it was interesting,

1046

dànshì méiyǒu hěn tèbié de gǎnjué.

但是没有很特别的感觉。

but didn't have any special feelings.

1047

Zhège yǒuyìsi, zhè shì wǒ de camera man, zhè shì...

这个有意思,这是我的 camera man,这是...

It was interesting. "This is my camera man and this..."

1048

Tāmen fēicháng de zhuānyè,

他们非常的专业,

They were very professional.

1049

tāmen shì Zhōngyāng Diànshìtái de dǎoyǎn,

他们是中央电视台的导演,

They were directors for CCTV.

1050

háiyǒu camera man, tāmen fēicháng de zhuānyè,

还有 camera man, 他们非常地专业,

And the camera man, they were all very professional.

1051

suǒyǐ tāmen ràng wǒ hěn shūfu.

所以他们让我很舒服。

So, they made me feel very comfortable.

1052

Hǎoxiàng jiēzhe nǐ háiyǒu yī dàng jiémù

好像接着你还有一档节目

It seems that after that, you went on another show

1053

shì nàge Hǎinán lǚyóu jú yāoqǐng nǐ qù zuò de jiémù | Duì

是那个海南旅游局邀请你去做的节目 | 对

as a result of an invitation by Hainan Tourism Bureau. | Right.

1054

Shuō yīxià nà cì jīnglì ba

说一下那次经历吧

(Can you) talk about that experience?

1055

Nà shì wǒ zuì xǐhuan pāi guò de shìpín zhīyī, yīnwèi...

那是我最喜欢拍过的视频之一,因为...

That was one of my favorite videos. Because...

1056

Nàge hảoxiàng shì wǒ dìyīcì wèi biéren pāi shìpín,

那个好像是我第一次为别人拍视频,

I think that it was the first time I was making videos for other people.

1057

érqiě tāmen gěi wǒ qián!

而且他们给我钱!

And they paid me!

1058

Wa! Fēicháng fēicháng hǎo!

哇! 非常非常好!

Wow! Super cool!

1059

Wǒ kěyǐ zuò wǒ de àihào, ránhòu shōu qián

我可以做我的爱好, 然后收钱

I could do what I liked and get paid!

1060

Kěyĭ lůyóu

可以旅游

Also, you could travel.

1061

Kěyǐ lǚyóu, kěyǐ shōu qián, kěyǐ pāi shìpín, fēicháng hǎo!

可以旅游,可以收钱,可以拍视频,非常好!

I could travel, get paid and make videos. Great!

1062

Nǐ zěnme bù zhǔyào zuò lǚyóu de ne?

你怎么不主要做旅游的呢?

Why don't you just focus (now) on making traveling videos?

1063

Wǒ xǐhuan lǚyóu, dànshì wǒ gèng xǐhuan jiāoshū.

我喜欢旅游,但是我更喜欢教书。

I like traveling, but I like teaching more.

1064

érqiě qù lůyóu yǒudiǎn guì,

而且去旅游有点贵,

Also, traveling is expensive

1065

wǒ zài YouTube bùzěnme zhuàngián,

我在 YouTube 不怎么赚钱,

and I am not making a lot of money from YouTube.

1066

suǒyǐ rúguǒ wǒ xiǎng qù wàimiàn lǚyóu dehuà,

所以如果我想去外面旅游的话,

So, if I want to go travel,

1067

nà shì wò zìjǐ de qián, bùshì zhuàn de qián, duì

那是我自己的钱,不是赚的钱,对

I will have to use my money, not money that I earn (from traveling).

1068

Nà jiǎrú shuō nǐ de shìpín kèyǐ nǐ zhuàn dào hèn duō diǎnjīlù,

那假如说你的视频可以你赚到很多点击率,

So, if your videos can get a lot of views

1069

kěyǐ zhuàn dào yīxiē qián,

可以赚到一些钱,

and you can make some money from them,

1070

nàme nǐ juéde nǐ huì pāi yīxiē luyou de shìpín ma?

那么你觉得你会拍一些旅游的视频吗?

will you do more traveling videos?

Duì, dāngrán le. 对, 当然了。 Yes, of course. 1072 Wǒ zuì ài de shì jiāoshū, 我最爱的是教书, I love teaching the most. 1073 wǒ shì yī gè lǎoshī, nà shì wǒ zuì ài de. 我是一个老师, 那是我最爱的。 I am a teacher and that's what I love the most. 1074 Dànshì rúguǒ wǒ yǒukòng dehuà, 但是如果我有空的话, But if I have free time, 1075 qù wàimiàn luyóu pāi shìpín shì wò dì'èr gè mèngxiảng, 去外面旅游拍视频是我第二个梦想, traveling and making videos will be my second dream. 1076 dànshì wò dìyī gè mèngxiǎng jiùshì jìxù dāng lǎoshī.

但是我第一个梦想就是继续当老师。

But my first dream is to continue being a teacher.

1071

### 1077

Qíshí zhège wǒ háishi yǒudiǎn tǐng jīngyà de,

其实这个我还是有点挺惊讶的,

Actually, that's a little surprising to me.

### 1078

yīnwèi yǒu hěn duō lái Zhōngguó gōngzuò de wàiguórén,

因为有很多来中国工作的外国人,

Many foreigners that come to China to work,

### 1079

tāmen dōu shì jiāo Yīngwén de ma.

他们都是教英文的嘛。

they teach English.

### 1080

dànshì wǒ yǐqián yě yǒu yīxiē tóngshì shì wàiguórén,

但是我以前也有一些同事是外国人,

I used to have some foreign colleagues

### 1081

tāmen qíshí yǒuxiērén shì bùtài xǐhuan jiāo Yīngwén de,

他们其实有些人是不太喜欢教英文的,

and actually, some of them didn't like teaching English.

### 1082

zhľshì méiyŏu bànfă.

只是没有办法。

It was just that there was nothing else they could do.

# 1083

Nà nǐ jìrán shuō nàme rè'ài jiāoshū,

那你既然说那么热爱教书,

You said that you loved teaching so much

### 1084

wǒ juéde hěn qíguài, wèishénme?

我觉得很奇怪,为什么?

which I find surprising. Why?

### 1085

Qíshí wǒ bù zhīdào wèishénme.

其实我不知道为什么。

I don't know why, actually.

### 1086

Jiùshì nǐ xǐhuan tā de shénme?

就是你喜欢它的什么?

So, what do you like about it?

### 1087

Wǒ chūzhōng bā niánjí de shíhou,

我初中八年级的时候,

When I was in middle school,

### 1088

wǒ yǐjīng zhīdào wǒ huì chéngwéi yī gè lǎoshī.

我已经知道我会成为一个老师。

I already knew that I was going to be a teacher.

1089 Wèishénme? 为什么? Why? 1090 Wǒ bù zhīdào wèishénme. 我不知道为什么。 I don't know. 1091 Hǎo, nà zài shuō yīxià nàge zài Hǎinán lǚyóu pāi de nàge shìpín, 好,那再说一下那个在海南旅游拍的那个视频, Okay, let's talk more about the traveling video you made in Hainan. 1092 pāi le duōjiǔ? 拍了多久? How long did you stay there? 1093 Hǎoxiàng shì sì wǔ tiān 好像是四五天 I think it was about 4 to 5 days. 1094 Dōu shì tāmen fùqián de? 都是他们付钱的? They paid everything during this period?

1095
Duì   Tài shuǎng le!
对   太爽了!
Yes.   That's so cool!
1096
Nǐ zài Hǎinán yǒu méiyǒu chī dào shénme qíguài de dōngxi?
你在海南有没有吃到什么奇怪的东西?
Did you eat anything strange in Hainan?
1097
Yīnwèi wǒ kàn le nǐ nàge shìpín,
因为我看了你那个视频,
I watched that video
1098
wǒ kàn le nǐ chī le yī gè jiào shénme, jī shǐ téng
wǒ kàn le nǐ chī le yī gè jiào shénme, jī shǐ téng 我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".  1099  Nàge shì shénme wèidao?
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".  1099 Nàge shì shénme wèidao? 那个是什么味道?
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".  1099  Nàge shì shénme wèidao?
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".  1099 Nàge shì shénme wèidao? 那个是什么味道? How was the taste?
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".  1099 Nàge shì shénme wèidao? 那个是什么味道? How was the taste?
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".  1099 Nàge shì shénme wèidao? 那个是什么味道? How was the taste?
我看了你吃了一个叫什么,鸡屎藤 and I saw that you ate something called "chicken shit herb".  1099 Nàge shì shénme wèidao? 那个是什么味道? How was the taste?  1100 Wǒ dōu wàng le, jī shǐ téng

它不是真正的鸡屎吧? It wasn't real chicken shit, right? 1102 Bùshì zhēnzhèng de jī shǐ, shì yīzhŏng yèzi, 不是真正的鸡屎,是一种叶子, No, it wasn't. It was a kind of leaf. 1103 ránhòu tāmen huì yǒu yī gè xiǎoqiú, zhème dà de xiǎoqiú 然后他们会有一个小球, 这么大的小球 They would use them to make little balls. 1104 Hǎochī ma? 好吃吗? Did it taste good? 1105 Nàge qiú méiyǒu shénme wèidao, 那个球没有什么味道, The little balls didn't have much taste. 1106 dànshì tāmen zài zhà zhī de shíhou, 但是他们在榨汁的时候, But when they were making them into juice,

1101

Tā bùshì zhēnzhèng de jī shǐ ba?

1107

nàge wèidao shì jī shǐ de wèidao, fēicháng fēicháng de chòu!

那个味道是鸡屎的味道,非常非常的臭!

the smell of it was like chicken shit! Very, very smelly!

1108

Dànshì nǐ chī de shíhou nàge xiǎoqiú méiyǒu shénme wèidao,

但是你吃的时候那个小球没有什么味道,

But when I ate the little balls, it didn't have much taste.

1109

hǎoxiàng nàge zhēnzhūnǎichá de nàge zhēnzhū de nàge gǎnjué.

好像那个珍珠奶茶的那个珍珠的那个感觉。

It tasted like the little balls in pearl milk tea.

1110

Dànshì nàge zhī huòzhě tāng, wǒ bù zhīdào zěnme shuō

但是那个汁或者汤, 我不知道怎么说

But the juice or the soup,... I don't know how to say it.

1111

tāng shì jiāng de wèidao.

汤是姜的味道。

The soup tasted like ginger.

1112

Nǐ xǐhuan chī ma?

你喜欢吃吗?

Did you like it?

1113

Hái kěyǐ ba, wǒ méiyǒu nàme xǐhuan jiāng de wèidao.

还可以吧, 我没有那么喜欢姜的味道。

It was okay. I don't like the taste of ginger that much.

1114

Zhè sān gè jiémù, nǎyīge jiémù duì nǐ láishuō yālì zuì dà?

这三个节目,哪一个节目对你来说压力最大?

Among these three shows, which one did you feel the most pressure?

1115

Yīnggāi shì Hǎinán de nàge.

应该是海南的那个。

Probably, the Hainan one.

1116

Yīnwèi nà shì yī gè fēicháng cháng de shìpín,

因为那是一个非常长的视频,

Because it was a long video

1117

sìshí duō fēnzhōng de shìpín,

四十多分钟的视频,

that lasted 40 minutes

1118

érgiě wǒ yào zuò yī gè bǐjiào zhuānyè de shìpín,

而且我要做一个比较专业的视频,

and I needed to make it look very professional.

# 1119 nàge bǐjiào nán, bǐjiào nán zuò, 那个比较难, 比较难做, That was hard to do. 1120 dànshì jiéguŏ bǐjiào hǎo. 但是结果比较好。 But the result was good. 1121 Nǐ yào zìjǐ jiǎn shì ma? 你要自己剪是吗? You needed to edit it yourself, right? 1122 Duì, dōu shì wǒ zìjǐ jiǎn de, zìjǐ biānjí de 对,都是我自己剪的,自己编辑的 Yes, I needed to cut and edit it myself. 1123 dōu shì wǒ zuò de 都是我做的 It was all done by me.

### 1124

Nà năyīge shì nǐ zuì xiǎngshòu de?

那哪一个是你最享受的?

Which one did you enjoy the most?

1125 Gāi bùhuì yòu shì Hǎinán ba? 该不会又是海南吧? It's not Hainan again, right? 1126 Yes! Háishi Hǎinán. Yes! 还是海南。 Yes! It's Hainan! 1127 Zuìhǎo de gēn zuì yǒu yālì de dōu shì Hǎinán. | Duì 最好的跟最有压力的都是海南。| 对 Both the best and the most stressful was the Hainan (video). | Right. 1128 Qíshí nǐ de píndào lǐmiàn yẻ zuò le yī gè xìliè jiào "shénme dōu chī", 其实你的频道里面也做了一个系列叫"什么都吃", Actually, you have a video series called "Eat All of The Things" in your channel 1129 jiùshì zhủyào shì pāi měishí zuòpǐn, měishí shìpín 就是主要是拍美食作品,美食视频 which is mainly about food. 1130 Zěnme huì xiǎngdào qù jìlù měishí?

怎么会想到去记录美食?

How did you get the idea of documenting your food (experience)?

1131

Qíshí nà bùshì wǒ de zhǔyi, shì wǒ de jiārén gěi wǒ jiànyì de

其实那不是我的主意,是我的家人给我建议的

Actually, it wasn't my idea. It was suggested by my family.

1132

yīnggāi shì wǒ bàba.

应该是我爸爸。

Maybe, by my dad.

1133

Wǒ bàba shuō, Zhōngguó de Zhōngcān shì shénme yàngzi de?

我爸爸说,中国的中餐是什么样子的?

My dad asked me: "What is Chinese food in China like?

1134

Yīnwèi zài women Měiguó Dézhou,

因为在我们美国德州,

We are in Texas,

1135

women de Zhongcan gen Zhongguó de Zhongcan yinggai bùyiyàng de

我们的中餐跟中国的中餐应该不一样的

and the Chinese food here must be different from what it's in China.

1136

Zhōngguó de Zhōngcān shì shénme yàngzi de?

中国的中餐是什么样子的?

So, what is Chinese food like in China?"

1137

Wǒ qù pāi ba, ránhòu qù pāi

我去拍吧,然后去拍
So, I went to film it.
1138
Nǐ juéde yǒu bùyīyàng ma?
你觉得有不一样吗?
Do you think that there is a difference?
1139
Jiùshì Zhōngguó de Zhōngcān gēn Dézhōu de Zhōngcān
就是中国的中餐跟德州的中餐
Between Chinese food in China and Chinese food in Texas
1140
āiyā! hǎo rào kǒu a!
哎呀! 好绕口啊!
OMG! It's so difficult to say!
1141
Duì! Wánquán bùyīyàng
对! 完全不一样
Yes! They're completely different.
1142
Zài Měiguó de Huárén yǒu zhège wánxiào shuō,
在美国的华人有这个玩笑说,
Chinese in the U.S have a joke that says:

### 1143

Měiguó yǒu yī gè Zhōng cānguǎn shì Sìchuān càiguǎn,

美国有一个中餐馆是四川菜馆,

"There is a Sichuan restaurant in America

### 1144

bèi yī gè Fújiàn rén kāi de, tāmen de chúshī láizì Mòxīgē.

被一个福建人开的,他们的厨师来自墨西哥。

and it was opened by somebody from Fujian, but the cook is from Mexico."

### 1145

Suŏyĭ zhēn de nánchī, zhēn de hěn qíguài.

所以真的难吃,真的很奇怪。

So, it tastes really bad and very strange.

### 1146

Nǐ juéde nǐ chī guò zuì hǎochī de

你觉得你吃过最好吃的

What has been the best food you eaten

### 1147

huòzhě shì nǐ zuì xǐhuan de Zhōngguó xiǎochī shì shénme?

或者是你最喜欢的中国小吃是什么?

or what is your favorite Chinese snack?

#### 1148

Wǒ fēicháng xǐhuan chī Chéngdū de jūn tún guō kuī, shì yī gè...

我非常喜欢吃成都的军屯锅盔,是一个...

I really like "army helmet" / "crusty pancake" from Chengu. It's a...

1149

Shìbùshì nàge jiào... bǐng yīyàng de?

是不是那个叫... 饼一样的?

Is that called... Is it like pancakes?

1150

Duì, hǎoxiàng shì yī bǐng, zhème hòu de

对,好像是一饼,这么厚的

Yes. It looks like a pancake and it's this thick.

1151

lǐmiàn yǒu zhūròu huòzhě niúròu, háiyǒu huājiāo, làjiāo

里面有猪肉或者牛肉,还有花椒,辣椒

The stuffing includes pork or beef, Sichuan pepper and chili.

1152

shì yóuzhá de, fēicháng fēicháng hǎochī de!

是油炸的,非常非常好吃的!

It's deep fried and it is very, very tasty!

1153

Jiānbǐng guǒzi fēicháng fēicháng de hǎo

煎饼果子非常非常的好

Pancake rolled with crisp fritter is very good.

1154

Zhēnzhèng de Lánzhōu lāmiàn,

真正的兰州拉面,

The real Lanzhou Ramen...

1155

qù Lánzhōu chī Lánzhōu niúròumiàn fēicháng fēicháng de hǎo.

去兰州吃兰州牛肉面非常非常的好。

If you eat Lanzhou Beef Ramen in Lanzhou, it is very tasty.

1156

Háiyǒu Běijīngkǎoyā, sì gè cài shì wǒ zuì xǐhuan de.

还有北京烤鸭,四个菜是我最喜欢的。

Also, Beijing Roasted Duck. These four are my favorites.

1157

Nǐ gānggang yǒu shuō dào Lánzhōu lāmiàn,

你刚刚有说到兰州拉面,

You just mentioned Lanzhou Ramen

1158

qíshí wò yǐqián yè hèn xǐhuan chī de,

其实我以前也很喜欢吃的,

which I used to like.

1159

dànshì wǒ méiyǒu qù guò Lánzhōu.

但是我没有去过兰州。

But I have never been to Lanzhou.

1160

Lánzhōu de lāmiàn gēn zhèbiān de Lánzhōu lāmiàn yǒu shénme qūbié?

兰州的拉面跟这边的兰州拉面有什么区别?

What is the difference between Lanzhou Ranmen here and in Lanzhou?

### 1161

Niúròu shì bùyīyàng de, háiyǒu tāng de shuǐ shì bùyīyàng de.

牛肉是不一样的,还有汤的水是不一样的。

The beef is different and the water they use for the soup is different.

### 1162

Yǒukěnéng shì Lánzhōu de shuǐ yǒu shénme tèdiǎn.

有可能是兰州的水有什么特点。

Probably, the water in Lanzhou has some uniqueness.

### 1163

Niǔyuērén yě zhèyàng shuō, guānyú tāmen de pīsà,

纽约人也这样说,关于他们的披萨,

New Yorkers say the same thing about their pizza.

### 1164

rúguǒ nǐ xiǎng chī Niǔyuē pīsà dehuà, nǐ xūyào qù Niǔyuē

如果你想吃纽约披萨的话, 你需要去纽约

If you want to eat New York pizza, you need to go to New York

### 1165

yīnwèi Niùyuē de shui shì bùyīyàng de.

因为纽约的水是不一样的。

because the water there is different.

#### 1166

Wǒ juéde Lánzhōu lāmiàn shì zhège yàngzi de,

我觉得兰州拉面是这个样子的,

I think that's what happened with Lanzhou Ramen.

### 1167

yīnwèi wǒ měicì zài Sìchuān huòzhě Tiānjīn huòzhě biéde dìfang,

因为我每次在四川或者天津或者别的地方,

Every time I go to Sichuan, Tianjin or other places

### 1168

rúguǒ wǒ wéndào yī gè Lánzhōu lāmiàn guǎn dehuà,

如果我闻到一个兰州拉面馆的话,

and if I smell a Lanzhou Ramen restaurant,

### 1169

wǒ wéndào de shíhou, wǒ shuō bùduì de.

我闻到的时候, 我说不对的。

(I can tell that) it's not right.

### 1170

Gēnjù wǒ de bízi wǒ yǐjīng zhīdào le

根据我的鼻子我已经知道了

According to my nose, I already know that

### 1171

bùyīyàng, bù zhèngzōng de

不一样,不正宗的

it's different and not authentic.

### 1172

Chī guò zuì qíguài de dōngxi shì shénme?

吃过最奇怪的东西是什么?

What has been the weirdest thing you ever had?

### 1173

Yīnggāi shì máo dàn, nǐ zhīdào máo dàn ma?

应该是毛蛋,你知道毛蛋吗?

It's probably "fertilized egg". Do you know about it?

### 1174

Máo dàn shì yī gè jīdàn huòzhě yā dàn,

毛蛋是一个鸡蛋或者鸭蛋,

"Fertilized egg" is a chicken or duck egg

### 1175

zhège jīdàn huòzhě máo dàn yǐjīng yǒu yī gè xiǎojī huòzhě xiǎo yā 这个鸡蛋或者毛蛋已经有一个小鸡或者小鸭

and in the egg, there is already a little chicken or a little duck.

### 1176

Fū chūlái le? | Duì

孵出来了? | 对

It's already been hatched? | Yes.

### 1177

Duì, ránhòu tāmen zhủ yīxià, ránhòu nǐ chī

对,然后他们煮一下,然后你吃

You boil the eggs and then, you eat them.

### 1178

Jī bǎobǎo?

鸡宝宝?

Chicken babies?

# OMG! Where did you eat that? 1180 Wǒ zài Tiānjīn chī de. 我在天津吃的。 I ate it in Tianjin. 1181 Yīnwèi wǒ zhīqián yǒu yī gè xìliè shìpín jiào 因为我之前有一个系列视频叫 I had a video series called 1182 "nǐ jì gěi wǒ de shénme" "你寄给我的什么" "what you sent me" 1183 sučyĭ wŏ de fěnsī jì gěi wŏ yīxiē dōngxi 所以我的粉丝寄给我一些东西 and my fans would send me some stuff. 1184 Chī de dōngxi? | Duì 吃的东西? | 对

Stuff to eat? | Yes.

1179

Tiānna! Zài nǎli chī?

天哪! 在哪里吃?

### 1185

Wǒ huì dǎkāi bāoguǒ, ránhòu chī

我会打开包裹,然后吃

I would open the package and eat them.

### 1186

Yǒu yī gè fěnsī jì gěi wǒ yī gè dà hézi de máo dàn,

有一个粉丝寄给我一个大盒子的毛蛋,

One fan sent me a big box of "fertilized egg"

### 1187

yǒu èrshí sì gè máo dàn, wǒ chī le jǐge

有二十四个毛蛋, 我吃了几个

and there were 24 of them. I ate a few

### 1188

fēicháng fēicháng de hǎochī! | Shì ma?

非常非常的好吃! | 是吗?

and they tasted really good! | Oh, yeah?

### 1189

Dànshì yǒudiǎn ěxīn, dànshì wèidao hǎochī

但是有点恶心, 但是味道好吃

It was a little disgusting, but very tasty.

### 1190

Nǐ hái chī guò chòudòufu, shì ma? | Chī guò

你还吃过臭豆腐,是吗? | 吃过

You also had stinky tofu, right? | Yes.

Wǒ kàn le nàge shìpín, jiùshì nǐ chī de shíhou zài... 我看了那个视频,就是你吃的时候在... I watched that video and when you were eating it,... 1192 Yào tù le 要吐了 I almost vomited. 1193 Wǒ shàng le yī gè jiémù jiào "yuè cè yuè kāixīn". 我上了一个节目叫"越策越开心"。 I went on a show called "more talk, more happy" 1194 Nàge jiémù zài Chángshā pāi de, 那个节目在长沙拍的, and it was filmed in Changsha. 1195 tāmen ràng yī gè wǔxīng jiǔdiàn de chúshī 他们让一个五星酒店的厨师 They got a cook from a five star hotel

#### 1196

1191

lái gěi wǒ zuò zhēnzhèng de Chángshā chòudòufu.

来给我做真正的长沙臭豆腐。

to make the real Changsha stinky tofu for me.

1197

Nàge hǎochī!
那个好吃!
That was very tasty!
1198
Bù chòu ma?
不臭吗?
Wasn't it stinky?
1199
Méiyǒu nàme chòu, wèidao hái kěyǐ.
没有那么臭,味道还可以。
Not much. The taste was okay.
1200
Dànshì wǒ zài biéde dìfang chī guò, bùhǎo!
但是我在别的地方吃过,不好!
But I had that in other places and they were not good.
1201
Chéngdū yǒu shénme qíguài de dōngxi ma?
成都有什么奇怪的东西吗?
Is there anything weird in Chengdu?
1202
Chéngdū zuì guài de chī de yīnggāi shì tù tóu.
成都最怪的吃的应该是兔头。
The weirdest food in Chengdu is probably rabbit head.

1203 Gānggang wòmen shìbùshì yǒu shuō guò a? 刚刚我们是不是有说过啊? Did we talk about this before? 1204 Wǒ dōu bù jìde shì... 我都不记得是... I don't remember... 1205 Wǒ yě bù jìde. 我也不记得。 I also don't remember. 1206 Nà nǐ miáoshù yīxià tù tóu shì shénme wèidao ba 那你描述一下兔头是什么味道吧 So, can you describe the taste of the rabbit head? 1207 Tù tóu yǒu jǐge wèidao, jǐ zhǒng wèidao 兔头有几个味道, 几种味道 It has several flavors which includes 1208 Yǒu málà, yǒu wǔxiāng, yǒu guàiwèi 有麻辣,有五香,有怪味

spicy and hot, the five spices and the "funny taste".

# 1209 Guàiwèi ya?

怪味呀?

"Funny taste"?

### 1210

Guàiwèi shì suān, tián, là

怪味是酸、甜、辣

"Funny taste" has sour, sweet and spicy tastes.

### 1211

Zhège shì ròu, ròu jiùshì ròu! Méiyǒu hěn dà de qūbié.

这个是肉,肉就是肉!没有很大的区别。

It is meat! Just meat! It is not any different (from other type of meat).

### 1212

Dànshì zuì dà de qūbié shì nǐ yǒu yī gè xiǎo tù tóu,

但是最大的区别是你有一个小兔头,

But the biggest difference is that you have this little rabbit head

### 1213

nǐ xūyào bǎ tā bāikāi, ránhòu chī shétou,

你需要把它掰开, 然后吃舌头,

and you need to break it open, then eat its tongue.

### 1214

ránhòu nǐ xūyào bǎ liǎnjiá fēnkāi, ránhòu chī.

然后你需要把脸颊分开, 然后吃。

Also, you need to take out the cheeks and eat them.

1215
Nǐ kěyǐ chī yǎnjing, dànshì wǒ bù xǐhuan chī yǎnjing.
你可以吃眼睛,但是我不喜欢吃眼睛。
You could eat the eyes. But I don't like eating eyes.
1216
Háiyǒu nǐ xūyào bǎ nàge nǎozi qiāo kāi, ránhòu chī nǎo huā.
还有你需要把那个脑子敲开,然后吃脑花。
Also, you need to crack its skull and then eat the brain.
1217
Tài kǒngbù le!
太恐怖了!
It's so horrible!
1218
Dànshì qíshí nàge ròu hǎochī,
但是其实那个肉好吃,
But actually the meat is good.
1219
dànshì wǒ bù xǐhuan nàge guòchéng
但是我不喜欢那个过程
I just don't like the process.
1220
wǒ bù xǐhuan nàge
我不喜欢那个

I don't like...

# 1221 Tài cánrěn le! | Duì 太残忍了! | 对 It's so cruel! | Yes. 1222 Hǎoxiàng nǐ yě chī guò nàge, 好像你也吃过那个, I think that you have also eaten... 1223 wǒ kàn le yī gè zuì kǒngbù de jiùshì xiēzi. 我看了一个最恐怖的就是蝎子。 The most horrifying thing I have seen (you eat) is scorpion. 1224 Xiēzi, hái kěyǐ 蝎子,还可以 Scorpion was okay. 1225 Xiēzi bùshì yǒudú ma?

# 1226

Tāmen bǎ dú qǔ le, bù wēixiǎn

他们把毒取了,不危险

蝎子不是有毒吗?

Isn't it poisonous?

They removed the poison so it's not dangerous.

1227
Hǎochī ma?
好吃吗?
Was it tasty?
1228
Méiyǒu gǎnjué, jiùshì cuìcuì de
没有感觉,就是脆脆的
I didn't feel anything. It was just crispy.
1229
fēicháng fēicháng de cuì
非常非常的脆
Very, very crispy!
1230
dànshì méiyǒu hěn dà de wèidao le.
但是没有很大的味道了。
But it didn't have much of a taste.
1231
Yǒu méiyǒu shénme shíwù shì nǐ zuì tǎoyàn de,
有没有什么食物是你最讨厌的,
Is there anything that you absolutely hate
1232
nǐ juéduì bùhuì zài chī de?
你绝对不会再吃的?
and will never eat again?

Suān là fěn
酸辣粉
Hot and Sour Rice Noodles.
1234
Wèishénme? Wŏ juéde hǎo hǎochī a!
为什么? 我觉得好好吃啊!
Why? I think it tastes really good!
1235
Yīnwèi wǒ bù xǐhuan chī suān de dōngxi.
因为我不喜欢吃酸的东西。
Because I don't like sour taste.
1236
Wǒ hǎo tǎoyàn cù! Wǒ bù xǐhuan chīcù.
我好讨厌醋!我不喜欢吃醋。
MAN MAN TO LEVY CHE
I really hate vinegar!
I really hate vinegar!
I really hate vinegar!
I really hate vinegar!  1237  Kěshì Chéngdū rén Sìchuān rén hěn xǐhuan chīcù o!
I really hate vinegar!  1237  Kěshì Chéngdū rén Sìchuān rén hěn xǐhuan chīcù o! 可是成都人 四川人很喜欢吃醋哦!
I really hate vinegar!  1237  Kěshì Chéngdū rén Sìchuān rén hěn xǐhuan chīcù o! 可是成都人 四川人很喜欢吃醋哦!
I really hate vinegar!  1237  Kěshì Chéngdū rén Sìchuān rén hěn xǐhuan chīcù o! 可是成都人 四川人很喜欢吃醋哦!  But Sichuan people like it!
I really hate vinegar!  1237  Kěshì Chéngdū rén Sìchuān rén hěn xǐhuan chīcù o! 可是成都人 四川人很喜欢吃醋哦!  But Sichuan people like it!

1233

1239
Sìchuān rén tǐng xǐhuan, dànshì rúguǒ nǐ qù Chóngqìng dehuà,
四川人挺喜欢, 但是如果你去重庆的话,
Sichuan people like it. But if you go to Chongqing,
1240
nǐ bìxū shuō bùyào fàng cù, bùyào fàng cù!!
你必须说不要放醋,不要放醋!!
you have to tell them not to put vinegar!
1241
Tāmen shuō wèishénme bù fàng cù?
他们说为什么不放醋?
They will say: "Why don't you want vinegar?"
1242
Tīng wǒ shuō ma!
听我说嘛!
"Listen to me!"
1243
Fàng cù ba.
放醋吧。
"Put some vinegar!" (They might say)
1244
Nǐ juéde Zhōngguó de yǐnshí gēn Měiguó de zuì dà de qūbié shì shénme?
你觉得中国的饮食跟美国的最大的区别是什么?
What is the biggest difference between Chinese and American diet?

1245
Zhǔshí, yīnggāi shì zhǔshí
主食,应该是主食
Probably, the main food.
1246
Zhǔshí bùyīyàng.
主食不一样。
The main food is different.
1247
Zài Měiguó wŏmen
在美国我们
In America, we
1248
hěn duō jiātíng bù chī yīzhŏng zhǔshí.
很多家庭不吃一种主食。
Many families don't eat just one type of main food.
1249
Miànbāo ya?
面包呀?
Bread?
1250
Yǒukěnéng shì miànbāo huòzhě tǔdòu.
有可能是面包或者土豆。
It could be bread or potatoes.

### 1251

Dànshì zài Zhōngguó měiyī dùn fàn shì miàn miàn!

但是在中国每一顿饭是面面面!

But in China, every meal is noodle, noodle, noodle!

### 1252

Huòzhě mìfàn mìfàn!!

或者米饭米饭!!

Or, rice, rice!!

### 1253

Rúguŏ nǐ zài běifāng dehuà shì miàn,

如果你在北方的话是面,

If you're in the north, it's noodle.

### 1254

rúguð zài nánfāng dehuà mǐfàn.

如果在南方的话米饭。

If you're in the south, it's rice.

### 1255

Nǐ bù chī mǐfàn ma? Nǐ zěnme chībǎo? | Shì a!

你不吃米饭吗?你怎么吃饱? | 是啊!

(Chinese might say): "You don't eat rice? How can you get full?" | Right!

### 1256

Dànshì zài Měiguó wŏmen méiyŏu nàge gănjué.

但是在美国我们没有那个感觉。

But in America, we don't have that feeling.

1257
Nǐ bù chī tǔdòu ma?
你不吃土豆吗?
(Americans wouldn't say): "You don't eat potatoes?
1258
Nĭ zěnme kěyĭ chībǎo?
你怎么可以吃饱?
How can you get full?"
1259
Chī cài ba!
吃菜吧!
Just eat the dishes!
1260
Zài Zhōngguó qù guò de dìfang,
在中国去过的地方,
Among all the places you have visited in China,
1261
nĭ juéde năyīge shì nĭ juéde zuì yŏuyìsi de
你觉得哪一个是你觉得最有意思的
what has been the most interesting
1262
huòzhě shì zuì nánwàng de dìfang?
或者是最难忘的地方?
or the most memorable?

### 1263

Wǒ zuì nánwàng de zhīyī shì Sìchuān de yī gè xiǎo zhèn,

我最难忘的之一是四川的一个小镇,

One of the most memorable place is a small town in Sichuan

### 1264

jiào Gāo Miào zhèn

叫高庙镇

called "Gao Miao Town".

#### 1265

Gāo Miào zhèn shì wǒ zuì xǐhuan de shìpín zhīyī,

高庙镇是我最喜欢的视频之一,

The video (in which I went to Gao Miao Town) is one of my favorites.

### 1266

wǒ zuì xǐhuan de... zuì yǒuyìsi de jīngyàn zhīyī.

我最喜欢的... 最有意思的经验之一。

And it is one of my most interesting experiences.

### 1267

Wǒ hé wǒ de yī gè péngyou,

我和我的一个朋友,

My friend and I

#### 1268

wòmen duì Zhōngguó de chuántǒng lìshǐ fēicháng gǎnxìngqù,

我们对中国的传统历史非常感兴趣,

were both interested in Chinese traditional history.

### 1269

suǒyǐ wǒmen zài wǎngluò shàng kàn le,

所以我们在网络上看了,

So, we went online

### 1270

women sousuo le Sichuan zuihao de gu zhen.

我们搜索了四川最好的古镇。

and search for the best ancient town in Sichuan.

### 1271

Wŏmen kàndào Gāo Miào zhèn,

我们看到高庙镇,

We saw Gao Miao Town,

### 1272

dànshì tāmen méiyǒu shénme miáoshù,

但是他们没有什么描述,

but there wasn't a lot of information about it.

### 1273

women bù zhīdào zhège dìfang shì shénme yàngzi de.

我们不知道这个地方是什么样子的。

We didn't know what kind of place it was.

### 1274

Suǒyǐ zhè shì yīzhǒng shíyàn.

所以这是一种实验。

So, it was like an experiment.

### 1275

Wǒmen qù ba, wǒmen kàn hǎo bù hǎowán

我们去吧,我们看好不好玩

(We said): "Let's go there and see if it's interesting."

### 1276

suǒyǐ wǒmen qù le, xiàchē le,

所以我们去了,下车了,

So, we went there and we got off the bus.

### 1277

women chī le yī gè fēicháng fēicháng hảo de wǔfàn.

我们吃了一个非常非常好的午饭。

We had a very nice lunch.

### 1278

Nà shì wòmen dìyī gè yìnxiàng, zhège dìfang yǒu hǎochī de.

那是我们第一个印象,这个地方有好吃的。

That was our first impression which was, the place had delicious food.

## 1279

Zěnme hảo ne? Zěnme hảochī?

怎么好呢?怎么好吃?

In which way was the food delicious?

### 1280

Shì yīzhong liángban téng jiāo jī.

是一种凉拌藤椒鸡。

It was called "chicken with green pepper".

### 1281

Duì, nà shì wǒ de gǎnjué.

对,那是我的感觉。

Yes! That's how I felt.

### 1282

Liángbàn téng jiāo jī shì shénme dōngxi?!

凉拌藤椒鸡是什么东西?!

What is "chicken with green pepper"?!

### 1283

Jī shì zhǔ de, bái zhǔ de

鸡是煮的, 白煮的

The chicken was boiled in water

### 1284

ránhòu tāmen fàng le yīxiē téng jiāo,

然后他们放了一些藤椒,

and then they added some rattan pepper,

### 1285

háiyǒu biéde làjiāo, zhīma, háiyǒu...

还有别的辣椒、芝麻,还有...

and other type of peppers as well as sesame.

### 1286

hǎoxiàng bō bō jī, dànshì yǒudiǎn bùyīyàng de.

好像钵钵鸡,但是有点不一样的。

It was like "pot chicken", but a little different.

### 1287

Nà yī dùn fàn shì fēicháng fēicháng hǎo!

那一顿饭是非常非常好!

That meal was very, very good!

### 1288

Nà shì women dìyī gè yìnxiàng.

那是我们第一个印象。

That was our first impression.

### 1289

Wa! Zhège dìfang hái bùcuò.

哇!这个地方还不错。

"Wow! This place is nice!"

### 1290

Zhège dìfang yǒu liǎng gè bùfen, yǒu yī gè xiàndài de xiǎo zhèn,

这个地方有两个部分,有一个现代的小镇,

The place had two parts. One was a modern town.

### 1291

dànshì rúguǒ nǐ xiàshān dehuà, yǒu nàge gǔ zhèn

但是如果你下山的话, 有那个古镇

But if you went down the hill, there was an ancient town.

### 1292

zhēnzhèng de gǔ zhèn, háishi yǒu zhùhù de gǔ zhèn

真正的古镇,还是有住户的古镇

It was a real ancient town with real residents.

### 1293

bùshì yī gè luyóu de dìfang, jiùshì yī gè zhèn.

不是一个旅游的地方,就是一个镇。

It wasn't a tourist attraction. It was just a town.

#### 1294

Nàge jiànzhù dōu shì mùtou zuò de, méiyǒu dīngzi de,

那个建筑都是木头做的,没有钉子的,

The buildings were built with wood and without any nails.

#### 1295

jiùshì fēicháng fēicháng chuántŏng.

就是非常非常传统。

They were very traditional.

#### 1296

Gēn gùgōng yīyàng de, gùgōng de nàge xiǎo tǎ,

跟故宫一样的,故宫的那个小塔,

They were like the little towers in the Forbidden City

#### 1297

dōu shì méiyǒu yòng dīngzi de, dōu shì yòng geometry

都是没有用钉子的,都是用 geometry

which also didn't use nails. They just used geometry.

#### 1298

Zhège dìfang yě shì zhèyàng de.

这个地方也是这样的。

This place was also like that.

1299

Hăoxiàng huídào le gǔdài | Duì, huídào le gǔdài

好像回到了古代 | 对,回到了古代

It was like going back to the ancient time. | Right.

1300

Dāngshí shì yī gè fēicháng fēicháng dà de jīngyà

当时是一个非常非常大的惊讶

At that time, it was a huge surprise!

1301

Wa! Háiyǒu zhèzhŏng de dìfang ma? Zhēn de háiyǒu! Wa!

哇!还有这种的地方吗?真的还有!哇!

"Wow! This kind of place really exists! Really! Wow...

1302

Wŏmen qù kàn ba!

我们去看吧!

Let's go take a look!"

1303

Nàge dìfang yǒu yī gè xiǎohé,

那个地方有一个小河,

There was a little river

1304

zhège xiǎohé yǒu fēicháng qīngchu de shuǐ,

这个小河有非常清楚的水,

and the water was very clear.

1305

hǎoxiàng kěyǐ hē de shuǐ, dàn wǒ méi hē le!

好像可以喝的水,但我没喝了!

I think you could drink it, but I didn't do it.

1306

Dànshì hảoxiàng kẻyǐ zhíjiē hē.

但是好像可以直接喝。

But, you could drink it directly.

1307

Yǐqián de rén shì hē hé lǐ de shuǐ de,

以前的人是喝河里的水的,

People in the past used to drink water from rivers

1308

shuĭjĭng de shuĭ, háiyǒu hé lǐ de shuǐ

水井的水,还有河里的水

and wells.

1309

Háiyǒu yī gè xiǎo báijiǔ chǎng, háiyǒu yī gè xiǎo...

还有一个小白酒厂,还有一个小...

There was also a small white wine factory and...

1310

Hǎoxiàng shì Fójiào sì

好像是佛教寺

I think it was a Buddhist temple.

这个地方叫高庙镇。
This place is called "Gao Miao Town".
1312
Jiùshì yǒu gè miào
就是有个庙
So, it had a "miao" (which means "a temple").
1313
gāo miào, jiù yŏu yī gè xiǎo miào.
高庙,就有一个小庙。
"Gao Miao" has a small temple.
1314
Nà shì yī gè fēicháng yǒu tèsè de dìfang,
那是一个非常有特色的地方,
That was a very unique place.
1315
wŏ méi qù guò zhèzhŏng de xiǎo gǔ zhèn.
我没去过这种的小古镇。
I had never been to that kind of small ancient town.
1316
Nǐ kàn nàge shìpín ba!
你看那个视频吧!
Just watch that video!

1311

Zhège dìfang jiào Gāo Miào zhèn.

1317

1318

Fēicháng fēicháng yŏuyìsi de!

非常非常有意思的!

Very, very interesting!

Wǒ yě xiǎng qù nǐ shuō de nàge dìfang,
我也想去你说的那个地方,
I would also like to go visit the place you are talking about.
1319
lí Chéngdū yuǎn ma?
离成都远吗?
Is it far from Chengdu?
1320
Bǐjiào yuǎn, xūyào wǔ liù gè xiǎoshí
比较远,需要五六个小时
Yes, a little far. It will take 5 to 6 hours.
1321
Zuòchē qù?   Duì, zuò dàbā
坐车去?   对,坐大巴
By bus?   Yes, by bus.
1322
Zhème yuǎn a?
这么远啊?
That far?

1323

Yǒukěnéng méiyǒu nàme yuǎn, wǒ bù jìde

有可能没有那么远,我不记得

Maybe not that far. But I don't remember.

1324

Rúguǒ nǐ kàn shìpín dehuà

如果你看视频的话

If you watch the video...

1325

Hảo ba, nà jiù kàn shìpín ba!

好吧,那就看视频吧!

Alright, just watch the video then!

1326

Duì, zài shìpín lǐmiàn wǒ shuō le.

对,在视频里面我说了。

Right. I talked about it in the video.

1327

Nà jiù zài shuō yīxià nǐ qù guò juéde zuì qíguài de dìfang.

那就再说一下你去过觉得最奇怪的地方。

Now, let's talk about the weirdest place you have been to.

1328

Zuì qíguài de dìfang yǒukěnéng shì yī gè dìfang jiào Luò Biǎo,

最奇怪的地方有可能是一个地方叫洛表,

That's probably a place called "Luo Biao".

1329

nà shì zài Sìchuān de Gŏng Xiàn lǐmiàn de yī gè xiǎo xiāng.

那是在四川的珙县里面的一个小乡。

It is a little countryside in Gong county of Sichuan.

1330

Tāmen yǒu yī gè dìfang jiào Luò Biǎo xuán guān, Bó rén xuán guān,

他们有一个地方叫洛表悬棺、僰人悬棺,

There is a place called "Luo Biao hanging coffins" or "Boren hanging coffins".

1331

yǒu yī gè xiǎo shān yǒu cliffs

有一个小山有 cliffs

There was a small mountain with a cliff.

1332

Ránhòu tāmen bǎ yīxiē guāncai

然后他们把一些棺材

They placed some coffins...

1333

guà zài nàge xuányá shàngmian? | Duì

挂在那个悬崖上面? | 对

They hung coffins on the cliff? | Yes.

1334

Yǒu hěn duō hěn duō guāncai

有很多很多棺材

Many coffins!

1335 Zhège shì zhēn de ma? 这个是真的吗? Are they real (coffins)? 1336 Zhēn de zhēn de! 真的真的! Yes, they are real! 1337 Wǒ yǒu tīngshuō guò, dànshì wǒ bù zhīdào xiànzài hái cúnzài o 我有听说过,但是我不知道现在还存在哦 I have heard about it, but I didn't know that they still existed. 1338 Hái zài cúnzài, dànshì yuèláiyuè shǎo, 还在存在,但是越来越少, Yes, they still do. But (the coffins are) getting less and less. 1339 yīnwèi zhège dìfang fēicháng fēicháng de lǎo, 因为这个地方非常非常的老, Because that place is very old 1340 zhège guāncai háiyǒu nàge... 这个棺材还有那个...

and the coffins...

#### 1341

Yīnwèi zhège guāncai guà zài xuányá shàng,

因为这个棺材挂在悬崖上,

Because the coffins are hung on the cliff

#### 1342

tāmen yòng le mùtou de dōngxi guà zhège guāncai,

他们用了木头的东西挂这个棺材,

and they used wooden stuff to hang them.

#### 1343

suǒyǐ shíjiān guò le mùtou fǔlàn le,

所以时间过了木头腐烂了,

So after some time, the wood gets rotten

#### 1344

suǒyǐ tāmen huì diào | Diào xiàlai

所以他们会掉 | 掉下来

And (the coffins) fall... | Fall down

#### 1345

Háiyǒu yīxiē, háiyǒu wǔshí gè

还有一些,还有五十个

There are still some. Maybe about 50.

#### 1346

Nà zhèxiē yǒu duōshao nián de lìshì?

那这些有多少年的历史?

How many years of history do they have?

1347

1348

Liù qī bǎi nián duō

Over six to seven hundred years.

Suǒyǐ nàge guāncai zài nàli dāi le liù qī bǎinián? | En, duì

六七百年多

所以那个棺材在那里呆了六七百年?   嗯, 对
So, the coffins have been there for six to seven hundred years?   Right.
1349
Nàge zhèn shàng de rén xiànzài hái huì
那个镇上的人现在还会
Do people in that town still
1350
rúguð sǐ le rén hái huì bǎ tāmen
如果死了人还会把他们
If people die, do they still
1351
Bùshì, zhè shì yī gè guòqu de fēngsú.
不是,这是一个过去的风俗。
No, it was a custom in the past.
1352
Nàbian zhīqián yǒu Bó rén, shì shǎoshùmínzú,
那边之前有僰人,是少数民族,
There used to be a minority group called "Bo ren".

1353
dànshì tāmen xiànzài bù zài le, tāmen dōu qùshì le,
但是他们现在不在了,他们都去世了,
But they are not there any more. They have all past away.
1354
tāmen bùnéng xiězì, kàn zì
他们不能写字,看字
They couldn't write or read.
1355
tāmen de wénhuà dōu xiāoshī le,
他们的文化都消失了,
So, their culture has disappeared.
1356
chúle nàge guāncai tāmen de wénhuà dōu miè le.
除了那个棺材他们的文化都灭了。
Other than the coffins, all their culture was wiped out.
1357
Tài kěxī le!
太可惜了!
What a shame!

1358

Nǐ yǒu yī gè xìliè de shìpín shì guānyú

你有一个系列的视频是关于

You have a video series that is about

1359

nǐ zài Zhōngguó pèngdào de yīxiē fēngkuáng de shìr, jìde ma?

你在中国碰到的一些疯狂的事儿,记得吗?

some of the crazy things you encountered in China. You remember that?

1360

Jiù bǐrú shuō, hǎoxiàng yǒu yī gè shì guānyú Zhōngguó jiǎyào de,

就比如说,好像有一个是关于中国假药的,

For example, there was one about Chinese fake medicine.

1361

háiyǒu yī gè shì guānyú yī gè bā gè yuè de xiǎohái

还有一个是关于一个八个月的小孩

Another one was about an eight-month old baby.

1362

nà yī gè xìliè | Duì...

那一个系列 | 对...

That series. | Right...

1363

Wèishénme zuò nàyàng de yī gè xìliè shìpín?

为什么做那样的一个系列视频?

Why did you make a video series like that?

1364

Měiyī gè lǎowài zài Zhōngguó yǒu zhèzhŏng de gùshi,

每一个老外在中国有这种的故事,

Because every foreigner in China has these kinds of stories

### 1365

women gàosu women de jiārén de shíhou,

我们告诉我们的家人的时候,

and when we tell our families,

#### 1366

tāmen bù gǎn xiāngxìn zhège shì zhēn de.

他们不敢相信这个是真的。

they don't believe that they are true.

#### 1367

Tāmen shuō, wa! Zhège zhēn de fāshēng le ma?!

他们说, 哇! 这个真的发生了吗?!

They might say: "Wow! That really happened?!"

#### 1368

Nǐ néng zài shuō yīxià nàge bā gè yuè xiǎohái nàge gùshi,

你能再说一下那个八个月小孩那个故事,

Can you tell us about the story of that eight-month old baby?

#### 1369

wǒ juéde tài yǒuyìsi le.

我觉得太有意思了。

I feel it was so interesting!

#### 1370

Bǐrú shuō, wǒ zài Sìchuān Dàxué shàngbān zhīqián,

比如说,我在四川大学上班之前,

Before I worked in Sichuan University,

1371

wǒ zài yī gè xiǎo péixùn xuéxiào jiào "Aitu guójì sīshú"

我在一个小培训学校叫"Aitu 国际私塾"

I worked in a small training school called "Aitu International School".

1372

yǒukěnéng wǒ bù yīnggāi shuō, dànshì...

有可能我不应该说,但是...

Probably, I shouldn't have said that. But...

1373

Zhè shì yī gè péixùn xuéxiào, tāmen xūyào gùkè,

这是一个培训学校,他们需要顾客,

This was a training school and they needed customers.

1374

tāmen bùzàihu tāmen de gùkè láizì nǎli,

他们不在乎他们的顾客来自哪里,

They didn't care where the customers came from

1375

tāmen de gùkè shì shénme shuǐpíng de, tāmen bùzàihu

他们的顾客是什么水平的, 他们不在乎

or what level they were. They didn't care.

1376

Tāmen yào qián, shì ba?

他们要钱,是吧?

They just wanted money, right?

1377

Yǒu yī tiān wǒmen kàndào le yī gè lǎopó, yī gè lǎogong háiyǒu xiǎohái

有一天我们看到了一个老婆,一个老公还有小孩

One day, we saw a wife, a husband and a child.

1378

tāmen zài bào zhège xiǎohái, tāmen zhèyàng

他们在抱这个小孩, 他们这样

The parents were holding the child. Like this...

1379

Zhège xiǎohái zài kū, ránhòu māma zài bào tā,

这个小孩在哭, 然后妈妈在抱他,

The child was crying and the mother was holding him.

1380

bàba zài bào hěn duō hěn duō de shū

爸爸在抱很多很多的书

His father was holding a lot of books.

1381

Wǒ érzi xūyào xuéxí Yīngyǔ.

我儿子需要学习英语。

"My son needs to study English." (He said)

1382

Nǐ de érzi zài nǎli?

你的儿子在哪里?

"Where is your son?" (We asked)

1383

Zài zhèlǐ! Zhè shì wǒ de érzi, shì bā gè yuè

在这里! 这是我的儿子, 是八个月

"Here! This is my son and he's eight months old."

1384

tā bùhuì shuōhuà, tā bùhuì zìjǐ qù cèsuǒ,

他不会说话, 他不会自己去厕所,

He couldn't talk nor go to the bathroom by himself.

1385

tā bùhuì zǒulù, tā bùhuì... tā bùhuì Zhōngwén.

他不会走路,他不会... 他不会中文。

He couldn't walk, he couldn't... He couldn't speak Chinese!

1386

Nǐ wèishénme yào tā shuō Yīngwén?

你为什么要他说英文?

"Why do you want him to speak English?" (We said)

1387

Tā yǒu hèn duō hèn duō shū, guānyú wùlǐ, guānyú lìshǐ

他有很多很多书,关于物理、关于历史

(The father said): "He has many books. They're about physics and history..."

1388

Kěshì tā hái bùhuì shuōhuà! | Guānyú dàishù, guānyú hěn duō...

可是他还不会说话! | 关于代数, 关于很多...

But he can't even talk! | "About algebra, and more..."

1389

Nǐ gè shénjīngbìng! 你个神经病! You're crazy! 1390 Wèishénme ya? 为什么呀? Why? 1391 Nà tā qù shàng le ma? 那他去上了吗? So, did he go to (the school)? 1392 Duì, tā shàng le kè 对,他上了课 Yes, he did. 1393 Tā zài nǐ bān lǐ? 他在你班里? He was in your class? 1394 Bùshì zài wǒ bān lǐ 不是在我班里 No, he wasn't.

Rúguǒ zài nǐ bān lǐ, nǐ děi bào tā qù shàng cèsuǒ. 如果在你班里, 你得抱他去上厕所。 If he was in your class, you would have to carry him to the bathroom. 1396 Fán sǐ le! 烦死了! What a bother! 1397 Zài wǒ de yī gè tóngshì de kè 在我的一个同事的课 He was in my colleague's class. 1398 Yě shì wàiguórén? | Duì 也是外国人? | 对 Also, a foreigner? | Yes.

1399

1395

Tā shì shénme gǎnjué?

他是什么感觉?

How did he feel about it?

1400

Tā... My God! Tā fēicháng de tǎoyàn zhège xuésheng,

他... My God! 他非常的讨厌这个学生,

He... God! He hated that student!

#### 1401

yīnwèi wǒ de tóngshì huì gěi zhège yīng'ér

因为我的同事会给这个婴儿

Because my colleague would read

#### 1402

dú chūlái yīxiē Yīngwén de de gùshi, xiǎo gùshi

读出来一些英文的的故事, 小故事

English stories to that infant

#### 1403

Ránhòu fùmǔ huì shuō, nǐ bùgòu biǎoyǎn,

然后父母会说, 你不够表演,

and then, his parents would say: "Your performance is not good enough!

#### 1404

nǐ xūyào biǎoyǎn de gèng hǎo!

你需要表演得更好!

You need to have a better performance!

#### 1405

Nǐ méiyǒu huólì, nǐ xūyào gěi tā yīxiē xiǎngxiànglì de...

你没有活力,你需要给他一些想象力的...

You are not lively and you need to help him develop his imagination... "

#### 1406

Tā shì bā gè yuè le, tā méiyǒu shénme xiǎngxiàng!

他是八个月了,他没有什么想象!

He was only eight months old! He had no imagination!

# Jiùshì zuòwéi yī gè Zhōngguórén láishuō, 就是作为一个中国人来说, Even as a Chinese, 1408 wǒ dōu juéde shì wǒ tīng guò zuì fēngkuáng de shì. 我都觉得是我听过最疯狂的事。 I feel that this is the craziest thing I have ever heard, 1409 Suŏyǐ tài yŏuyìsi le. 所以太有意思了。 so it's so interesting! 1410 Měiyī gè lǎowài zài Zhōngguó yǒu zhèzhŏng de gùshi. 每一个老外在中国有这种的故事。 Every foreigner in China has these kinds of stories. 1411 Bùshì zhǐshì yī gè gùshi, 不是只是一个故事, Not just one story. 1412

wŏmen yŏu hěn duō hěn duō zhèzhŏng gùshi,

我们有很多很多这种故事,

We have many stories like this.

1407

#### 1413

nà shì wǒ wèishénme zuò le yī gè xìliè shìpín.

那是我为什么做了一个系列视频。

That's why I made a video series about it.

#### 1414

Suǒyǐ dàjiā yě yào qù kàn yīxià zhè yī gè xìliè,

所以大家也要去看一下这一个系列,

So, you guys should go and check out this series.

#### 1415

háiyǒu qítā gèng fēngkuáng de shì, gèng fēngkuáng de gùshi.

还有其它更疯狂的事, 更疯狂的故事。

There are stories that are even crazier than this.

#### 1416

Hảo, xiàmian ne gíshí wǒ xiǎng tīngdào xiànzài dehuà,

好,下面呢其实我想听到现在的话,

Alright. I think that by now,

#### 1417

dàjiā yīnggāi yǐjīng zhùyì dào Austin de Zhōngwén

大家应该已经注意到 Austin 的中文

you should probably have noticed that Austin's Chinese

#### 1418

shì hái suànshì bǐjiào liúlì de le ba,

是还算是比较流利的了吧,

is fairly fluent.

#### 1419

wǒ xiǎng xiàmian wǒmen yào tǎolùn de huàtí

我想下面我们要讨论的话题

I think that what we will talk about now

#### 1420

dàjiā yīnggāi huì fēicháng gǎnxìngqù,

大家应该会非常感兴趣,

should be of interest to all of you.

#### 1421

nà jiùshì nǐ shì zěnme xuéhǎo nǐ de Zhōngwén de?

那就是你是怎么学好你的中文的?

And that is, how did you (Austin) learn your Chinese?

#### 1422

yǒu méiyǒu shénme mìjué?

有没有什么秘诀?

What is your secret?

#### 1423

Nǐ xūyào bà Zhōngwén fàng zài nǐ de rìcháng shēnghuó lǐmiàn,

你需要把中文放在你的日常生活里面,

You need to use your Chinese in your everyday life.

#### 1424

bǐrú shuō wǒ gāng kāishǐ xuéxí Zhōngwén de shíhou,

比如说我刚开始学习中文的时候,

For example, when I started to learn Chinese,

1425

rúguǒ wǒ zài zǒulù dehuà, wǒ huì kàn yīxiē bùtóng de dōngxi,

如果我在走路的话,我会看一些不同的东西,

if I walked on the street, I would see many different things

1426

nà shì yòng Zhōngwén zhème shuō? Shù

那是用中文这么说?树

and think to myself, how do I say this in Chinese? Tree

1427

Nàge yòng Zhōngwén zěnme shuō? Páizi

那个用中文怎么说? 牌子

How do I say that in Chinese? Sign

1428

Wǒ zěnme shuō zhège sidewalk

我怎么说这个 sidewalk

How do I say "sidewalk" in Chinese?

1429

Rénxíngdào

人行道

Sidewalk

1430

Wǒ zěnme shuō zhège, zěnme shuō zhège...

我怎么说这个,怎么说这个...

How do I say this and that...

# 1431 Wǒ yǒu yī gè jiànyì, 我有一个建议, I have a suggestion. 1432 wǒ gāng kāishǐ xuéxí de shíhou, 我刚开始学习的时候, When I just started to learn Chinese, 1433 wǒ huì qù tóngyī gè cāntīng, 我会去同一个餐厅, I would go to the same restaurant 1434 měiyī tiān huì chī zài tóngyī gè cāntīng lǐmiàn, 每一天会吃在同一个餐厅里面, to eat every day. 1435 yīnwèi wǒ kèyǐ shuō zhège, zhège... 因为我可以说这个,这个... Because I could say, "this, this...". 1436 Dànshì wò chī nì le, suòyǐ wò qù le lìngwài yī gè cāntīng 但是我吃腻了, 所以我去了另外一个餐厅

But I got tired of the food. So, I went to another restaurant.

1437

dōu yǒu páizi, méiyǒu zhège zhège
都有牌子,没有这个这个
It only had signs (a menu on the wall). I couldn't point (to pictures).
1438
Méiyǒu túpiàn
没有图片
There were no pictures?
1439
suŏyĭ wŏ yòng wŏ de shŏujī pāizhào le,
所以我用我的手机拍照了,
So, I used my phone to take a photo (of the menu)
1440
ránhòu huíjiā fānyì,
然后回家翻译,
and then went back home to translate them.
1441
měiyī gè cài zìjǐ fānyì le.
每一个菜自己翻译了。
I translated every single dish by myself.
1442
Nà shì wǒ zěnme xuéxí guānyú chī de cíhuì.
那是我怎么学习关于吃的词汇。
That is how I learned vocabulary about food.

#### 1443

Wǒ jiànyì nàge fāngfǎ.

我建议那个方法。

I recommend this method.

#### 1444

Nàge fāngfă háishi tǐnghǎo de

那个方法还是挺好的

That's a pretty good method.

#### 1445

Nǐ shì zěnme xuéhuì rènzì de ne?

你是怎么学会认字的呢?

How did you learn characters?

#### 1446

Yīnwèi wǒ fāxiàn nǐ rènzì de nénglì háishi tǐng bùcuò de.

因为我发现你认字的能力还是挺不错的。

I noticed that your ability in recognizing characters is pretty good.

#### 1447

Wǒ juéde yǒukěnéng shì yīnwèi wǒ de Zhōngguó wénhuà de kèchéng,

我觉得有可能是因为我的中国文化的课程,

I think that it might be because of my Chinese culture class.

#### 1448

wǒ zài Lánzhōu lǐgōngdàxué lǐmiàn de

我在兰州理工大学里面的

When I was in Lanzhou University of Science and Engineering,

#### 1449

Zhōngguó wénhuà de kèchéng,

中国文化的课程,

I had a Chinese culture class.

#### 1450

Illi miànmiàn de Zhōngguó wénhuà> nà běn shū.

《里里面面的中国文化》那本书。

That book, "The Ins and Outs of Chinese Culture".

#### 1451

Méiyǒu pīnyīn, méiyǒu Yīngwén, méiyǒu... zhè shì yī gè...

没有拼音、没有英文,没有... 这是一个...

There was no pinyin or English in that book.

#### 1452

Nà běn shū wǒ zuìjìn kàn le, yīnwèi wǒ háishi yǒu zhè běn shū

那本书我最近看了,因为我还是有这本书

I read that book recently because I still have it.

#### 1453

nà běn shū shì HSK wǔ jí, sì wǔ jí

那本书是 HSK 五级,四五级

That book is about HSK 4 to 5 level.

#### 1454

Suǒyǐ wǒ kàn nà běn shū HSK sì wǔ jí de shuǐpíng de shū,

所以我看那本书 HSK 四五级的水平的书,

So, I read that book which is HSK 4 to 5.

# That was so difficult! 1456 Měitiān liù diǎn dào shí'èr diǎn, shì ba? 每天六点到十二点,是吧? Every day, from 6am to 12pm, right? 1457 Nàme xīnkǔ bǎ tā fàng zài wǒ de nǎozi lǐmiàn 那么辛苦把它放在我的脑子里面 I worked so hard to put them in my brain. 1458 Nǐ xiànzài shì shénme shuǐpíng? Shì HSK wǔ háishi liù? 你现在是什么水平?是 HSK 五还是六? What is your level now? HSK 5 or 6? 1459 Wů, wǒ yǒu yī gè HSK wǔ jí zhèngshū. 五,我有一个 HSK 五级证书。 Five. I have a HSK 5 certificate. 1460 Tīng shuō dú xiě zhè sì xiàng nénglì, 听说读写这四项能力, Listening, speaking, reading and writing,

1455

Nàge hảo nán a!

那个好难啊!

# 1461 nă yī xiàng shì nǐ de zuì qiáng de? 哪一项是你的最强的? which one is your strongest? 1462 Tīnglì 听力 Listening. 1463 Tīnglì shì zuì qiáng de? | Duì 听力是最强的? | 对 Listening ability is your strongest? | Yes. 1464 Nǐ juéde wèishénme nǐ de tīnglì shì zuì qiáng de? 你觉得为什么你的听力是最强的? Why do you think that your listening is strongest? 1465 Wǒ yǒu tīngdào yīxiē xuésheng shuō tīnglì shì zuì nán de, 我有听到一些学生说听力是最难的, I heard some students saying that listening is the hardest 1466 yīnwèi Zhōngguórén de pǔtōnghuà yǒuxiē dìfang rén... 因为中国人的普通话有些地方人...

because Chinese people's Mandarin...

#### 1467

Jiù měi gè dìfang rén de kǒuyin, dōu yǒu kǒuyin,

就每个地方人的口音,都有口音,

Every region has its own accent

#### 1468

érqiě shì bùtóng de kǒuyin

而且是不同的口音

and they are all different from one another.

#### 1469

Zhōngwén bùshì yǔyán, Zhōngwén shì yī gè yǔyán de jiā... | Jiéhé中文不是语言,中文是一个语言的家... | 结合

Chinese is not one language. It's a family of languages. | A combination.

#### 1470

Jiùshì pǔtōnghuà, kěnéng shuō pǔtōnghuà bǐjiào zhǔnquè yīdiǎn | duì 就是普通话,可能说普通话比较准确一点 | 对
It should be Mandarin. Calling it Mandarin is more accurate. | Right.

### 1471

Dànshì hěn duō dìfang de rén

但是很多地方的人

But people from many places

#### 1472

shì cóngxiǎo dào dà shì bù jiǎng pǔtōnghuà de 是从小到大是不讲普通话的

don't speak Mandarin when they were kids.

#### 1473

Sìchuān huà, Chóngqìng huà, Lánzhōu huà, Mǐnnánhuà,

四川话、重庆话、兰州话、闽南话、

There is Sichuan dialect, Chongqing dialect, Lanzhou dialect, Minnan dialect,

#### 1474

Wēnzhōu huà, shénme shénme huà, Guǎngdōnghuà

温州话、什么什么话, 广东话

Wenzhou dialect, other dialects, and Cantonese.

#### 1475

Ránhòu tāmen jiǎng pǔtōnghuà de shíhou jiù huì dài yīxiē kǒuyin,

然后他们讲普通话的时候就会带一些口音,

And when they try to speak Mandarin, they all have some kind of accent.

#### 1476

suǒyǐ tīnglì yīnggāi shì zuì nán de,

所以听力应该是最难的,

That's why listening should be the hardest.

#### 1477

nǐ zěnme huì shì zuìhǎo de ne?

你怎么会是最好的呢?

Why is yours the best?

#### 1478

Nàge wǒ yě bù zhīdào wèishénme, yīnwèi...

那个我也不知道为什么,因为...

I don't know why, maybe because...

#### 1479

Jiù xíguàn le, wǒ yǐjīng zài Chéngdū sì wǔ nián

就习惯了,我已经在成都四五年

I am just used to it since I've been in Chengdu for four to five years.

#### 1480

rúguǒ nǐ xí bù guàn dehuà, nǐ de shēnghuó huì hǎo nán a!

如果你习不惯的话,你的生活会好难啊!

If you cannot get used to that, your life will be very difficult!

#### 1481

Nǐ juéde Zhōngguó nǎyīge dìfang de kǒuyin

你觉得中国哪一个地方的口音

In your opinion, what region's accent

#### 1482

shì zuì nán tīng dòng de, duì nǐ láishuō?

是最难听懂的,对你来说?

is the most difficult to understand?

#### 1483

Húnán! Húnán rén shuō pǔtōnghuà hěn nándŏng! | Wèishénme?

湖南!湖南人说普通话很难懂! | 为什么?

Hunan! Hunan people's Mandarin is really hard to understand! | Why?

#### 1484

Tā yǒu shénme yīn shì bǐjiào nán de?

它有什么音是比较难的?

What sound is difficult?

#### 1485

Wǒ zài Sìchuān shēnghuó, shì ba?

我在四川生活,是吧?

I live in Sichuan, right?

#### 1486

Wǒ zāi zhèbiān dài le hěn duō nián,

我在这边待了很多年,

I have been here for many years,

#### 1487

wǒ zhīdào Sìchuān rén zěnme shuō pǔtōnghuà,

我知道四川人怎么说普通话,

so I know how Sichuan people speak Mandarin.

#### 1488

bǐrú shuō rúguǒ tāmen shuō pǔtōnghuà

比如说如果他们说普通话

For example, if they say "pu tong hua",

#### 1489

tāmen shuō "putong fa"

他们说 "putong fa"

they pronounce it as "pu tong fa".

#### 1490

Rúguŏ nǐ tīng gòu le dehuà,

如果你听够了的话,

If you hear it long enough,

#### 1491

nǐ shuō "fā" jiùshì "huà" de yìsi

你说"发"就是"话"的意思

you will know that "fa" means "hua".

#### 1492

Dànshì rúguǒ nǐ zài zhèlǐ guò yīdiǎn shíjiān dehuà,

但是如果你在这里过一点时间的话,

If you spend some time here,

#### 1493

nǐ huì zhīdào zhège pattern

你会知道这个 pattern

you will know the pattern.

#### 1494

Nǐ huì zhīdào Sìchuān rén shì zhèyàng de,

你会知道四川人是这样的,

You will know how Sichuan people speak Mandarin,

#### 1495

Guảngdongrén shì zhèyàng de,

广东人是这样的,

how Cantonese speak Mandarin,

#### 1496

Lánzhōu rén shì zhèyàng de, Tiānjīn rén shì zhèyàng de.

兰州人是这样的, 天津人是这样的。

how Lanzhou, or Tianjin people speak Mandarin.

### 1497

Dànshì wǒ hèn shǎo hèn shǎo pèngdào Húnán rén,

但是我很少很少碰到湖南人,

But, I rarely meet Hunan people.

#### 1498

suǒyǐ rúguǒ wǒ pèngdào yī gè Húnán rén, wǒ méiyǒu xīwàng

所以如果我碰到一个湖南人, 我没有希望

So if I meet a Hunan person, I have no hope!

#### 1499

wŏ dōu tīngbudŏng le

我都听不懂了

I won't understand anything!

#### 1500

Wǒ de Zhōngwén xiězuò lǎoshī shì Húnán de,

我的中文写作老师是湖南的,

My Chinese writing teacher was from Hunan

#### 1501

wǒ dōu tīngbudŏng tā shuō shénme.

我都听不懂他说什么。

and I didn't understand anything he said.

#### 1502

Wŏmen yòng zìdiǎn shàngkè

我们用字典上课

We used dictionaries in the class.

1503
Tiānjīn rén jiǎnghuà yīnggāi yǒu érhuà yīn ba?
天津人讲话应该有儿化音吧?
When Tianjin people speak, they add an "er" at the end of words, right?
1504
Yǒu yīdiǎndiǎn, dànshì méiyǒu Běijīngrén duō.
有一点点,但是没有北京人多。
A little, but not as pronounced as people in Beijing.
1505
Běijīngrén de Běijīnghuà nándŏng ma?
北京人的北京话难懂吗?
Is Beijing hua hard to understand?
1506
Bù nán
不难
No.
1507
Nĭ xíguàn le běifāng   Xíguàn le
你习惯了北方   习惯了
Because you're used to Northern accent.   Yes.
1508
Nǐ huì shuō Sìchuān huà ma?
你会说四川话吗?
Can you speak Sichuan dialect?

1509

Wǒ bùhuì shuō Sìchuān huà, dànshì wǒ tīngdedŏng,

我不会说四川话,但是我听得懂,

No, I can't. But I understand some

1510

wǒ huì shuō yīxiē xiǎo duǎnyǔ

我会说一些小短语

and I can say a few phrases.

1511

Kěyǐ shuō, biǎoyǎn yīxià?

可以说,表演一下?

Can you say something (in Sichuan dialect)?

1512

Bǐrú shuō rúguǒ wǒ lǎopó gēn tā māma dǎdiànhuà de shíhou,

比如说如果我老婆跟她妈妈打电话的时候,

For example, when my wife calls her mother

1513

rúguŏ tāmen zài shuōhuà de shíhou, wŏ lǎopó shuō

如果她们在说话的时候, 我老婆说

and they're talking, my wife will say:

1514

āiyā, nǐ tīng wǒ shuō ma! tīng wǒ shuō ma!

哎呀, 你听我说嘛! 听我说嘛!

"Aiya! You listen to me ma!"

1516 yīnwèi zài Sìchuān "ma" jiùshì "ba" de yìsi. 因为在四川嘛就是吧的意思。 In Sichuan dialect, "ma" means "ba". 1517 Nǐ chī ba! Nǐ chī ma! 你吃吧! 你吃嘛! You eat ba! You eat ma! 1518 Nǐ tīng wò shuō ma 你听我说嘛 "Ni ting wo suo ma!" 1519 méiyǒu nàge "h", suo / shuo 没有那个 h, suo / shuo They leave out the "h" sound. 1520 érqiě shì dì'èrshēng a? | Duì 而且是第二声啊? | 对

Also, it becomes the second tone. | Right.

Nǐ tīng wò shuō ma, nǐ tīng wò shuō ba

You listen to me ma! You listen to me ba!

你听我说嘛, 你听我说吧

1515

#### 1521

Hǎoxiàng shì Zhōngguó de xiǎo Yìdàlì.

好像是中国的小意大利。

Sichuan people are like China's Italians.

#### 1522

Hảo yǒu biảoqíng, jiùshì biảoqíng hảo fēngfù

好有表情,就是表情好丰富

They are full of facial expressions.

#### 1523

Nà tāmen jiǎnghuà de shíhou,

那他们讲话的时候,

When they talk...

#### 1524

qíshí wǒ qiánmiàn yě gēn nǐ tǎolùn guò,

其实我前面也跟你讨论过,

Actually I discussed this with you before,

#### 1525

jiù méiyǒu zài shìpín lǐmiàn

就没有在视频里面

but not in the video.

#### 1526

Yǒude dìfang rén jiǎnghuà de shíhou yǒudiǎn xiàng chǎojià,

有的地方人讲话的时候有点像吵架,

People from some places talk like they're quarreling.

#### 1527

Sìchuān rén jiǎnghuà huì zhèyàng ma? | Duì

四川人讲话会这样吗? | 对

Are Sichuan people like that? | Yes.

#### 1528

Wǒ dìyīcì qù wǒ lǎopó de lǎojiā de shíhou,

我第一次去我老婆的老家的时候,

When I first visited my wife's hometown,

#### 1529

wǒ měi jǐ fēnzhōng wǒ gēn tā shuō,

我每几分钟我跟她说,

every few minutes, I would tell her:

#### 1530

nǐ bùyào zhèyàng duì nǐ māma,

你不要这样对你妈妈,

"Don't treat your mother like this!

#### 1531

nǐ bùnéng gēn tā chǎojià, tā shì nǐ mā!

你不能跟她吵架,她是你妈!

You can't argue with her! She's your mother!"

#### 1532

Wǒmen zhìshì, wǒmen zài liáotiān, nì gànmá a?

我们只是,我们在聊天,你干嘛啊?

(My wife said): "We are just talking! What do you mean?

1533

Wŏmen zhǐshì liáotiān, wŏmen yŏuhǎo, méiyŏu shénme wèntí

我们只是聊天, 我们友好, 没有什么问题

We're just chatting and we're friendly. There is no problem!"

1534

guò jǐ fēnzhōng, nǐ bùyào...

过几分钟, 你不要...

After a few minutes, (I told her again): "Don't..."

1535

Wǒ wàng le!

我忘了!

"I forgot!"

1536

Nǐ juéde nǐ yòng guò de zuì yǒuxiào de

你觉得你用过的最有效的

What have you found to be the most effective

1537

kǒuyǔ liànxí fāngfǎ shì shénme?

口语练习方法是什么?

method to practice oral Chinese?

1538

Shì gēn Zhōngguórén liànxí de, bǐrú shuō

是跟中国人练习的, 比如说

Talking with Chinese. For example,

## 1539

wǒ lǎopó de māma, bàba, jiùjiu, gēn tāmen 我老婆的妈妈,爸爸,舅舅,跟他们 with my wife's mother, father and uncle.

#### 1540

Tāmen shuō de shì Sìchuān huà,

他们说的是四川话,

They speak Sichuan dialect,

#### 1541

dànshì wǒ shuō pǔtōnghuà tāmen dōu tīngdedŏng 但是我说普通话他们都听得懂 but I speak Mandarin and they understand me.

#### 1542

Kěshì nǐ néng tīngdǒng tāmen de Sìchuān huà ma? 可是你能听懂他们的四川话吗?

But, can you understand their Sichuan dialect?

#### 1543

Yǒuyīxiē tīngdedǒng, yǒuyīxiē tīngbudǒng, 有一些听得懂,有一些听不懂, Some, I can. Some, I cannot

#### 1544

yīnwèi tāmen láizì shēnshēn de Sìchuān.

因为他们来自深深的四川。

because they are from deep Sichuan.

#### 1545

Wǒ lǎopó de māma wǒ háishi dàbùfen tīngbudǒng,

我老婆的妈妈我还是大部分听不懂,

I still don't understand most of my mother-in-law's speech.

#### 1546

wòmen yǐjīng liù nián duō zàiyīqǐ,

我们已经六年多在一起,

We've been together for over 6 years.

#### 1547

wǒ rènshi tā liù nián duō le, wǒ háishi tīngbudòng.

我认识她六年多了, 我还是听不懂。

I have known her for over six years and I still can't understand her.

#### 1548

Tā shuō de shíhou hǎoxiàng...

她说的时候好像...

When she speaks, it's like this:

#### 1549

dànshì tā bàba háiyǒu tā jiùjiu hái kěyǐ.

但是她爸爸还有他舅舅还可以。

But her father and uncle are okay.

#### 1550

Duì zhèngzài xuéxí de... xuéxí Hànyǔ de xuésheng yǒu méiyǒu shénme jiànyì? 对正在学习的... 学习汉语的学生有没有什么建议?

Do you have any recommendations for students who are learning Mandarin?

## 1551

Bǐrú shuō yào bù yào lái Zhōngguó shēnghuó a?

比如说要不要来中国生活啊?

For example, should they come and live in China?

#### 1552

Duì, nà shì zuìhǎo de fāngfǎ.

对,那是最好的方法。

Yes, that will be the best way.

#### 1553

Qù yī gè huì shuō pǔtōnghuà de chéngshì,

去一个会说普通话的城市,

Go to a city that speaks Mandarin.

#### 1554

bùyào lái Chéngdū xuéxí pǔtōnghuà!

不要来成都学习普通话!

Don't come to Chengdu to learn Mandarin!

#### 1555

Yīnwèi zhège dìfang de fāngyán yǒu yī gè hěn dà de yǐngxiǎng.

因为这个地方的方言有一个很大的影响。

Because local dialects have a big influence here.

#### 1556

Rúguŏ nǐ zhēn de hěn xiǎng tígāo nǐ de Zhōngwén dehuà,

如果你真的很想提高你的中文的话,

If you really want to improve your Chinese,

1557

nǐ xūyào lái Zhōngguó,

你需要来中国,
you need to come to China
1558
nǐ xūyào yǒu nàge xuéxí huánjìng.
你需要有那个学习环境。
because you need the learning environment.
1559
Wǒ de jiànyì shì qù yī gè méiyǒu hěn duō wàiguórén de chéngshì,
我的建议是去一个没有很多外国人的城市,
I suggest that you go to a city that doesn't have many foreigners,
1560
bǐrú shuō Lánzhōu
比如说兰州
for example, Lanzhou.
1561
wǒ qù le Lánzhōu, méiyǒu hěn duō wàiguórén.
我去了兰州,没有很多外国人。
I went to Lanzhou and there wasn't many foreigners.
1562
Qù Zhōngguó de běifāng,
去中国的北方,
Or, go to the north

#### 1563

yīnwèi běifāng rén jīběnshang doū huì shuō pǔtōnghuà,

因为北方人基本上都会说普通话,

because almost all northerners can speak Mandarin

#### 1564

tāmen de pǔtōnghuà bǐjiào biāozhǔn.

他们的普通话比较标准。

and their Mandarin is more standard.

#### 1565

Rúguŏ shuō nimen hái xiǎngyào tīng

如果说你们还想要听

If you want to hear

#### 1566

qítā de guānyú Austin xuéxí Zhōngwén de jiànyì,

其它的关于 Austin 学习中文的建议,

more advice on learning Chinese from Austin,

#### 1567

yě kěyǐ qù kànkan tā zhège xuéxí Zhōngwén de shìpín.

也可以去看看他这个学习中文的视频。

you can go check out his Chinese learning videos.

#### 1568

Nǐ zuò le yī gè xìliè, shì ba?

你做了一个系列,是吧?

You made a series, right?

#### 1569

Háiyǒu yī gè shìpín wǒ yě xiǎngyào tí yīxià,

还有一个视频我也想要提一下,

There is another video I'd like to talk about.

#### 1570

jiùshì nàge shìpín shì guānyú

就是那个视频是关于

It is a video about

#### 1571

zài Zhōngguó de wàiguórén shēnghuó de tài ānyì,

在中国的外国人生活得太安逸,

foreigners being too comfortable in China.

#### 1572

wǒ juéde nàge háishi tǐng yǒuyìsi de, yīnwèi wǒ yě...

我觉得那个还是挺有意思的,因为我也...

I think that it's pretty interesting because I...

#### 1573

jiùshì wǒ méiyǒu tīngdào guò yī gè wàiguórén zhèyàngzi shuō,

就是我没有听到过一个外国人这样子说,

I've never heard any foreigner say this.

#### 1574

nǐ néng bùnéng shuō yīxià nǐ zài shìpín lǐmiàn shuō le shénme?

你能不能说一下你在视频里面说了什么?

Can you tell us what you said in that video?

#### 1575

Rúguŏ nǐ zài Zhōngguó dàchéngshì lǐmiàn dehuà,

如果你在中国大城市里面的话,

If you live in big cities,

#### 1576

zhège shēnghuó fēicháng fēicháng de shūfu.

这个生活非常非常的舒服。

life is very comfortable

#### 1577

Yīnwèi nǐ yǒu... bǐrú shuō zhège jiāotōng,

因为你有... 比如说这个交通,

because the transportation...

#### 1578

wǒ zài nàge shìpín lǐmiàn, zài chūmén

我在那个视频里面, 在出门

In that video, I was going out

#### 1579

Zài chū wò xiảoqū de mén,

在出我小区的门,

and as I was exiting my community's gate,

#### 1580

wǒ shuō, zài wǒ qiánmiàn yǒu yī gè gōngjiāozhàn,

我说,在我前面有一个公交站,

I said: "Right in front of me, there is bus stop

1581

nǐ kěyǐ qù zhège dìfang...

# 你可以去这个地方... and you can go to difference places. 1582 ránhòu nǐ kàn yǒu hěn duō hěn duō chūzūchē, 然后你看有很多很多出租车, Also, you can see many taxis 1583 rúguŏ wŏ yào dehuà, 如果我要的话, and if I need, 1584 wǒ kěyǐ dǎ dī dī huòzhě Uber huòzhě biéde fāngfǎ, 我可以打滴滴或者 Uber 或者别的方法, I can call Didi or Uber. 1585 wǒ kěyǐ shàng dìtiě, wǒ kěyǐ zuò dìtiě. 我可以上地铁, 我可以坐地铁。 I can also use metro. 1586 Rúguŏ xūyào chī dehuà, wŏ pángbiān yŏu yī gè Màidāngláo, 如果需要吃的话,我旁边有一个麦当劳,

If I need to eat, there is a McDonalds near by

# háiyǒu yī gè dà chāoshì, 还有一个大超市,

and a big supermarket.

#### 1588

1587

duìmiàn yǒu yī gè xiǎochīdiàn,

对面有一个小吃店,

Across the street, there is a small restaurant.

#### 1589

nàbian yǒu yī gè càishìchǎng, jǐbǎi mǐ

那边有一个菜市场,几百米

In that direction, a few hundred meters away, there is a wet market."

#### 1590

hěn fāngbiàn, fēicháng fāngbiàn!

很方便,非常方便!

It's very convenient!

#### 1591

Rúguŏ wŏ shŏujī huài dehuà, yŏu yī gè shŏujī diàn zài nàbian

如果我手机坏的话,有一个手机店在那边

If my phone breaks, there is a phone shop right over there.

#### 1592

háiyǒu nàge xiǎo dānchē, gòngxiǎng dānchē, duì

还有那个小单车, 共享单车, 对

Also, there are share bikes.

1593

Rúguǒ nǐ lái Zhōngguó dehuà, nǐ de gōngzī huì bǐjiào gāo,

如果你来中国的话,你的工资会比较高,

If you come to China (as a foreigner), your salary will be high

1594

nǐ de gōngzuòshíjiān bǐjiào shǎo.

你的工作时间比较少。

and your working hours will be less.

1595

Gōngzuò bǐjiào róngyì zhǎo, gōngzuò bǐjiào róngyì

工作比较容易找,工作比较容易

It's easy to find a job and the job is easy!

1596

róngyì gōngzuò, gōngzī gāo, shēnghuó fāngbiàn

容易工作,工资高,生活方便

So, easy job, high salary and convenient life.

1597

Wa... zhēn de hǎo shūfu, zhēn de hǎo!

哇... 真的好舒服, 真的好!

Wow! This is really comfortable and nice!

1598

Nǐ juéde zhège yǒu shénme bùhǎo de ne?

你觉得这个有什么不好的呢?

What is bad about it?

1599 Nàge zuì dà de wèntí shì wàiguórén bùxiǎng líkāi Zhōngguó, 那个最大的问题是外国人不想离开中国, The biggest problem is that foreigners don't want to leave China. 1600 tāmen bùxiǎng huíguó 他们不想回国 They don't want to go back to their country. 1601 gēn wǒ yīyàng de 跟我一样的 Just like me. 1602 Wǒ dìyī gè jìhuà shì lái Zhōngguó wǔ nián huíguó 我第一个计划是来中国五年回国 My initial plan was to stay in China for five years and then return home. 1603 Ránhòu bùxiảng huí le? | Duì, bùxiảng huí 然后不想回了? | 对,不想回 Then, you didn't want to go back? | Yes. 1604 Zhè bù tǐnghǎo de ma?

Isn't that good?

这不挺好的吗?

#### 1605

Wǒ shì yī gè lǎoshī, wǒ bùxiǎng gǎibiàn wǒ de gōngzuò,

我是一个老师, 我不想改变我的工作,

I am a teacher and I don't want to change my job

#### 1606

wǒ xǐhuan jiāoshū, wǒ xǐhuan jiāo Yīngwén,

我喜欢教书,我喜欢教英文,

because I like teaching, I like teaching English.

#### 1607

nà bùshì yī gè wèntí.

那不是一个问题。

So, that's not a problem.

#### 1608

Dànshì hěn duō hěn duō wàiguórén lái zhèlǐ,

但是很多很多外国人来这里,

But, many other foreigners that are in China,

#### 1609

tāmen bù xǐhuan jiāoshū, tāmen bù xǐhuan jiāo Yīngwén,

他们不喜欢教书,他们不喜欢教英文,

they don't like teaching English,

#### 1610

dànshì tāmen xǐhuan Zhōngguó de shēnghuó,

但是他们喜欢中国的生活,

but they like the life in China.

1611 tāmen bùxiǎng huíguó. 他们不想回国。 So, they don't want to go back. 1612 Dànshì tāmen huíguó de shíhou, 但是他们回国的时候, But if they do go back, 1613 tāmen de jiǎnlì jiùshì Díshìní Yīngyǔ huòzhě guójì sīshú 他们的简历就是迪士尼英语或者国际私塾 Their resume will be like this: worked in Disney English or an international school 1614 yī gè méiyǒu yòng de gōngzuò jīngyàn, 一个没有用的工作经验, which is a useless working experience. 1615 suǒyǐ tāmen huíguó de shíhou tāmen bùnéng jìnrù, 所以他们回国的时候他们不能进入, So, when they go back, they cannot fit in, 1616 tāmen bùnéng xíguàn, tāmen bùnéng zhǎo hǎo gōngzuò 他们不能习惯,他们不能找好工作

they cannot get used to it and they cannot find a good job.

#### 1617

Huòzhě tāmen xiǎngyào de gōngzuò? | Duì

或者他们想要的工作? | 对

Or, a job they want? | Right.

#### 1618

Jiùshì tāmen kěnéng yǒu qítā de mèngxiǎng,

就是他们可能有其他的梦想,

Basically, they may have dreams,

#### 1619

dànshì yīnwèi zài Zhōngguó shēnghuó de tài shūfu le,

但是因为在中国生活得太舒服了,

but because living in China is so comfortable,

#### 1620

tāmen jiù fàngqì le tāmen yuánlái de mèngxiǎng.

他们就放弃了他们原来的梦想。

they give up their original dreams.

#### 1621

érgiě tāmen yǒukěnéng biàn lǎnduò le.

而且他们有可能变懒惰了。

Also, they might become lazy.

#### 1622

Hāhā! Lǎnduò lǎowài!

哈哈! 懒惰老外!

Haha! Lazy foreigners!

1623

Duì, wǒ shì zhèyàng

对,我是这样

Right. That's me!

1624

Zuìhòu wèn yīxià nǐ, jiùshì zài wèilái duì nǐ de píndào

最后问一下你,就是在未来对你的频道

Finally, I'd like to ask you, do you have any plans for your channel

1625

huòzhě shì nǐ de shēnghuó yǒu méiyǒu shénme jìhuà?

或者是你的生活有没有什么计划?

or your life?

1626

Méiyǒu, méiyǒu jùtǐ de jìhuà

没有,没有具体的计划

No, no specific plans.

1627

Nǐ píndào ne? Jiùshì nǐ de yóuguǎn píndào

你频道呢? 就是你的油管频道

What about your YouTube channel?

1628

hǎoxiàng nǐ xiànzài zài zuò yī gè xīn de xìliè shìpín

好像你现在在做一个新的系列视频

It seems that you are making a new video series.

1629

Duì, wǒ xiànzài zài zuò yī gè what to do

对,我现在在做一个 what to do

Yes, I am making a series called "What to do".

#### 1630

wǒmen yǒu hěn duō de Zhōngguó... China vloggers, Zhōngguó bózhǔ 我们有很多的中国... China vloggers,中国博主

We have many China vloggers

#### 1631

Tāmen yǒu tāmen zìjǐ de píndào,

他们有他们自己的频道,

and they all have their own channels.

#### 1632

bǐrú shuō wǒmen yǒurén zài Shàng Hǎi, Guǎngzhōu,

比如说我们有人在上海、广州、

For example, we have (YouTubers) that live in Shanghai, Guangzhou,

#### 1633

Fǔshùn Liáoníng, Chéngdū, Chóngqìng, háiyǒu biéde chéngshì,

抚顺辽宁、成都、重庆、还有别的城市,

Fushun, Liaoning, Chengdu, Chongqing and other cities.

#### 1634

wǒmen yào gěi dàjiā kàn wǒmen de chéngshì yǒu shénme hǎowán de, 我们要给大家看我们的城市有什么好玩的,

We want to show people that in our cities, what are the interesting places

1636
Nà shì wǒ zuìxīn de xìliè shìpín.
那是我最新的系列视频。
That is my latest video series.
1637
Nǐ zuì xǐhuan de yóuguǎn bózhǔ shì nǎ yī wèi?
你最喜欢的油管博主是哪一位?
Who is your favorite YouTube vlogger?
1638
Shuōshuo nǐ wèishénme xǐhuan tā?
说说你为什么喜欢他?
Tell me why you like him?
1639
Yīnwèi tā zhēn de shì yī gè
因为他真的是一个
Because he is really a
1640
Rúguŏ nǐ kàn hěn duō bózhǔ de shìpín de shíhou,
如果你看很多博主的视频的时候,
If you watch many vlogger's videos,

wŏmen chéngshì yŏu shénme lǚyóu de dìfang.

我们城市有什么旅游的地方。

and where they can visit.

1635

## 1641

nǐ kàn hěn duō rén zuò shìpín de shíhou, nǐ kěyǐ kàn

you can tell that

#### 1642

tā jiùshì zài biǎoyǎn, zhè shì yī gè juésè

你看很多人做视频的时候, 你可以看

他就是在表演,这是一个角色

they are preforming and it's just a character.

#### 1643

zhè bùshì tā zhēnzhèng de personality

这不是他真正的 personality

It's not their real personality.

#### 1644

Dànshì Jimmy, Snarky, nà jiùshì tā

但是 Jimmy, Snarky, 那就是他

But Jimmy, Snarky guy, that's the real him.

#### 1645

Tā zài shìpín lǐmiàn gēn tā zài lùshang dehuà shì yīyàng de,

他在视频里面跟他在路上的话是一样的,

He is the same in the video as he is on the street.

#### 1646

zhè shì zhēnzhèng de rén, bùshì yī gè juésè

这是真正的人, 不是一个角色

It is the real him and not just a character.

1647

Wǒ zhēn de hěn ài tā de zuòpǐn

我真的很爱他的作品

I really love his work.

1648

Nà dàjiā qíshí yě kěyǐ qù kàn yīxià

那大家其实也可以去看一下

So, you guys can also check him out.

1649

Háiyǒu Living in China

还有 Living in China

Also, Living in China.

1650

Jié sēn tā shì yī gè Yīngguórén, zài Guìzhōu

杰森他是一个英国人, 在贵州

Jason is an Englishman who lives in Guizhou,

1651

shì yī gè Guìzhōu de xiǎo dìfang, wǒ bù zhīdào

是一个贵州的小地方,我不知道

a small place in Guizhou. I don't know (where).

1652

Tā de shìpín fēicháng fēicháng de jiǎndān, qíshí yǒudiǎn qíguài

他的视频非常非常的简单, 其实有点奇怪

His videos are very simple, but a little strange.

1653

Suǒyǐ nǐ tuījiàn le zhè jǐge píndào,

所以你推荐了这几个频道,

So, you have recommended a few channels

1654

dàjiā yě kěyǐ qù kàn yīxià.

大家也可以去看一下。

and everyone can check them out

1655

Dōu shì guānyú zài Zhōngguó de shēnghuó,

都是关于在中国的生活,

because they're all about life in China

1656

qíshí yě gānghǎo shì wòmen de guānzhòng kěnéng gǎnxìngqù de huàtí.

其实也刚好是我们的观众可能感兴趣的话题。

which happens to be what our audience is interested in.

1657

Zuìhòu, wǒ xiǎng rúguǒ dàjiā jiùshì kàndào le

最后,我想如果大家就是看到了

Lastly, if you have seen

1658

Àosītīng yǐqián de yīxiē shìpín piànduàn,

奥斯汀以前的一些视频片段,

video clips of Austin before,

#### 1659

kěndìng huì zhùyì dào tā xiànzài gēn yǐqián

肯定会注意到他现在跟以前

you must have noticed that compared to an earlier time,

#### 1660

jiǎnzhí shì pànruòliǎngrén, shòu le hěn duō!

简直是判若两人,瘦了很多!

he is a different person. He's lost a lot of weight!

#### 1661

Suǒyǐ ne wǒ xiǎng dàjiā yě kěndìng huì fēicháng de gǎnxìngqù,

所以呢我想大家也肯定会非常的感兴趣,

So, I assume that you guys might be very interested

#### 1662

huòzhě shì hàoqí nǐ dàodǐ shì zěnme shòu xiàlai de?

或者是好奇你到底是怎么瘦下来的?

or curious about how he lost his weight.

#### 1663

Nàme zhè yě shì wǒ hěn hàoqí de dìfang.

那么这也是我很好奇的地方。

This is also what I am curious about.

#### 1664

Suǒyǐ wǒmen jiù yāoqǐng le Austin xiàcì zài guòlái

所以我们就邀请了 Austin 下次再过来

So, we invited Austin to come back

#### 1665

gēn wǒmen zàicì de fēnxiǎng yīxià tā shì zěnme jiǎnféi de.

跟我们再次的分享一下他是怎么减肥的。

and share (his story) on how he lost weight,

#### 1666

Háiyǒu zài zhège jiǎnféi guòchéng zhōng de yīxiē tòngkǔ yě hǎo,

还有在这个减肥过程中的一些痛苦也好,

and what he went through during the process which might have been painful

#### 1667

kuàilè yě hảo, shì ba? Shōuhuò yě hảo

快乐也好, 是吧? 收获也好

or joyful, right? Also, something good gained.

#### 1668

Nà rúguỏ shuō nǐmen duì zhège huàtí gǎnxìngqù dehuà,

那如果说你们对这个话题感兴趣的话,

If you are interested in this topic,

#### 1669

women jiù huānyíng xiàyīcì dào zhèbiān lái tīng yī tīng

我们就欢迎下一次到这边来听一听

come back to hear

#### 1670

Austin de zàicì de fēnxiǎng!

Austin 的再次的分享!

what Austin has to share!

1671

Zuìhòu yīdìngyào jìde qù kàn yīxià

最后一定要记得去看一下

Also, don't forget to check out Austin's channel

1672

huòzhě shì dìngyuè Austin de píndào,

或者是订阅 Austin 的频道,

and subscribe!

1673

yīnwèi tā yǒu hěn duō shìpín shì guānyú měishí de,

因为他有很多视频是关于美食的,

He has a lot of videos that are about food,

1674

zài Zhōngguó shēnghuó de, luyóu de děngděng

在中国生活的、旅游的等等

living in China, traveling

1675

háiyǒu xuéxí Zhōngwén de.

还有学习中文的。

and learning Chinese.

1676

Hǎo, wǒmen jiù xià qī zàijiàn ba!

好,我们就下期再见吧!

Alright, see you next time!